

glasilo

Občine Šempeter-Vrtojba

December 2012



Projekt Poly 5 zaključil prvo leto delovanja

60. obletnica delovanja Društva upokojencev Vrtojba

Radoš Bolčina: "Ob železnici sem lovil potočne rake"

Slavko Furlan: slikar in umetnik



ZIMA 2012

Spoštovane občanke in občani!



Leto se počasi izteka in praznični december se je že prevesil v drugo polovico. Na ulicah se prižigajo luči, polni smo pričakovanj in želja, ki si jih v teh decembrskih dneh podarjamo z besedami, dejanji ali pa kako drugače. Običajno ob zaključku leta zbiramo vtise in ocenjujemo, kaj smo uspešno naredili in kaj bi lahko bilo še bolje. Z velikim zadovoljstvom ugotavljam, da nam je leto 2012 kljub težkim časom in vsesplošni krizi prineslo veliko pozitivnega. Realizirali smo mnogo zastavljenih ciljev, o čemer ste lahko redno brali v naših Glasilih. Pred nami je tako še zadnje v tem letu, ki prinaša pregled dogajanja v zadnjem tromesečju. Tudi v tem obdobju je bilo v naši občini pestro, veliko se je dogajalo in kar nekaj dogodkov je tako naša kraja kot občino v celoti ponovno postavilo na zemljevid prepoznavnosti v širšem slovenskem prostoru, če ne celo širše.

Naj začnem z najaktualnejšim: v Sloveniji smo imeli v tem času predsedniške volitve, na katerih smo izbirali četrtega predsednika Republike Slovenije. Izvoljen je bil naš občan Borut Pahor, ki bo 22. decembra svečano prisegel. Ob prevzemu te funkcije mu iskreno čestitam in želim uspešno delo za dobro vseh prebivalcev naše države.

Že prej, v septembru, pa se je z velikimi črkami ime Šempeter pri Gorici na slovenski zemljevid vpisalo v okviru vseslovenskega projekta

Moja dežela – lepa in gostoljubna, ki ga organizira Turistična zveza Slovenije. Ocenjevalna komisija, ki je v okviru tekmovanja s pglavitnim poslanstvom urejanja in ohranjanja okolja ocenjevala kraje po Sloveniji, je Šempetru pri Gorici podelila drugo mesto v kategoriji manjših mest. To je lep dosežek in je rezultat prizadevanj ter truda prav vseh, ki ste kakorkoli pripomogli, da je naš kraj urejen, lep in gostoljuben. Vsem vam bi se zato rad na tem mestu zahvalil.

Seveda pa nas v prihodnjih letih čaka še veliko dela, če želimo doseči prvo mesto. Občina bo tako nadaljevala z urejanjem mestnega središča, ulic in ostalih javnih površin, vsi pa se moramo potruditi, da bo urejena tudi okolica naših domov ter poslovnih prostorov. Tovrstna ocenjevanja so namreč pomembna, saj nam pokažejo celotno sliko, ki jo o naših krajih dobijo obiskovalci. Ta pa ima lahko tudi kakšno pomanjkljivost. Tako so nas opozorili, da bi lahko prostor za tržnico lepše uredili. To smo sedaj tudi deloma storili in na ta prostor postavili nove stojnice v okviru projekta Kupujmo Goriško. Ureditvev prostora smo zaokrožili še z novim otroškim igriščem, ki smo ga postavili v park pred Coroninijev dvorec. Res je: turizem smo ljudje. Turizem pa je tudi pomembna gospodarska panoga, v katero je potrebno vlagati, vložki pa se običajno poznajo šele na dolgi rok. Zato je potrebna vztrajnost, prav tako pa tudi primerna strategija in turistična promocija naših krajev in širše Goriške.

Niso pa bili samo lepi dogodki tisti, ki so ime naših krajev vpisovali na državni zemljevid. Narava je ponovno pokazala svojo moč. Če so bili poletni meseci v znamenju suše, so oktober zaznamovale poplave. Velika količina dežja v zelo kratkem času je napolnila strugo Vrtojbe in ostalih manjših potokov. Voda je tako marsikje prestopila bregove, se izlila na ceste, ponekod pa tudi zalila dvorišča, kleti in druge prostore. Občinski štab civilne zaščite in gasilci so bili na to pripravljeni, zato je pomoč prišla do vsakega, ki je

zanjo zaprosil relativno hitro. Največ si v takih trenutkih seveda lahko pomaga vsak sam. Občinske službe namreč lahko nudijo le pomoč, ki je organizirana na osnovi prostovoljstva. Zato bi se rad zahvalil vsem članom civilne zaščite, gasilcem in vsem, ki ste nesebično pomagali reševati premoženje in preprečevali nastajanje še večje škode.

Že čez teden dni so nas vremenoslovci ponovno opozarjali na nevarnost, tokrat s še večjo količino dežja. Civilna zaščita in gasilci so se na to še temeljiteje pripravili, na srečo pa nam je narava v drugo prizanesla, tako da so naši gasilci lahko odšli na pomoč drugim, v Kanal.

Obilno deževje je za seboj poleg opustošenja po poplavah pustilo tudi nekaj plazov. Največji je ogrozil cesto na Mark ter z razmočeno zemljo napolnil dvorišče biotehniške šole. Stanje na plazu smo za silo sanirali že naslednji dan, tako da smo očistili pobočje in vodo speljali z območja plazu. Ostala nam je seveda sanacija in utrditev ceste, kar pa ne bo ne enostavno ne poceni.

Ob pogostih naravnih nesrečah se nam seveda vedno znova postavlja vprašanje, kaj bi lahko storili, da nas le-te ne bi prizadele. Za naseljena območja v naši občini lahko rečemo, da so relativno visoko poplavno ogrožena. Pri nas sicer ni velike verjetnosti visokih poplav kot posledice narasnih vodotokov, obstaja pa nevarnost poplavljanja zaradi hitrega pritoka zalednih vod, ki ga povzroči obilica padavin v zelo kratkem času. Za izvedbo ukrepov, ki bi lahko tako količino vode zadržali ali odvedli naprej, Občina nima dovolj sredstev, saj zelo veliko stanejo. Vseeno bi v sodelovanju z državnimi službami kazalo razmisliti še o kakšnem velikem zadrževalniku, pri gradnji objektov pa se je potrebno držati omejitvev.

Lepa, gostoljubna občina mora biti tudi varna. V vseh ozirih. Na področju prometne varnosti je bil velik korak narejen konec novembra, ko je Direkcija Republike Slovenije za ceste naročila začasno ureditev krožišča na križišču državnih cest v Bazari. Na nevarno križišče so nas že dalj časa opozarjali tako občani kot tudi policija z uradno zbranimi podatki o prometnih

nesrečah. Ugotovili smo, da je takih križišč v naši občini več, zato smo z direkcijo za ceste dosegli dogovor o ureditvi krožišč še pri Letriki in ABK. Občina je za izdelavo projektne dokumentacije za vsa tri krožišča že objavila javni razpis. Ko bo projektna dokumentacija izdelana, se bo lahko pristopilo k izvedbi. Pogoj je seveda, da država v proračunu zagotovi sredstva.

Spoštovane, spoštovani!

Prazniki so tako pred vrati. Vedno znova nas navdajajo z novim upanjem, ki ga vsi še kako potrebujemo. Tudi letos smo občino okrasili in za vas pripravili nekaj prazničnega programa. Lepo je, če si znamo ustvariti praznično vzdušje tudi brez velikih sredstev in pretiranega blišča. Sreča se skriva v malih stvareh, predvsem pa jo je treba deliti.

Želim vam vesel božič in veliko sreče ter optimizma v prihajajočem letu!

*Vaš župan
Milan Turk*

Uradne ure Občine Šempeter-Vrtojba:

Ponedeljek

8.00–12.00;

Sreda

8.00–12.00 in 14.00–16.30;

Petek

8.00–12.00.

Županove ure za občanke in občane so **vsako sredo** od 15.00 do 17.00. Termin si rezervirajte v tajništvu
T: 05 335 10 00.

Sprejem vlog in informacije:

Ponedeljek, torek in četrtek

8.00–15.00;

Sreda

8.00–16.30;

Petek

8.00–14.00.

Srečanje s predstavniki Ministrstva za gospodarski razvoj in tehnologijo v Šempetru



25. oktobra je v Šempetru pri Gorici potekalo srečanje s predstavniki Ministrstva za gospodarski razvoj in tehnologijo z namenom priprave programskih dokumentov 2014–2020 v Goriški regiji. Ministrstvo namreč želi vse ključne deležnike na regionalni ravni seznaniti z aktivnostmi na področju priprave dokumentov razvojnega načrtovanja evropske kohezijske politike za programsko obdobje 2014–2020 in s tem spodbuditi razpravo o razvojnih potencialih ter potrebah posamezne regije.

Zbrane v Coroninijevem dvorcu sta najprej pozdravila župan, mag. Milan Turk, ter predsednik Sveta Severne Primorske (Goriške statistične) regije, Andrej Maffi. Besedo je nato prevzela državna sekretarka MGRT, mag. Monika Kirbiš Rojs, ki je predstavila vsebinska izhodišča in prioritete na državni ravni.

Za novo kohezijsko finančno perspektivo bo v Evropski uniji na voljo 336 milijard evrov. Delež, ki je namenjen

Sloveniji, je manjši kot je bil do sedaj. Osredotočiti se bo treba na posamezne vsebinske prioritete, zato bo polovica nepovratnih sredstev rezervirana za povečanje konkurenčnosti podjetij, krepitev raziskav, tehnološki razvoj, inovacije in zaposlovanje mladih, je povedala državna sekretarka. Preostali denar pa se bo natekel še med prioritete okoljsko prometne infrastrukture in trajnostne rabe, ki sta v aktualnem obdobju ostali nesofinancirani.

Na Goriškem bodo regionalne razvojne programe koordinirale regijske razvojne agencije. Ti programi bodo na podlagi razvojnih potencialov opredelili, kam bodo vlagali v prihodnjem obdobju. Državna sekretarka je poudarila, da bo država v prihodnjem programskem obdobju financirala predvsem projekte, ki bodo imeli regijski značaj, zato je predlagala, naj jih predstavniki regije čim prej določijo.

Mateja Poljšak Furlan

Novi predsednik države je Šempetrc!



2. decembra letos je bil v drugem krogu predsedniških volitev kot najmlajši od dosedanjih predsednikov Republike Slovenije izvoljen naš krajan in občan, Borut Pahor. Njegova politična pot je bila strma, saj je do sedaj opravljal najodgovornejše državne funkcije; bil je predsednik Državnega zbora, EU poslanec in predsednik Vlade RS. Kljub neprijaznim časom, v katerih živimo, mu želimo v petletnem mandatu uspešno delo in vse dobro.

Borut Pahor z mamo Ivo Pahor Martelanc.



Obnovili smo prvi vodnjak v okviru projekta LivingFountains

Potem, ko je bila 14. septembra letos podpisana pogodba za izvedbo gradbenih in obrtniških del na štirih vodnjakih v Vrtojbi v okviru **Projekta LivingFountains – Oživljanje vodnjakov in kalov v čezmejnem območju**, je prvi izmed vodnjakov, katerega obnova in ureditev je bila načrtovana v okviru omenjenega projekta, že dobil novo podobo. To je vodnjak na Ulici 9. septembra v Vrtojbi. Naslednje leto bosta obnovljena vodnjaka na Krožni cesti in na Zapučkih, v letu 2014 pa vodnjak na Čukljah. Poleg tega bo v okviru projekta v okolici omenjenih vodnjakov urejen še prostor za oddih in druženje. Vrednost investicije znaša 69.881,10 EUR, za katero bo Občina prejela **95 % nepovratnih sredstev**, saj je projekt sofinanciran v okviru 2. Javnega razpisa Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007–2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.

Cilj projekta je obnoviti vodnjake kot spomenike kulturne dediščine, oživiti dogajanje, povezano z zgodovinsko kulturno dediščino vodnjakov s poudarkom vključevanja mladih v poznavanje te vrste kulturne dediščine, hkrati pa



Obnovljen vodnjak v Vrtojbi.

poudariti naraščajoč pomen ohranjanja lokalnih virov čiste pitne vode v urbanem prostoru. Projekt se izvaja še na območju občin Nova Gorica, Miren-Kostanjevica, Doberdob, Sovodnje in Portomaggiore. Poleg same obnove izbranih vodnjakov projektne aktivnosti obsegajo še zbiranje gradiv o zgodovini vodnjakov z definiranjem vodnih učnih poti, organizacijo prireditev ob vodnjakih ter promocijo, vključno z označevanjem vodnjakov in opredelitvijo Ceste vodnjakov.

Anita Manfreda,
višja svetovalka za projekte



Župan Občine Šempeter-Vrtojba, mag. Milan Turk, in direktor podjetja Remont, d. o. o., iz Ajdovščine, Matevž Jež, ob podpisu pogodbe za izvedbo gradbenih in obrtniških del na štirih vodnjakih v Vrtojbi.

Glasilo Občine Šempeter-Vrtojba

Odprtje sončne fotonapetostne elektrarne na protihrupni ograji na odseku hitre ceste



28. septembra letos je bila slovesno svojemu namenu predana sončna fotonapetostna elektrarna na protihrupni ograji na odseku hitre ceste H4. Goste in vse zbrane je najprej pozdravil župan Občine Šempeter-Vrtojba, mag. Milan Turk. Slavnostna beseda pa je pripadla Njegovi Ekscelenci **Robertu Reichu**, veleposlaniku Švicarske konfederacije v Sloveniji.

Izgradnja elektrarne je namreč potekala v sklopu projekta **“Obnovljivi viri energije v primorskih občinah”**, ki je sofinanciran iz donacije Švicarskega prispevka in sredstev primorskih občin ter je eden večjih projektov na področju obnovljivih virov v tem delu Slovenije, katerega vrednost

znaša 3,4 mio EUR. V njem poleg Občine Šempeter-Vrtojba sodelujejo še Občine Cerkno, Brda, Tolmin, Koper, Pivka, Ilirska Bistrica, Piran ter Triglavski narodni park, kot izvajalska agencija pa ga koordinira Goriška lokalna energetska agencija (GOLEA).

Projekt sončne elektrarne na protihrupni ograji je prvi dokončani projekt v okviru vseh 210 projektov, ki jih financira Švicarski prispevek na območju razširjene Evropske unije. Gre za prvo tovrstno elektrarno v Sloveniji in bo predstavljala referenco za možnosti izkoristka sončne energije na slovenskih avtocestnih protihrupnih ograjah. Vrednost investicije v sončno fotonapetostno elektrarno

je 551.160 EUR, od tega je donacija Švicarskega prispevka v višini 83 %, 17 % investicije pa financira Občina Šempeter-Vrtojba. Protihrupna ograja, podlaga za panele, pa je stala 360.000 EUR in sta jo sofinancirali Občina in Dars, vsak polovico.

Mateja Poljšak Furlan

Nekaj podatkov o elektrarni

Na 648 metrov dolgo in 2,6 metra visoko protihrupno ograjo je nameščenih 644 panelov s sončnimi kolektorji. Moč elektrarne, ki je od 10. septembra že priključena v električno omrežje in električno energijo, že proizvaja, bo 167 kilovatov, letno pa naj bi proizvedla okoli 196 megavatnih ur električne energije. Električna energija bo namenjena za lastno rabo občine, kar pomeni, da občina proizvedene energije ne bo prodajala na trg. Proizvedena energija bo uporabljena za javno razsvetljavo ter objekte v občinski lasti. Glede na določila Uredbe o mejnih vrednostih svetlobnega onesnaževanja okolja letna poraba električne energije vseh svetilk, ki so na območju posamezne občine vgrajene v razsvetljavo občinskih cest in razsvetljavo javnih površin, ne sme presegati ciljne vrednosti 44,5 kWh na prebivalca. Občina bo tako s proizvodnjo energije na sončni elektrarni proizvedla 30,83 kWh ure na prebivalca občine, kar pomeni zahtevane 69 % energije. S tem se bo energetska samozadostnost občine precej izboljšala.



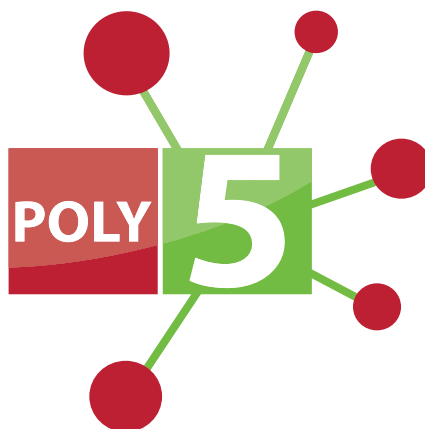
Projekt Poly 5 je zaključil prvo leto delovanja



Evropski projekt POLY 5

(Polycentric Planning Models for Local Development in Territories interested by Corridor 5 and its TEN-T ramifications), ki se je začel izvajati septembra 2011 in je sofinanciran v okviru programa Alpski prostor 2007–2013, je zaključil prvo leto delovanja. Povezuje 10 mednarodnih partnerjev, ki jih kot vodilni partner usklajuje Pokrajina Torino. Projektni partnerji sodelujejo pri pripravi inovativnih instrumentov za lokalno upravljanje na področjih, ki so pod vplivom velikih prometnih infrastruktur (cestni, železniški, letalski promet). Namen teh instrumentov je zmanjšanje negativnih vplivov in izboljšanje možnosti za vnaprej. To še posebej velja za alpska območja, ki so že sama po sebi ranljiva in jim grozi marginalizacija.

V središču projekta Poly5 je predvsem koridor Lizbona-Kijev. Zahvaljujoč se tej novi liniji hitre železnice bi namreč alpska območja povečala svojo vrednost, saj bi se izboljšala dostopnost in povezljivost.



Konteksti, scenariji in vizije

V prvem letu trajanja projekta je partnerstvo delalo predvsem na makro aktivnostih z naslovom "Konteksti, scenariji in vizije".

Pod vodstvom Univerze v Vidmu, Oddelka za gradbeništvo in arhitekturo (DICA), ter s podporo dunajske in Münchenske univerze, so partnerji zbrali podatke o socialno-ekonomskem stanju na svojih območjih, ki segajo od Haute Savoie v Franciji do ljubljanske regije v Sloveniji, preko Piemonta in Benečije-Juljske krajine v Italiji. Opravljeno delo zagotavlja jasno in trdno podlago za analizo stanja in potenciala na projektnih območjih v zvezi z gradnjo tako velike infrastrukture, kot je 5. koridor.

Vprašanja, ki jih projekt Poly 5 obravnava, so bila javnosti predstavljena v okviru dogodka, ki ga je gostil francoski partner "Conseil General de la Savoie" in je potekal v Chambéryu, v vzhodni francoski regiji Rona-Alpe, 14. in 15. novembra letos.

Pomen projekta za občino

Občina Šempeter-Vrtojba pokriva območje nekdanjega mednarodnega mejnega prehoda. Le-ta nudi odlične pogoje za razvoj gospodarstva. Občina Šempeter-Vrtojba je postavljena v

območje 5. panevropskega koridorja, kar ji zagotavlja velike možnosti razvoja na lokalni, regionalni, nacionalni in ne nazadnje na mednarodni ravni. Lokalna skupnost se v polni meri zaveda izzivov in v zvezi s tem sprejema različne ukrepe, ki bi izboljšali podjetniško kulturo ter ustvarili učinkovito in popolno podporno okolje tako za razvoj občine in s tem celotne regije kot za inovacije. **Občina Šempeter-Vrtojba teži k trajnostnemu razvoju na svojem ozemlju in evropski projekt POLY 5 je priložnost za rast ter trajnostni razvoj lokalne skupnosti.**

V okviru projekta smo najprej preverjali geografsko-prostorsko in ekonomsko-socialno stanje ter usmerjenost v razvoj širšega prostora Severnoprimorske regije. S tem smo želeli pridobiti čim širšo sliko stanja in možnosti, ki bi služila kot izhodišče za ponovno revitalizacijo prostora t. i. bivšega območja Mednarodnega mejnega prehoda Vrtojba. Dobljena slika služi kot zbirka vhodnih smernic načrtovanja in razvoja MMP Vrtojba, ki bi postal prostor glavnega logističnega centra za gospodarstvo Severne Primorske s

povezavo na vseevropski avtocestni ter železniški koridor - MTI, ki prav tako poteka čez območje občine Šempeter-Vrtojba. Pilotni projekt, t. j. vzpostavitev Logističnega centra, bo s Policentričnim orodjem testiran glede njegovega vpliva na ekonomijo Severne Primorske kot nosilca glavnega intermodalnega vozlišča za mrežo ekonomskih dejavnosti izven območja MTI, a preko lokalnih transportnih sistemov z neposredno povezavo nanj.

Pilotni projekt bo zasnovan skozi preverbo različnih strategij prostorske razporeditve in interakcije logističnih in ekonomskih mrež v regiji (tako že obstoječih lokacij in vrst poslovnih, obrtno-industrijskih con, večjih podjetij in transportih/prometnih vozlišč, kot tudi načrtovanih – mreža InPrime ipd.), glavnih prometnih tokov znotraj regije ter navzven, prostorskih vplivov med MTI in lokalno obstoječo ter predvideno prometno mrežo. Strategije bodo testirane s Policentričnim orodjem tako, da bi čim bolj podpirale tako policentrični ekonomski kot prostorski razvoj s čim manjšim vplivom na naravne sisteme regije.

Preverjena bo možnost prostorske implementacije novih prometnih infrastruktur ali obnovitev obstoječih s ciljem čim bolj optimalne in hkrati trajnostno naravnane prostorske razmejitev razvoja ekonomskega in transportnega sistema v vplivnem območju MTI ter povezave nanj.

S takim pristopom bi izkoristili dodano vrednost za celoviti razvoj, ki jo tak MTI sam po sebi ponuja. Ob sodelovanju z italijansko stranjo, ki bi jo Logistični center na MMP Vrtojba prav tako tangiral, bi bila vzpostavljena tudi podlaga za skupno načrtovanje tako ožjega kot širšega, bolj celovitega in policentričnega, razvoja skupnega obmejnega prostora.

Več informacij lahko najdete na spletni strani projekta: www.poly5.eu.



Anita Manfreda,
višja svetovalka za projekte

Tvoj glas v EZTS

23. novembra letos je na sedežu Tržaške univerze v Gorici potekala predstavitev EZTS GO, ki zajema občine Gorica, Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba. Prireditev "Tvoj glas v EZTS" je bila del mednarodnega dogodka Open Days 2012 (Dnevi odprtih vrat 2012) – "Evropski teden mest in regij", ki ga je letos desetič organizirala Evropska unija. Le-ta združuje vrsto dogodkov tako na sedežu Evropske komisije in Odbora regij v Bruslju, kakor tudi vrsto lokalnih dogodkov, ki potekajo na celotnem območju EU.

Na predstavitvi so se lahko udeleženci in gostje, ki so napolnili dvorano konferenčnega centra, podrobneje seznanili z delovanjem, cilji in načrti EZTS. Predstavljeno je bilo dosedanje delo štirih stalnih odborov (za promet, energijo, zdravstvo ter

kulturo in izobraževanje), ki so jih imenovali na zadnji, septembrski skupščini. Predsedniki so poleg idej o skupnih projektih nanizali tudi težave, ki zaradi različnih ustrojev obeh držav lahko zavirajo njihovo realizacijo. Posebej so bile izpostavljene razvojne priložnosti, ki jih EZTS lahko ponudi temu prostoru, s posebnim poudarkom na aktivni udeležbi javnosti in institucij v postopkih odločanja o zadevah z delovnih področij EZTS. Naj spomnimo, da ima Evropsko združenje med obmejnimi občinami status samostojne pravne osebe, kar pomeni financiranje konkretnih projektov brez posredovanja Rima ali Ljubljane. Kot pravna oseba s trdno organizacijo lahko torej zaprosi za kakršna koli sredstva EU ali nacionalno financiranje.

Mateja Poljšak Furlan



12. oktobra, sta bili na obisku delegaciji Skupine prijateljstva z Italijo v Državnem zboru RS in Parlamentarnega združenja prijateljev Italija-Republika Slovenija, ki sta se seznanili z delovanjem EZTS GO in čezmejnem sodelovanjem na območju Goriške.



EZTS GO se je tokrat prvič predstavil s svojim novim imenom, logotipom in spletno stranjo www.euro-go.eu.



Stavba Parlamenta Evropske Unije v Bruslju.

Delovni obisk evropskih institucij v Bruslju

Predstavništvo Evropske komisije v Sloveniji je v sodelovanju s Skupnostjo in Združenjem občin v Sloveniji v novembru organiziralo izobraževalni seminar v Bruslju, ki so se ga udeležili predstavniki združenj, nekateri župani, direktorji občinskih uprav ter člani Delovne skupine SOS za boljše črpanje EU sredstev. Namen izobraževanja

je bil usmerjen v pridobivanje dodatnega znanja ter relevantnih informacij, katere naj bi udeleženci posredovali širši lokalni skupnosti. Izobraževalni sestanki so potekali v Berlaymontu, sedežu Evropske komisije, prostorih Evropskega parlamenta ter na Odboru regij. Udeleženci smo se seznanili o vlogi Evropske komisije v EU.

Predstavljen nam je bil Delovni program za leto 2013, s posebnim poudarkom na prihajajočem Evropskem letu državljanov. Delovni program za leto 2013 določa dolgoročno vizijo, kakšna naj bi bila podoba Evropske unije z vidika ključnih področij politike. Glavni cilj in najpomembnejša naloga, ki si jo nalaga, bo izhod iz gospodarske krize in ponovna vzpostavitev rasti v EU. V ta namen je Komisija v obravnavo že predložila širok izbor predlogov za krepitev rasti, o katerih sedaj potekajo pogajanja s sozakonadajalci.

Nova finančna perspektiva 2014–2020 je bila ena izmed ključnih tem, ki je med udeleženci zbudila veliko zanimanja. Predstavljeno nam je bilo, da se **sredstva za kohezijsko in strukturno politiko v naslednjem finančnem okvirju na nivoju Slovenije ne bodo zmanjšala**, ostajamo torej še vedno neto prejemniki sredstev, kar je gotovo dobra novica. **Novost, ki jo nov finančni okvir prinaša, bo razdeljenost Slovenije na dve regiji; vzhodna – manj razvita** (BDP nižji od 75 %) **in zahodna – bolj razvita** (BDP višji od 90 %), kar bo vplivalo na višino sofinanciranja EU sredstev. Vzhodna regija bo tako kot v sedanjem finančnem okvirju sofinancirana od 75–85 %, zahodna regija (ki že sedaj dosega BDP 116 %) pa do 75 %. Za zahodno regijo se predvideva tako imenovana zaščitna mreža, ki bo omogočala bolj postopen prehod med razvite regije. Vlaganje bo vsekakor manj kohezijsko in bolj strukturno usmerjeno. Poudarek bo na vsebinah, ki bodo dajale največjo dodano vrednost in ustvarjale nova delovna mesta.

V nadaljevanju smo se seznanili z delovanjem Evropskega parlamenta, delovanjem OLAF-a in nekaterimi direktnimi evropskimi razpisi (npr. Evropa za državljanje). Veliko zanimanje je spodbudila tematika širjenja programa in območij **Natura 2000**, s posebnim poudarkom na sožitju zaščite narave in hkratne možnosti razvoja za lokalne skupnosti. Posebno težo pa je imelo srečanje z evropskim komisarjem za okolje, **dr. Janezom Potočnikom**. Predstavil nam je delo direktorata in v obliki konstruktivnega pogovora predstavil novosti, ki se načrtujejo. Poudaril je, da v naslednji finančni

perspektivi 2014–2020 Slovenija ne bo več dobila sredstev za odlagališča odpadkov ali sanacijo nekdanjih deponij. Spodbujalo se bo samo investicije v razvoj modernih sežigalnic s ciljem povečanja procenta že predhodno ločenih odpadkov. Podprte bodo tudi investicije v zaščito vodnih virov ter pridobivanje alternativnih virov energije. Veliko je bilo vprašanj, ki so se nanašala na biotsko raznovrstnost ter tuje agresivne vrste, ki se pojavljajo v naših okoljih. Cilj je spodbuditi kmetovalce, da upravljajo racionalno in dolgoročno z naravnimi danostmi in ne predvidevajo že ob oddaji subvencij na predrage sanacijske ukrepe. Vsi vodotoki so in bodo velika skupna skrb vseh evropskih držav in ravno zato bodo sanacijska in investicijska sredstva za ta isti namen na razpolago tudi v prihodnjih letih.

Delovni obisk je bil nadvse dragocena izkušnja, ki je vsem udeležencem omogočila podrobnejši vpogled v delovanje Evrope kot veznega člana 27-ih držav članic. Velika zahvala za organizacijo obiska gre Evropski komisiji in njenemu predstavništvu v Ljubljani ter SOS-u. V posebno čast nam je bilo imeti srečanja s tako izredno strokovno podkovanimi sogovorniki ter seveda tudi evropskim komisarjem dr. Janezom Potočnikom. Ta delovni obisk je vsekakor omogočil tudi večjo prepletenost in povezanost vseh udeležencev, kar bo nedvomno lahko pripomoglo k večji učinkovitosti dela v lokalnem okolju.

*Anita Manfreda,
višja svetovalka za projekte*



Udeleženci srečanja v EU Parlamentu.



Evropski komisar za okolje dr. Janez Potočnik, mag. Nataša Šep, Evropska komisija, Predstavništvo v Ljubljani.



Udeleženci z dr. Janezom Potočnikom na sedežu Evropske komisije.

Podelili priznanja v projektu Moja dežela – lepa in gostoljubna – Šempeter med elito



V kategoriji “manjša mesta” je Šempeter pri Gorici zasedel drugo mesto za Metliko in pred Šenčurjem. V obrazložitvi priznanja so organizatorji zapisali: “Zelo lepo mesto, z bogato ocvetličeno vpadnico in lepo izstopajočo bolnico sredi ogromnih površin vinogradov. Kraj ima izjemno lepo urejen mestni trg, fasade v mestnem jedru so prenovljene, veliko je atraktivnih točk za turiste, pohvalno pa je tudi, da je veliko na novo zasajenih dreves”. Ob tem gre zahvala in pohvala vsem, ki ste kakorkoli pripomogli, da je naš kraj urejen, lep in gostoljuben.

Mateja Poljšak Furlan

Ocenjevanje krajev in vseh drugih sodelujočih v projektu Turistične zveze Slovenije (TZS) **Moja dežela – lepa in gostoljubna** z več desetletno tradicijo, ki že dolgo sledi smernicam tako imenovanega zelenega turizma v okviru trajnostnega razvoja, je bilo letos drugič na prireditvi v okviru Dnevoev slovenskega turizma v Radencih, 15. oktobra, sklenjeno s podelitvijo priznanj najboljšim, prvouvrščenim v obliki prehodnih zastav.

prilagojenih značilnosti naselja in turistični ponudbi. V panožnih tekmovanjih so se pomerili še kampi, mladinska prenočišča, gasilski domovi in bencinski servisi Petrola. Kot posebna kategorija so bila ocenjena mestna, vaška in trška jedra. Na spletni strani TZS je potekalo glasovanje za NAJ lepše – NAJ gostoljubnejše večje mesto, zdraviliški in turistični kraj. Drugič pa so se tekmovanju pridružile tudi tematske poti.



V svojem nagovoru je častni pokrovitelj projekta predsednik **dr. Danilo Türk** najprej poudaril, da ni prvič pokrovitelj projekta in tudi ne prvič gost zaključne prireditve, ki ga vedno navdušuje z uspehi in razveseljuje s pozitivno energijo. Zgodovinsko smo uspeli narediti državo z visoko skladnostjo urejenega okolja na podeželju in v mestih. Toda prav vsi moramo storiti še več in priznanja najboljšim v projektu so dokaz, koliko lahko ljudje storijo skupaj, je ob čestitki vsem prejemnikom poudaril predsednik republike.

V tekmovanju s pglavitnim poslanstvom urejanja in ohranjanja okolja so sodelovali kraji, razdeljeni po kategorijah



S projekti LAS – Lokalne akcijske skupine – spodbujamo razvoj podeželja



Lokalni pridelovalci dobili spodoben prostor za prodajo domačih izdelkov na novih stojnicah, ki so se jih iskreno razveselili.

Z Uredbo Sveta (EU) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja za obdobje 2007–2013 se je skupna evropska kmetijska politika, ki je bila do sedaj primarno usmerjena na kmetijski sektor, preoblikovala v celovito politiko razvoja podeželja. To je izjemnega pomena tudi za nadaljnji razvoj podeželja naših občin, ki se srečujejo s številnimi izzivi in problemi, na katere nova politika EU daje nove odgovore in ponuja nove rešitve.

Evropska unija zastavlja cilje razvoja podeželja dosega v okviru

izvajanja štirih osi politike razvoja podeželja: 1. os: Povečanje konkurenčnosti v kmetijskem in gozdarskem sektorju; 2. os: Izboljšanje okolja in pokrajine; 3. os: Kakovost življenja na podeželju in diverzifikacija podeželskega gospodarstva; 4. os: Leader.

Pristop **LEADER** je namenjen vsem zainteresiranim akterjem, ki želijo poiskati in razviti lokalne pobude za razvoj podeželja in sodelovati pri njihovi izvedbi. To so tako predstavniki javnih in zasebnih institucij na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, kot tudi vsi ostali zainteresirani člani podeželske skupnosti.

Občina Šempeter-Vrtojba spodbuja tudi tovrstne projekte z namenom širšega vključevanja vseh zainteresiranih in sodeluje kot projektni partner v petih projektih, v enem je vodilni partner. Ti projekti so: **Kupujmo Goriško**, **Nazaj k naravi z novimi pristopi**, **Vrtojba – vas vodnjakov**, **Obnovitev goriškega vrtnarstva** ter **Turistični vodnik po Goriški** in so podrobno opisani na občinski spletni strani.



Trenutno je v izvajanju projekt **Kupujmo Goriško**, s katerim spodbujamo povezovanje lokalnih pridelovalcev hrane, predelovalcev kmetijskih pridelkov, ponudnikov turističnih storitev na podeželju ter tipičnih izdelkov domače obrti na območju LAS. S projektom želimo povezati vse zainteresirane ponudnike, oblikovati enotno marketinško podobo za nastop na trgu in na skupnih prireditvah ter izboljšati promocijo ponudbe posameznikov.

Skupna vrednost projektov (vrednost deleža Občine) znaša 40.524,71 EUR, od tega je nepovratnih sredstev 34.446,00 EUR. Strošek soudeležbe Občine je minimalen ter znaša 6.078,71 EUR.



Anita Manfreda,
višja svetovalka za projekte



Ene izmed novih stojnic so se razveselili tudi v Vrtojbi.

Projekt Kupujmo Goriško



Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije, Kmetijsko gozdarski zavod Nova Gorica je oktobra letos, v okviru projekta Kupujmo Goriško, organiziral izobraževanja, ki so bila namenjena zlasti kmetom in ponudnikom storitev na podeželju. Izobraževanja so potekala v Mladinskem centru v Vrtojbi, kjer so strokovnjaki in izkušeni kmetje udeležencem posredovali veliko teoretičnih, kakor tudi praktičnih znanj in izkušenj – tržno komuniciranje za uspešno prodajo, partnersko kmetovanje, registracija dopolnilnih dejavnosti na kmetiji, neposredna prodaja pridelkov in izdelkov s kmetije, izdelava spletnih trgovin, predstavitev in prodaja izdelkov na kmetiji, ...

Z odzivom smo bili zadovoljni, saj se je **izobraževanj udeležilo okrog 40 udeležencev**. Ti so bili zlasti kmetje ter ostali ponudniki

pridelkov in izdelkov iz območja občin Šempeter-Vrtojba, Miren-Kostanjevica in Mestne občine Nova Gorica. Udeleženci so bili s tovrstnimi delavnicami zelo zadovoljni, saj jim bodo podane vsebine koristile pri nadaljnjem delu.

Konec novembra letos je bil v sklopu projekta izdan **“Vodnik po ponudbi lokalnih pridelkov in izdelkov”**, ki zajema okrog 160 ponudnikov. Največ, 60, jih prihaja iz Goriških Brd, 50 iz novogoriške občine, po 15 pa iz občin Šempeter-Vrtojba, Renče-Vogrsko in Miren-Kostanjevica. Gre za pridelovalce hrane, predelovalce kmetijskih pridelkov in izdelkov ter ponudnike turističnih storitev na podeželju in tipičnih izdelkov na območju LAS jugozahodnega dela Severne Primorske. Vodnik je dostopen na vseh občinah, ki so partnerice v projektu, turistično-informacijskih centrih ter ostalih javnih mestih.

*Nataša Jakopič,
vodja projekta*



Projekt “Kupujmo goriško” je sofinanciran s sredstvi 4. osi Programa razvoja podeželja Republike Slovenije za obdobje 2007–2013 – programa LEADER preko LAS jugozahodnega dela Severne Primorske, ki zajema območje občin Brda, Miren-Kostanjevica, Šempeter-Vrtojba, Renče-Vogrsko in nižinski del Mestne občine Nova Gorica. Organ upravljanja za Program razvoja podeželja Republike Slovenije za obdobje 2007–2013 je Ministrstvo za kmetijstvo in okolje. Nosilec projekta je RRA Severne Primorske, d. o. o., Nova Gorica.

Obnovitev goriškega vrtnarstva

Projekt Obnovitev goriškega vrtnarstva je namenjen revitalizaciji avtohtonih kultivarjev in ohranjanju tradicionalne kmetijske prakse na območju podeželja jugozahodnega dela Severne Primorske. Namenjen je tudi promoviranju in ohranjanju avtohtonih sort, kot so fižol “Topolovec”, solata “Šempeterka”, listnata blitva “Tanja”.

Javni zavod KŠTM Šempeter-Vrtojba vabi vse, ki se v projekt želijo vključiti, da se čimprej prijavijo. **Na voljo je 20 prostih mest. Razpis je odprt do 15. januarja 2013 oz. do zapolnitve mest.**

Udeleženci naj bi imeli vsaj košček zemlje (vrt), kjer bodo lahko, na naravi prijazen način, gojili različne avtohtone sorte. Na voljo jim bo strokovno gradivo za izobraževanje, individualno svetovanje za naravi prijazno kmetovanje in izobraževalni program. Celoten projekt (predavanja, strokovno gradivo, semena, svetovanje), je za udeležence brezplačen.

Prijavite se lahko na:
T: 041 696 835 ali
E: info@kstm-sempeter-vrtojba.si.

Projekt obnovitev goriškega vrtnarstva je financiran s strani Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja: Evropa investira v podeželje. Vodilni partner projekta je KŠTM-Šempeter-Vrtojba. V projektu sodelujejo podjetje Manimo d.o.o. ter občine Šempeter-Vrtojba, Miren-Kostanjevica in Renče-Vogrsko.

Mateja Poljšak Furlan

Projekt Medeni krog širi znanje o čebelah med otroci

“Čebela nas spremlja skozi vse življenje. Otrokom je vzor pridnosti, varčnosti in skrbi za druge, odrasli pa občudujemo njeno učinkovitost, socialni red in gospodarnost. Brez čebel ni življenja,” so v predstavitvi projekta **Medeni krog** zapisali njegovi avtorji, podjetje Video pro, d. o. o., iz Vrtojbe. Osrednji del projekta je film, ki prikazuje celoten medeni krog, od čebele do medu in še dlje. *“Projekt je izobraževalne narave. Z njim želimo otrokom prikazati med in medene izdelke kot pomembno hrano in zdravilo ter tako vplivati na to, da med postane del njihove vsakdanje prehrane. S filmom želimo pospešiti potrošnjo in prodajo medu ter drugih čebeljih pridelkov,”* je na predstavitvi filma, ki se je v Mladinskem centru v Vrtojbi odvijala 19. septembra, povedala vodja projekta, Erika Škrlep.

V glavni vlogi mladega čebelarja Miha nastopa Sten Vilar. Miha se uči čebelariti. Obiskal je pet čebelarjev iz petih občin in pri vsakem se je naučil nekaj, kar mu bo pomagalo, da postane tudi sam čebelar. V medenem krogu je spoznal čebelo, čebelnjak, čebelarstvo opremo, vzrejo čebelje družine, opravila pri točenju medu, pridobivanje drugih čebeljih pridelkov, njihovo zdravilnost in trženje le-teh. Pri učenju so mu pomagali čebelarji Oskar Kristančič, Franc Šivic, Ado Faganel, Bogdan Bergoč in Slavko Pirc.

Franc Šivic je v mladosti postal čebelar in čebele so mu veliko dale. *“Če pri otrocih in mladostnikih zbudimo ljubezen do čebel, jim bomo dali veliko. Kajti nekdo, ki bo postal čebelar, se bo od njih ogromno naučil, so najboljše učiteljice. Postal bo bolj discipliniran, resen, bolj odgovoren. Pri čebelah je zelo pomemben vzgojni aspekt in ne le to opravevanje cvetja in pridelava medu. Posameznik se od njih vedno uči, tudi na stara leta. Poznam čebelarje, ki imajo že 90 let ali več, in se še vedno učijo. Jaz včasih za šalo rečem, da, ko se čebelar oženi, imata z ženo celo življenje medene tedne,”* je pripovedoval Šivic.



Foto: Jure Škrlep

Utrinek s predstavitve projekta, 19. septembra, v Mladinskem centru. Z leve proti desni: Slavko Pirc, Franc Šivic, Ado Faganelj, Oskar Kristančič in Bogdan Bergoč. Čestita jim Sten Vilar, v vlogi čebelarja Mihe.

Sodelovanje pri snemanju filma je bil izziv, je povedal Bogdan Bergoč: *“Vsakemu čebelarju so dodelili določeno temo, ki jo je mogel prikazati v filmu. Jaz sem prikazoval, kaj se da narediti iz čebeljega voska. Izdelujem namreč okrasne sveče in medeno milo raznih oblik in motivov. Iz medu se lahko naredi tudi razne kreme, s čimer se sicer še ne ukvarjam,”* je pojasnil Bergoč in dodal, da je pomembno promovirati med, ker je v Sloveniji njegova potrošnja nizka. Po njegovem mnenju je predvsem bistveno dati prednost domačim pridelovalcem, saj je kvaliteta uvoženega medu vprašljiva. Zdi se mu pomembno, da že otroci spoznavajo moč medu in drugih medenih izdelkov, zato pozdravlja tudi vpeljevanje medenih zajtrkov v vrtcih in šolah.

S projektom Medeni krog so moč medu spoznavali otroci prve triade osnovne šole na območju Lokalne razvojne strategije jugozahodnega dela Severne Primorske. Mednje so namreč razdelili 1000 zgoščenk s filmom. V projektu so sodelovali še Občina Šempeter-Vrtojba, Občina

Brda, Mestna občina Nova Gorica, Občina Renče-Vogrsko, Občina Miren-Kostanjevica in RRA za Severno Primorsko, sofinanciran pa je bil s sredstvi Ministrstva Republike Slovenije za kmetijstvo in okolje.

K. Z.



Javna obravnava študije variant in okoljskega poročila za rekonstrukcijo prenosnih plinovodov



Gorica in občin Ajdovščina, Renče-Vogrsko, Šempeter-Vrtojba in Miren-Kostanjevica.

Stalna rast potreb po zemeljskem plinu v Sloveniji in Evropi namreč zahteva poleg izgradnje nove nacionalne in mednarodne (tranzitne) prenosne plinovodne infrastrukture tudi nadgradnjo in izboljšave obstoječe. Povečevanje porabe in visoka odvisnost od uvoza od le nekaj dobaviteljev narekujejo poleg iskanja novih dobavnih virov, tudi izgradnjo učinkovitih interkonekcij nacionalnih prenosnih plinovodnih sistemov.

Predmet rekonstrukcije je **zamenjava nekaterih sekcij obstoječega prenosnega plinovoda s cevmi iste dimenzije, a z večjo debelino stene**. S tem bodo, ob enakih ali celo manjših omejitvah za okolje, izpolnjeni pogoji za uskladitev obratovalnega tlaka plinovodnih objektov z obratovalnim tlakom systemskega operaterja sosednjega italijanskega prenosnega plinovodnega omrežja. Dosedanja tehnična zasnova obstoječih plinovodnih objektov je namreč primarno omogočala pretok zemeljskega plina v smeri iz Italije proti Sloveniji, po rekonstrukciji pa bo možen pretok zemeljskega plina v obe smeri.

Koridor za rekonstrukcijo plinovoda je na območju Občine Šempeter-Vrtojba umeščen vzporedno z obstoječem plinovodom: prenosni plinovod M3 iz smeri Občine Renče-Vogrsko (Lemovo) preko pobočja severno od ceste skozi Bazaro in Volčjo Drago do obstoječe razdelilne plinske postaje v Bazari, od tam plinovod M3B južno ob trasi hitre ceste, južno od zazidljivih površin ob tehnološkem parku (širše območje MMP Vrtojba), vzporedno z državno mejo po Vrtojbenskem polju do meje z Občino Miren-Kostanjevica.

*Mateja Poljšak Furlan in
Blanka Šular*

V prostorih Coroninijevega dvorca je 8. novembra letos potekala Javna obravnava študije variant in okoljskega poročila za rekonstrukcijo prenosnih plinovodov. Organiziralo jo je Ministrstvo za infrastrukturo in prostor, Direktorat za prostor in Direktorat za energijo v sodelovanju z Občino Šempeter-Vrtojba. Javna obravnava je potekala v času **javne razgrnitve študije variant s predlogom najustrežnejše rešitve in okoljskega poročila za rekonstrukcijo prenosnih plinovodov M3, M3B, R31, R32 in R34**, ki je potekala do 23. novembra letos v prostorih vseh Občin, skozi katere plinovod poteka, ter na Ministrstvu za infrastrukturo in prostor, Direktoratu za prostor, in na spletnih straneh Ministrstva za infrastrukturo in prostor. Glede na to, da plinovod poteka tudi skozi našo občino, je bila celotna dokumentacija na voljo tudi v prostorih Občine Šempeter-Vrtojba, javnost pa je imela v času javne razgrnitve možnost dajati pripombe in predloge na razgrnjeno gradivo.

Razgrnitev ni obsegala tehničnih rešitev rekonstrukcije plinovodov, razgrnjen je bil le koridor, znotraj katerega bodo v nadaljnjih fazah priprave dokumentacije načrtovani posegi rekonstrukcije. Na območju Občine Šempeter-Vrtojba koridor poteka vzporedno s potekom obstoječega plinovoda.

Občina je v fazi priprave osnutka DPN podala smernice za izdelavo DPN, smernice so obsegale predvsem zahteve, da zaradi načrtovane rekonstrukcije ne bi prišlo do dodatnih omejitev v rabi prostora, opozorile so na križanja z javno infrastrukturo in na varovanje podtalnice Vrtojbensko-Mirenskega polja.

Načrt z umeščenimi in obrazloženimi rekonstrukcijskimi posegi na trasi plinovoda **bo ponovno javno razgrnjen, ta razgrnitev bo vsebovala tehnične podatke, lastniki zemljišč bodo lahko preverili morebitne predvidene posege na njihovih parcelah**.

Cilji in namen državnega prostorskega načrta

Gospodarsko javno službo prenosa zemeljskega plina opravlja družba Plinovodi, d. o. o. . Kot izvajalec je v okviru svoje dejavnosti dolžna zagotoviti varen in zanesljiv prenos zemeljskega plina po prenosnem omrežju na celotnem območju Slovenije. Zato, da bo zagotovljena nemotena oskrba široke potrošnje na območju Slovenije in omogočena dvosmerna interkonekcija italijanskega prenosnega omrežja z avstrijskim in hrvaškim omrežjem, je potrebna rekonstrukcija prenosnih plinovodov M3, M3B, R31A, R32 in R34 na območju Mestne občine Nova

Prvo krožišče v občini Šempeter- Vrtojba

Konec novembra je bilo nevarno križišče v Bazari spremenjeno v montažno krožišče. S tem se bo v občini Šempeter-Vrtojba bistveno izboljšala prometna varnost. Sicer pa je nevarnih točk v Šempetru več. Poleg omenjenega križišča v Bazari so to še križišča pri bolnišnici, policijski postaji, ABK in Letriki. Podobno kot drugod, kjer se soočajo s povečanim številom nesreč na problematičnih križiščih, je tudi za ta križišča predlagana preureditev v krožišča. V prvi fazi se poleg začasne ureditve krožišča v Bazari, obetajo še krožišča pri ABK in Letriki, kjer pa za zdaj montažni krožišči nista predvideni. Vsekakor bodo vsa tri dolgoročno spremenjena v stalna krožišča. Za končno preureditev omenjenih treh križišč v krožišča je Direkcija RS za ceste že poslala Občini potrjene projektne naloge za izdelavo vseh treh projektov za izvedbo. Občina pa je z objavo javnega naročila začela z izbiro izvajalcev, ki bodo pripravili projekte.

Mateja Poljšak Furlan



Foto: Blaž Eržentič

VIRS Primorske ustvarja karierni center

VIRS Primorske je že maja lani pričel z izvajanjem aktivnosti v kariernem centru, ki jih je letos nadgradil in jih vsem študentom še naprej ponuja brezplačno. Aktivnosti vključujejo individualne in skupinske delavnice Nevrolingvističnega programiranja, na katerih se študenti lahko seznani z najnovejšimi znanji iz področja Nevrolingvističnega programiranja (NLP) ter praktičnimi vajami. Nevrolingvistično programiranje (NLP) je zbirka orodij in metod, ki nam pomagajo, da izboljšamo naše življenje in delo in je v svetu ena izmed najbolj priznanih metod za osebnostno rast. NLP se lahko uporablja na številnih področjih: v znanosti, medicini, šolstvu, športu, skratka na vseh področjih, kjer želimo povečati naš potencial. **Na brezplačnih individualnih delavnicah lahko študenti spoznajo več o tem, kako lahko z uporabo znanj NLP-ja izboljšajo komunikacijo, samozavest, učenje,** izboljšajo oz. spremenijo občutke, prepričanja, spremenijo navade, izboljšajo strategije, premagajo strahove itd.. Ponujamo tudi psiho-diagnosticsko testiranje po Hollandovem modelu Iskanje poklicne poti, ki omogoča prepoznanje osebnostnega tipa ter skladnost poklicnih želja ter študijske usmeritve s posameznikovimi interesi, dejavnostmi, zmožnostmi, oceno samega sebe, ipd.. Posredujemo informacije o študijskih programih na Goriškem, nudimo pomoč diplomantom pri iskanju zaposlitve (ob sodelovanju Zavoda za zaposlovanje), zbiramo in posredujemo informacije o prostih delovnih mestih, pripravljamo delavnice in druga izobraževanja za pridobitev zaposlitvenih in drugih mehkih veščin in kompetenc za lažji vstop na trg delovne sile v sodelovanju z drugimi institucijami. Organiziramo predstavitve delodajalcev študentom, pomoč



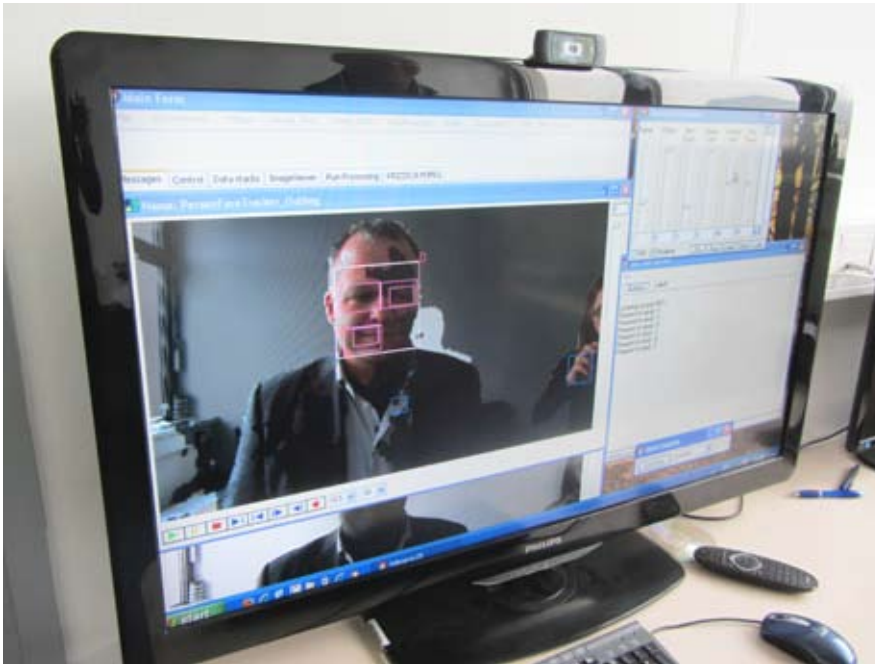
pri organizaciji obvezne prakse, posredujemo med podjetji in fakultetami glede razpisovanja tem seminarskih, projektnih, diplomskih, magistrskih nalog in doktorskih disertacij, sodelujemo pri organizaciji predstavitev delodajalcev in obiskov v delovna okolja. V sodelovanju s Primorskim tehnološkim parkom pripravljamo tudi natečaj **“Poslovni načrt” znotraj projekta Popri** (december 2012 –maj 2013). Natečaj je namenjen radovednim in ustvarjalnim študentom, ki so doma na Goriškem in študirajo na Goriškem. Namen natečaja je pospešiti prenos razvojnih idej podjetnih študentov v tržno uspešne podjeme kot tudi pospešiti prenos znanja iz univerze v gospodarstvo in ustvarjanje spin off podjetij. S tem VIRS Primorske tudi sledi svojemu poslanstvu, saj povezujemo akademsko sfero z gospodarstvom.

mag. Teja Valenčič,
vodja projektov VIRS Primorske



Šempetrsko start-up podjetje z napredno tehnologijo računalniškega vida cilja na svetovni trg

DigiVista je mlado šempetrsko podjetje, ki vpeljuje inovativne rešitve na področju inteligentnega digitalnega oglaševanja z računalniškim vidom. Sliši se precej zapleteno. Še posebej, če je govora o izjemni inovaciji, ki z visoko tehnologijo preseže časovne in prostorske meje, predvidi jutri, preden se konča danes in za oglaševalce postane nepogrešljiv zaveznik v boju s konkurenco.



Inovacija podjetja DigiVista – prepoznavanje obrazov z napredno tehnologijo računalniškega vida.

S preprostimi besedami lahko rečemo, da gre za sodobne tehnologije na področju biometrije, prepoznavne obraza in merjenja obraznih značilk, kot so oči, obrvi, nos, lica, brada itd., ki jih podjetje DigiVista razvija v Primorskem tehnološkem parku v Vrtojbi. Inovativne rešitve bodo v prvi fazi integrirali v izdelke in storitve za podporo in povečanje učinkovitosti digitalnega oglaševanja ter v naslednjem letu z njimi vstopili na svetovni trg.

Podjetje so pred manj kot tremi leti ustanovili **mag. Martin Ferfolja**, ki se že 20 let ukvarja z informacijsko-komunikacijskimi tehnologijami, **dr. Janez Zaletelj**, raziskovalec in strokovnjak za računalniški vid, in **Tanja Jakomin**, ki je v podjetje

prinesla znanje iz marketinga.

V podjetju so nam zaupali, da je razvoj zahteven in pot do inovacije dolga, vendar hkrati dodajajo, da **jim je uspelo dognati rešitve z visoko dodano vrednostjo, ki odpirajo nova poglavja v svetu digitalnega oglaševanja** in s tem velik tržni potencial.

Digitalno oglaševanje je razširjeno in priljubljeno vsepovsod – na letališčih, postajah, v gostinskih lokalih, nakupovalnih in zabaviščnih centrih, zdravstvenih domovih. Oglaševanje je namreč ključna naloga vsakega podjetja, ki se želi približati potrošniku in ga prepričati v nakup. Pametni oglasi nas opazujejo in sami poskrbijo, da nam ponudijo tisto, kar si želimo, potrebujemo, kar

nas res zanima. Vendar **se v svetu digitalnega oglaševanja nič ne zgodi brez tehnologije.**

Oglasni panoji, opremljeni s kamero in ustrezno informacijsko tehnologijo, lahko na podlagi obraza ugotovijo, kdo jih gleda, in glede na to spremenijo svojo vsebino. Poglavitni del pametnih oglasov pa je napredna tehnologija računalniškega vida, ki omogoča avtomatsko iskanje, kategorizacijo, analizo in prepoznavanje človeških obrazov. In v tem segmentu so v DigiVisti **našli svojo podjetniško priložnost.**

Martin Ferfolja nam je pojasnil, da se sistem za pametno oglaševanje za izbrani oglas odloči na podlagi tistih kategorij, za katere z največjo verjetnostjo lahko potrdi, da ustrezajo kategorijam gledalca oz. gledalcev pred oglasnim panojem. Na primer, če pred zaslonom stojijo otroci, bo prikazal oglas za igrače, če stoji starejši moški, bo prikazal oglas za očala, če pa stoji naličena ženska, bo sistem izbral oglas za kozmetiko. Tanja Jakomin pa je dodala, da je največja prednost rešitve povečanje učinkovitosti oglaševanja. Poleg tega sistem samodejno izdeluje celovito analizo o številu in demografskih podatkih oseb, ki so si oglase ogledale, čas ogleda ter korelacijo med ogledom in vstopom v prostor, na primer v trgovino.



Razvojni projekt DigiViste je prepričal tudi komisijo Slovenskega podjetniškega sklada, ki je podjetju doslej namenil že **40.000 evrov nepovratnega denarja za zagon podjetja in prve razvojne korake**, preko razpisa za inovacije pa je **izgradnjo sistema za merjenje učinkovitosti za podporo oglaševanju sofinancirala tudi Občina Šempeter-Vrtojba**.

O načrtih za naprej so v podjetju povedali, da je pred njimi eden najtežjih korakov v razvoju podjetja, to je prodor na trg. Kar zadeva razvoj, pa so se pohvalili, da so sistem prepoznavne obraza in merjenja obraznih značilnosti že aplicirali tudi v drugi segment izdelkov, ki bodo namenjeni zagotavljanju varnosti in spremljanju gibanja oseb v prostorih. Hkrati pa razvijajo tudi program za zajemanje obraznih slik, ki bo v realnem času avtomatsko izločil želen obraz iz fotografije, ozadje, kot so ljudje, narava, pa izrezal.

Tanja Kožuh



Tanja Jakomin in Martin Ferfolja pri snovanju novih rešitev.



Vodno hlajen elektromotor



Veliko let je veljalo prepričanje, da se dvokolo z elektromotorjem nikoli ne bo moglo primerjati s tistim na bencinski pogon. A električni motor se lahko uveljavi v praksi, saj ima veliko prednosti: je varčen, ne onesnažuje, ni hrupen. In tako je lansko jesen Boris Pfeifer v okviru milanskega sejma dvokoles na razstavnem prostoru Honda HM prvič predstavil alternativno rešitev za elektrifikacijo motorja na bencinski pogon. Pfeiferjev patent se odlikuje v tem, da ga je mogoče brez težav namestiti na dvokolesa z bencinskim pogonom. Ohranil je tudi sklopko in menjalnik. Prototip je **Boris Pfeifer** izdelal s pomočjo strokovnjakov vodilnega slovenskega proizvajalca elektro pogona, ki je tudi razvojni dobavitelj za električne dele, šempetrskega inovatorja **Radoša Simsiča** ter podjetja, ki je razvilo elektroniko, izbralo in dobavilo primerne baterije.

V Hondi HM so se odločili, da bodo financirali izdelavo funkcionalnega prototipa. Zgoraj omenjena ekipa je izpopolnila

aplikacijo in jo namestila na dvokolo izbranega proizvajalca. Razvili so vodno hlajen elektromotor, prvi na svetu v tej kategoriji dvokoles. Simsič pa je genialno umestil baterijo, tako da okvirja sploh ni bilo treba prilagajati elektromotorju-niti ene same luknje ni bilo treba zvrtati. Zdaj dvokolo čaka testiranje in primerjava z identičnim dvokolesom na bencinski pogon.

Sara Krošelj



Vrtojba prestopila bregove

Čeprav je bilo slabo vreme in možnost poplav napovedano, takega dogajanja, kot smo mu bili priča v soboto, 27. oktobra, popoldan in v nedeljo ponoči, ni pričakoval nihče. Vse se je zgodilo v uri ali dveh, voda je vdiralala iz vseh strani, zalivala kleti in nizko ležeča stanovanja, ceste pa so se spreminjale v hudournike in reke. Telefon civilne zaščite je zvonil nepretrgoma. Operaterka v štabu je zabeležila preko 170 klicev občanov, ki so klicali tako za informacije kot za pomoč pri črpanju vode iz kleti ali stanovanj.

39 gasilcev PGD Šempeter, razdeljenih v dve ekipi, se je po poplavljenih ulicah prebijalo od kleti do kleti in v soboto opravilo 56 intervencij. **Na pomoč so priskočili tudi gasilci iz pobratenega društva Pobegi-Čezarji, društva Babiči iz Obale ter iz Nove Gorice.** Vsi skupaj so se s pobsnelo vodo borili vse do 4.30 zjutraj. Utrujeni, premočeni in premraženi so polegli k počitku kar v gasilskem domu. Naslednji dan so bili gasilci že ob 8. uri ponovno na terenu. Intervencije so trajale do poznega popoldneva, opravili pa so kar 31 posredovanj. Pri tem

je sodelovalo 21 gasilcev PGD Šempeter. Tudi ponedeljek, 29. oktobra, je bil za gasilce in ostale člane Civilne zaščite (CZ) pester, saj so intervenirali pri vseh tistih, ki so ostali na seznamu, ter priskočili na pomoč ostalim, ki so šele na ponedeljkovo jutro opazili razdejanja v svojih kletih.

Vloga štaba CZ je bila zelo pomembna, saj smo tam spremljali dogajanja na terenu, zbirali klice in jih posredovali gasilcem ter tako razbremenili 112. V štabu je sprejemala klice Kristina Kodermac, ves čas pa je bil poleg ostalih članov v pomoč tudi Angel Keber kot voznik in skrbnik opreme CZ, pripravljen za izdajo potrebne opreme pripadnikom za reševanje. Tako smo kot **ekipa skupaj z županom, mag. Milanom Turkom**, dežurali celih 16 ur.

Stanislav Črvič, poveljnik CZ

Plaz Mark

Obilno deževje je poleg poplav povzročilo več zdrsov zemljin na cesti na Mark ter plaz. Količina zemlje, ki je zdrsela v dolino in zasula zaledje biotehniške šole, se ocenjuje na 800 m³. Izdali smo takojšnji ukrep za zaprtje ceste, ki ga je izvedlo Cestno podjetje Nova Gorica. O večjem plazu je bil obveščen tudi geolog Boris Rijavec, ki si je kasneje skupaj z vodjo intervencije, Bogdanom Nemcem, in poveljnikom CZ, Stanislavom Črvičem, ogledal teren.

Stanislav Črvič, poveljnik CZ



Po potresu lahko zagori

Čeprav velja oktober za mesec požarne varnosti, smo v občini Šempeter-Vrtojba predstavitveno akcijo **“Po potresu lahko tudi zagori”** pripravili 24. novembra. **Gasilci PGD Šempeter pri Gorici in Civilna zaščita Občine Šempeter-Vrtojba** so na ta dan pripravili predstavitev veščin, opreme in usposobljenosti pripadnikov različnih služb za reševanje in zaščito. Sodelovali so še PGD Nova Gorica, Gasilska enota Nova Gorica, Policijska postaja Šempeter pri Gorici, Društvo reševalnih psov Nova Gorica, Civilna zaščita Gorica – enota reševalnih psov, Civilna zaščita Renče-Vogrsko PMP, Radioamateriji BURJA iz Šempetra in CB Radioklub Soča Nova Gorica.

Številne aktivnosti in predstavitve so bile namenjene ozaveščanju o požarni varnosti, preventivi in



Delitev protipoplavnih vreč



Foto: Stanislav Črvič

Štab Civilne zaščite Občine Šempeter-Vrtojba (CZ) je ob napovedanem deževju prve dni novembra delil protipoplavne vreče s peskom v gramoznici Primorja v Vrtojbi. **Razdeljenih je bilo 3.500 vreč.** Na srečo so nam napovedane poplave prizanesle. CZ je izdala navodila, kako skladiščiti vreče, v primeru, da bi jih v prihodnje še potrebovali. Za vsa vprašanja in pomoč pa smo vam še naprej na voljo na dežurni telefonski številki 05 335 16 32.

Stanislav Črvič,
poveljnik CZ



Foto: Stanislav Črvič



reševanju. Med najatraktivnejšimi so bili brez dvoma prikaz in vožnja z avtocesto višine 32 m in teleskopsko ploščadjo višine 37 m, prikaz reševanja z napihljivo blazino in reševanje iz višin s pomočjo vrvne tehnike, kjer so se pripadniki šempetrske gasilske enote spustili s cerkvenega zvonika. Zanimiv je bil tudi prikaz iskanja pogrešanih oseb izpod ruševin z reševalnimi psi ter demonstracija uporabe dvizne tehnike v primeru potresa. Poleg tega se je predstavila še enota za prvo medicinsko pomoč Občine Renče-Vogrsko, ki je predstavila izvajanje temeljnih postopkov oživljanja in po želji izmerila krvni sladkor ter pritisk. Policijska enota za izravnalne ukrepe je odprla vrata v Šengenbus, radioamaterji CB Radiokluba Soča ter radiokluba Burja pa so predstavili svojo opremo.

Nasploh je bila tema letošnjega Meseca požarne varnosti zelo široka, njen **namen pa je predvsem poznavanje preventive iz varstva pred požari.** Da lahko po potresu zagori, je verjetno jasno vsakemu, da pa to nevarnost zmanjšamo, je veliko na nas samih. Zato vas še enkrat

opozarjamo, preglejte vaše domove in gospodarska poslopja in odpravite pomanjkljivosti, ki lahko povzročijo nesrečo. Preventiva je cenejša od katastrofe, ki se lahko zgodi.

Veliko izobraževalnega gradiva na to temo je pripravila Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje v sodelovanju z Gasilsko zvezo Slovenije in Slovenskim združenjem za požarno varstvo. Dobite ga lahko

tudi na spletni strani www.sos112.si.

Stanislav Črvič,
poveljnik CZ



Koda QR vodi na galerijo slik z dogodka.

Foto: PGD Šempeter pri Gorici.



Turistično društvo Občine Šempeter-Vrtojba



Tudi v Turističnem društvu Občine Šempeter-Vrtojba se leto 2012 izteka. Decembar je čarobni mesec, poln presenečenj in skritih želja. Prav ta srčnost ter vztrajnost naših članic in članov se izkazuje kot dolgoletno uspešno delovanje društva.

Kot društvo sodelujemo pri vseh prireditvah v občini, z dobro ekipo in vsemi člani društva, ki jih imamo, vlagamo veliko svojega prostega časa. Trudimo se delovati po svojih močeh, zato se ob tej priložnosti zahvaljujemo vsem prizadevnim članicam in članom, ker brez njihovega dela in podpore ne bi bili tako uspešni. Številnih akcij in prireditev pa ne bi mogli izpeljati brez pomoči, ki smo jo vedno dobili tudi s strani Občine Šempeter-Vrtojba, krajevnih odborov in ostalih društev v naši občini.

Letošnje leto je bilo bogato. Najprej smo se udeležili že tradicionalnega Pustovanja, ki je privabilo množico od blizu in daleč.

Izpostaviti želimo predvsem izredno uspešno čistilno akcijo, katere se je udeležilo več kot 400 prostovoljcev, kar je za našo občino veliko (pred dvema letoma le 200). Pobrali smo 7000 ton odpadkov in počistili

2 divji odlagališči. Predsednica društva je tudi prostovoljka med ekologi pri organizaciji Očistimo Slovenijo in je zelo uspešno povezala tako osnovne kot srednje šole ter 14 aktivnih društev iz naše občine. Aktivni pa so bili tudi ostali: zaposleni na občini, gasilsko društvo, Komunala, d. d., ki so tudi z vozili poskrbeli za uspešen odvoz odpadkov na odlagališče.

Na predvečer praznika dela je društvo v Vrtojbi in v Šempetru postavilo mlaj, dogodek, ki ga obišče vedno več ljudi. Na prireditvah Sv. Petra v Šempetru in Boreljadi v Vrtojbi smo organizirali "šacanje pršuta", zbrani denar pa je šel Varstveno delovnemu centru Stara Gora. Njegovi člani se naših prireditev udeležujejo s svojo stojnico in ročno narejenimi izdelki.

Jeseni, ki je že pregovorno bogata s prireditvami, smo med drugim sodelovali na prireditvi Obmejni okusi v sosednji Gorici.

Tradicionalna novembrska prireditev društva "Martinova furenga" pa je letošnje leto zaradi napovedanega slabega vremena žal odpadla. Letošnje leto smo zaključili z izletom in kratko zabavo, ki je tudi kot

nagrada članom za celoletno delo in pomoč društvu pri organizaciji prireditev.

Ravno v tem času se zaključuje tudi akcija "Ogledalo mojega okolja", ki poteka skupaj s Turističnim društvom Solkan in Turističnim društvom Nova Gorica.

Ker je urejeno in gostoljubno okolje tudi pogoj za uspešen razvoj turizma, je naše društvo kraj Šempeter pri Gorici prijavilo na razpis Turistične zveze Slovenije v projektu "Moja dežela – lepa in gostoljubna". Kot veste, je v kategoriji manjša mesta Šempeter zasedel drugo mesto. K temu smo pripomogli predvsem v našem društvu, saj smo kraj prijavili na razpis. Nagrada je delo samo našega društva in naše pobude, da kraj prejme priznanje. Žal kot turistično društvo nismo dobili nobene povratne informacije o tem, da je kraj dobil nagrado in niti o tem, da se je kdo udeležil podelitve. Poudariti želimo, da ne gre za nagrado Občini, ampak zgolj kraju Šempeter.

Vsem občanom in občankam želimo lepe prihajajoče božične praznike in srečno v letu, ki prihaja.

Alenka Brankovič,
predsednica TD



Športno društvo Mark v letu 2012

Včeraj je bil prvi, jutri pa že poslednji dan leta 2012. Če kdo vpraša, kaj smo v tem letu dosegli, mu ne moremo ustreči z briljantnimi uspehi. Nismo pripravili nobenega tekmovanja, nismo se prerivali na stadionu za doseg prvih mest. Marsičesa nismo, toda ...

Kdor nas pozna, ve, da smo uspešni na področju medčloveških odnosov, da ponudimo našim članom možnost uživanja v naravi, da v druženju s sebi podobnimi dosegamo svoj notranji mir. In zdravje.

Z udeležbo na pohodih poskrbimo predvsem zase, ob tem pa nikoli ne pozabimo na naše naslednike. Otroci, mladina, bodo kmalu stopili na našo pot, zato jim moramo biti dobri vzorniki. Da nam je mar za naše naslednike, dokazujemo že vrsto let. Letos smo tako prišli do organizacije že **šestnajstega pohoda z lučkami**. Otroci, ki so prvič sodelovali na tem pohodu, so danes že odrasle osebe s polno odgovornostjo za svoje družine. Mi pa iz leta v leto prirejamo dobrodelno akcijo v sodelovanju z Osnovno šolo Ivana Roba.

Za uvod v letošnji pohod so se predstavili učenci z recitalom, zaigrala je mlada godba na pihala z Vogrskega, udeležence pa so pozdravili predstavniki Občine Šempeter-Vrtojba, Osnovne šole in Športnega društva Mark. Ko so se udeleženci iz Slovenije in Italije odpravili skozi mesto, se je razvila dolga svetla kača, ki je bila dobro vidna tudi iz vesolja. Po povratku so bili vsi nagrajeni s tradicionalnim pečenim krompirjem v oblicah ter pečenimi jabolki. Ta pohod je vključen v evropski koledar pohodniških prireditev, njegov dobrodelni značaj pa sledi iz dejstva, da se **zbrana sredstva podarijo** učencem osnovne šole za izboljšanje njihovih študijskih pogojev.

Program našega društva je zapisan v lični (vsebinsko bogati) knjižici in ko prispemo do zadnje strani nas v njej pričaka spodbuden zapis: "Veseli smo, da ste se prerinili skozi vse zastavljene cilje. Počlašeni smo, da smo vam pri tem pomagali tudi mi. Spremljali vas bomo tudi v letu 2013."

Silvo Kokot,
predsednik ŠD Mark



Letošnji Korak iz teme, ki je 16. novembra pohodnike popeljal po šempetrskih ulicah.

Ukrajina, avgust 2012.



Mešani pevski zbor Vrtojba osvojil Toskano



Ura je štiri zjutraj, ko se še malce zaspano posedemo po sedežih avtobusa, ki nas je pričakal pred pevsko sobo. Pevke in pevci Mešanega pevskega zbora Vrtojba skupaj z zborovodjem Zdravkom Lebanom in organistom Urošem Cejem smo se prvi konec tedna v oktobru odpravili v Toskano. Cilj so bile Firenze oziroma Siena, kjer smo v nedeljo, 7. oktobra, z našim petjem soustvarjali nedeljsko sveto mašo v eni izmed sienskih cerkva.

Naša pot se je začela že v soboto, kot rečeno ob štirih zjutraj. Ob deveti uri smo prispeli v Sesto Fiorentino, od koder smo se z vlakom peljali do nekaj kilometrov oddaljenih Firenc. S centralne železniške postaje v Firencah, Santa Maria Novella, smo se nato sprehodili po centru mesta. Ogled smo pričeli s katedralo Svetega Lovrenca, Medičejsko palačo, do Duoma z Brunelleschijevo kupolo in krstilnico z zlatimi "nebeškimi vrati", mimo Dantejeve hiše do Piazza della Signoria, kjer je razstavljena kopija znamenitega Michelangelovega Davida. Seveda nismo mogli brez skupinske slike ženskih članic zbora.

Pot smo nadaljevali na drugi strani reke Arno s Palačo Pitti in nazaj

čez most Ponte Vecchio, ki je poleg Davida in Brunelleschijeve kupole ena izmed največjih firenških znamenitosti. Na poti do naše naslednje postaje, ogleda mesta San Gimignano, se nam je pridružila Tanja Kuštrin. Tanja živi v Toscani že sedem let. Ona je soorganizirala naš koncert in nam razkazala ostale lepote te italijanske pokrajine. Pričeli smo prav s San Gimignanom, mestom, znanim po visokih stolpih, ki so bili tako statusni simboli kot obrambne opazovalnice pred napadi drugih mest. Na glavnem trgu smo poskusili tudi sladoled, ki se ponaša z nazivom "najboljšega sladoleda na svetu". Tako se je končal naš prvi dan v tej čudoviti pokrajini, posejani z vinogradi in oljkami.

Drugi dan našega potovanja nas je čakalo tisto, zaradi česar smo sploh prišli v Toskano. Petje. Odpravili smo se v Sieno. Na poti nam je Tanja pripovedovala številne posebnosti, ki, kot je dejala, "niso zapisane v nobenem vodiču". Prispeli smo v eno izmed sienskih cerkva. Bila je modernejšega stila, vendar s perfektno akustiko, tako da so naši glasovi zveneli v vsej njihovi polnosti. Prisotni so bili navdušeni, kar so nam na koncu maše dokazali s pristrčnim aplavzom. Sledil je

ogled Siene, kjer sta se ravno tisto nedeljo v nogometu pomerili ekipi Siene in Juventusa. Trume navijačev so prečkale našo pot. Tudi glavni trg, ki je znan po "pagliu", tekmovalju s konji, je bil poln obiskovalcev.

Ker je glasba naša ljubezen, smo se seveda ustavili v glasbeni akademiji Chigiana, ki velja za eno znamenitejših. V njenem predverju smo tudi zapeli in poželi bučen aplavz mimoidočih turistov. Nekaj skladb smo odpeli še v cerkvi v majhni, s srednjeveškim obzidjem obdani vasi Monteriggioni, naši predzadnji postojanki tega izleta. Prav tam smo s petjem pritegnili ameriško turistko, ki je spraševala: "Od kod prihajajo? Tako lepo pojejo!"

Posestvo Ormanni je bil zadnji postanek pred povratkom v Vrtojbo. Ogledali smo si vinsko klet in poskusili značilno toskansko vino chianti, oljčno olje in druge domače izdelke. Našim gostiteljem smo se zahvalili tako, kot najbolje znamo: s petjem, ki je donelo med sodi žlahtne kapljice.

Mešani pevski zbor Vrtojba



Mladinski zbor Šempeter-Vrtojba s pesmijo tkal vezi na avstrijskem Koroškem



V majhni, turistični vasici Hodiše/Keutschach na avstrijskem Koroškem se je v soboto, 13. oktobra, odvijal mednarodno obarvan pevski festival. Prisrčnemu vabilu članov društva Seental Stimmen iz Hodiš se je odzval, poleg rezijanskega moškega sestava Coro Monte Canin, vokalne skupine Cantamus iz občine Höflein an der Hohen Wand, vokalne skupine Kärnten iz Celovca, tudi naš **Mladinski zbor Šempeter-Vrtojba** pod vodstvom **Mojce Maver Podbersič**. Koroško občinstvo so energični dijaki in študenti navdušili z zimzelenimi slovenskimi popevkami, kot so Moje orglice in Na vrhu nebotičnika. Na klavirju jih je spremljal **Anže Vrabec**, strune na kitari sta ubirala **Tilen Lancner** in **David Vinazza**, violino sta igrali **Katja Peric** in **Mojca Batič**, flavto **Neža Faganelj**, klarinet **Miha Debenjak** ter trobento **Matija Podbersič**. Po hudomušni Lollipop so udarno zapeli še južnotirolski Zottelmarsch in tako številnim med občinstvom privabili solzico v oči, koncert pa zaključili s popevko Vsak je sam. Kulturni dogodek je popestrilo prijetno druženje s koroškimi Slovenci, Rezijanci in Avstrijci, ki

se je v nedeljo nadaljevalo s petjem pri dvojezični maši. Dogodka se je udeležil **Gerhard Oleschko**, župan Občine Hodiše, **Milan Turk**, župan Občine Šempeter-Vrtojba, ter **Sergio Chinese**, župan Občine Rezija. Vsi skupaj smo pripomogli h graditvi trdnjših mostov med različnimi evropskimi narodi ter mogoče prispevali droben kamenček v mozaiku boljšega, strpnjšega in lepšega dvojezičnega 'jutri' na avstrijskem Koroškem.

Jerica Turk



Vtisi nastopajočih

V Avstriji smo se imeli imenitno. Nismo pridobili le kilometrine na pevskem področju temveč veliko več. In to je, druženje s sopevci. Malokdaj se pevci družimo izven skupnih melodij in harmonij. Izlet v Avstrijo pa nam je omogočil prav to. Nismo ostali v standardnih skupinah sopranov, altov, tenorjev in basov, temveč smo se spoznali z druženjem v prostem času in postali prijatelji. Izlet v Avstrijo nas je povezal, da smo postali nekaj več kot navaden zbor, zato smo hvaležni vsem, ki so to omogočili.

Ana

Zelo smo veseli, da smo lahko košček domovine prenesli našim rojakom v Avstriji. Še vedno sem pod vtisom njihovih solza sreče, ko smo jim zapeli našo domačo pesem. Šele ko nečesa nimaš, veš, koliko ti pomeni. Mislim, da bi moral vsak mlad človek za nekaj časa zapustiti domovino. Potem bi jo vsi bolj cenili.

Kristina

Koncert v Avstriji nam je omogočil spoznavanje novih ljudi in navezovanje novih prijateljskih vezi tudi z drugimi zbori. Nadejamo se, da se bodo naše poti spet srečale v Sloveniji.

Lara

Gostoljubnost me je več kot presenetila. Naj omenim še goreče besede gospe (s solznimi očmi, ko smo odhajali): "Lahko greš kamorkoli po svetu, ampak srce za vedno ostane v domovini."

Mojca

Pevski zbor Društva žena Vrtojba



Ženski pevski zbor ob odprtju prostorov ob balinišču 21. septembra.

Leto 2012 se počasi poslavlja, preden pa Pevski zbor Društva žena Vrtojba, pod vodstvom pevovodje Uroša Ceja, začne pisati novo poglavje, naj v nekaj vrsticah povzamemo zaenkrat zadnje poglavje.

Pravijo, da kdor poje, slabo ne misli, in tako smo na čast vsem mamicam in ženam v sodelovanju z Mladinskim pevskim zborom, pod vodstvom Mojce Maver Podbersič, pripravili koncert. V Mladinskem centru v Vrtojbi smo se tako med seboj združili ljudje, ki nas združuje pesem, mladost in želja po spoznavanju novega. Zadnje nas je vodilo, da smo vsako sredo vadile in z novimi pesmimi zapele na koncertu "*S pesmijo v pomlad*", ki se je ponovno odvijal na odru Mladinskega centra v Vrtojbi. Ker naj bi Mladinski center združeval mlade in mlade po srcu in tako razvijal in širil prijateljske vezi, smo na odru ponovno zapele, ko so nas v mesecu maju obiskali prijatelji iz Francije.

Povezovanje in srečevanje ob različnih priložnostih pa ni omejeno le na Veliko dvorano Mladinskega centra, ampak smo še z nekaterimi vrhunskimi zbori iz Slovenije zapele na odru v Bukovici, kjer je bila "*Revija pevskih zborov primorskih upokojenskih društev*".

Z namenom promocije in uveljavljanja zborovskega petja nastopamo tudi v okviru revije pevskih zborov "*Naj glas narodne*

pesmi zadoni", ki ga prireja Zveza kmetič Slovenije. Letos je revija potekala zadnjo soboto v oktobru v Prvačini. Nastopile smo skupaj z enajstimi zbori, ki so se predstavili z različnimi narodnimi pesmimi.

Vendar medtem najraje zapojemo v domačem kraju, v Vrtojbi. Kot vsako leto smo tudi letos zapele veteranom na Sv. Otu ob 21. obletnici ustanovitve naše države. V mesecu septembru pa smo z našimi pesmimi popestrile program ob otvoritvi novih prostorov pri balinišču.

Pomembno prelomnico je praznovalo tudi Društvo upokojencev Vrtojba, ki je obeležilo 60 let delovanja. Ob razstavi fotografij domačih in drugih umetnikov ter kvačkanih delih Hudomušnic, so se v program vključile tudi naše pesmi, ki so ponovno zadonele v Mladinskem centru v Vrtojbi.

Preden zaključimo, naj dodam, da se leto 2012 še ni zaključilo, zato nas čaka še nekaj nastopov.

V novem letu vam želimo le zdravja in vsega najlepšega s tiho željo, da bi se Pevskemu zboru Društva žena Vrtojba pridružile tudi mlajše članice.

Stanka Ferfolja,
predsednica Društva žena Vrtojba

Njam ... po štokvižu diši ...

Polenovka, nam bolj znano: **štokviž** ali **bakala**.

Štokviž je obvezna jed za čas **božične vilje**. Riba, ki je premalo cenjena, ampak zelo bogata s paletto dobrih stvari, nujno potrebnih za naše zdravje. Nizkokalorična riba je polna beljakovin. Njeno uživanje nam v telesu spodbudi izločanje serotonin – hormona dobrega počutja.

Zaradi dolge poti do naših krajev so ribo severnih morij sušili in jo tako shranjevali za kasnejšo uporabo. Vsi poznamo rek: "Suha si ku štokviž", saj dejansko videz osušene ribe ne zbujajo gurmanskih burbončic ali je simbol "pretirane" lepote, za povrh pa še smrdi. Ampak ravno ta specifičen vonj nas spomni na čar praznikov, ki so pred vrati.

Članice Društva žena in deklet iz Šempetra in Društva žena iz Vrtojbe so mi zaupale recepte za pripravo štokviža na dva načina: **bakala na rusko** in **štokviž na belo**. Recepta se med seboj bistveno ne razlikujeta, končni izdelek pa nam ponuja dve različni jedi. Obvezno, skoraj pravilo je, da se ob ponujenem štokvižu, kot prikuho ponudi polento in nariban parmezan.

Sam štokviž moramo kakšen dan ali dva pred pripravo namakati v vodi. Kuhamo ga približno pol ure. Skrbno ga očistimo vseh drobnih koščic in ga nato nadrobimo.

Jedi naših non in starih tet ne vsebujejo točnih mer, saj se jih kuha z občutkom in ljubeznijo. Pa dober tek vam želimo.

Lavra Fon

Cvetka Benko,
Društvo žena in deklet Šempeter

Stanka Ferfolja,
Društvo žena Vrtojba

Glasilo Občine Šempeter-Vrtojba

“Bakala na ruso”

Društvo žena in deklet Šempeter

V lonec vlijemo olivno olje in dodamo drobno sesekljan česen. Na hitro ga popražimo in dodamo očiščen bakala. Solimo in popramo. Počasi kuhamo, da postane mehak. Dodamo “šalšo” in sesekljan peteršilj. Pustimo, da se jed počasi kuha in po potrebi zalivamo z vodo. Naredimo podmet iz moke in vode, da jed zgostimo.

“Štokviž na belo”

Društvo žena Vrtojba

Na olivnem olju popražimo sesekljan česen, še prej pa drobno sesekljan čebulo. Dodamo očiščeno ribo in zalijemo z vodo. Solimo in popramo. Naredimo podmet, ki nam jed zgosti. Kuhamo počasi, na nizki temperaturi, po potrebi zalivamo z vodo. Tik pred postrežbo jedi dodamo sesekljan peteršilj. Obvezen zaključek jedi pa je polenta in nariban parmezan.

Recept nam je zaupala 101 leto stara Fema Vižin iz Vrtojbe.

60. obletnica Društva upokojencev Vrtojba

Društvo upokojencev Vrtojba je konec septembra letos praznovalo **60. obletnico ustanovitve.**

Društvo je za visoki jubilej prejelo Bronasto priznanje Občine Šempeter-Vrtojba, ki ga je podelil župan mag. Milan Turk, ter priznanje ZDUS, ki ga je podelila predsednica dr. Mateja Kožuh Novak ter Zlato priznanje PZDU Severne Primorske, ki ga je podelil predsednik Alojz Vitežnik.

Ta visoki jubilej je društvo obeležilo 28. septembra letos z odmevno otvoritvijo razstave **ročnih del skupine Hudomušnic**, ki deluje v okviru DU, in slikarskih del članice **Marije Skočir** in člana **Jožeta Batistića**. Gostili pa smo tudi razstavo fotografij Naši griči, ki jo je pripravil Vinko Lavtižar, član DU Jesenice in Foto kluba Jesenice. Razstavo je odprl župan mag. Milan Turk. Kulturni program so oblikovali **Pevski zbor Društva žena Vrtojba** in Vokalni kvintet KUD iz Žirovnice.

Slavnostno prireditev, kjer smo proslavili visoki jubilej, smo imeli 29. septembra letos v Veliki dvorani Mladinskega centra Vrtojba. **Aldo Ternovec** nam je kot slavnostni govornik orisal zgodovino našega društva v minulem obdobju. Našo slavnost je, ob odsotnosti župana mag. Milana Turka, počastil s pozdravom in dobrimi željami za bodoče delovanje podžupan Občine Šempeter-Vrtojba, Darjo Fornazarič. Vse prisotne je na srečanju pozdravila tudi predsednica ZDUS, dr. Mateja Kožuh Novak, in predsednik PZDU Severne Primorske Alojz Vitežnik. Predsednik društva je skupinam, ki delujejo v okviru društva, podelil priznanja za celoletno aktivnost in predstavljanje našega DU v našem prostoru. Ob tem je še posebej čestital **balinarski sekciji, ki letos praznuje 10. obletnico delovanja.** Priznanje za medgeneracijsko sodelovanje je prejela Osnovna šola Ivana Roba Šempeter Podružnica Vrtojba, Vrtec Sonček



iz Vrtojbe in Center za dnevne aktivnosti Starejših iz Šempetra pri Gorici. Posmrtno priznanje pa je DU podelilo dolgoletnemu predsedniku našega društva ter zelo aktivnemu in zaslužnemu članu društva tudi, ko ni predsedoval društvu, **Severinu Nemcu.**

Zelo lep in bogat kulturni program je prispeval **Mladinski pevski zbor Šempeter Vrtojba** pod vodstvom Mojce Maver Podbersič in duet flavt, ki sta ga sestavljala devetletni **Sebastijan Krajnc** in nono **Igor Vuk**. Zelo lepo je prireditev vodila Ksenija Ušaj.

Vsem, ki so nam pomagali izpeljati program pri obeh prireditvah, se lepo zahvaljujemo. Še posebej gre zahvala prizadevnim članicam in članom DU Vrtojba za pripravo prireditev. Že pred tem nam je Občina Šempeter-Vrtojba namenila v uporabo nove obnovljene prostore ob balinišči v Vrtojbi. Pomembno pri tem je, da so prostori v pritličju in so dostopni tudi težko mobilnim članom DU, za kar smo še posebej veseli.

*Igor Vuk,
predsednik DU Vrtojba*



Medgeneracijsko društvo Naše vezi Nova Gorica – skupine starejših ljudi za samopomoč



Pravijo, da je denar sveta vladar, a še več je vredno, da imaš dobrega prijatelja. Sicer se prijatelji razlikujejo med seboj, je pa prijetna misel, da se lahko kadarkoli obrneš nanj.

Prav takšni pristni medsebojni odnosi vežejo člane in članice v skupinah starih ljudi za samopomoč. Le-te imajo na Goriškem dolgoletno tradicijo, saj so bile prve ustanovljene že pred več kot dvajsetimi leti.

Različne, predvsem pa organizacijske, potrebe so botrovale ustanovitvi **Medgeneracijskega društva za samopomoč Naše vezi**. V okviru društva deluje 23 skupin starejših ljudi za samopomoč, od teh jih je 7 v domovih upokojencev, ostale pa so v domačem okolju, tudi v Šempetru.

Kaj sploh je skupina starih ljudi za samopomoč in kako nastane?

Skupina starih ljudi za samopomoč je skupina naključno zbranih posameznikov z namenom, da postanejo prijateljska skupina. Temeljna dejavnost v skupini je pogovor. Pogovor se nanaša na različne teme, ki člane povezujejo. Neguje se kulturo pogovora in poslušanja. V pogovoru sodeluje in posreduje svojo lastno življenjsko

izkušnjo vsak član. **V skupini poteka proces zadovoljevanja nematerialnih potreb** po temeljnem medčloveškem odnosu, doživljanju smisla starosti in povezanosti vseh treh generacij.

V okviru društva se lahko organizira tudi **Medgeneracijski tabor**. Tabor nudi prostor zaupanja in varnosti. Je klasičen odgovor na človekovo potrebo po življenju in bivanju z drugimi ljudmi. Učinki Medgeneracijskega tabora so dolgoročni:

***Mladi udeleženci** se spoznavaajo s starimi ljudmi in jih sprejemajo.*

***Srednja generacija** dobi priložnost, da spozna mlade v različnih situacijah, sprejme njihov način razmišljanja in življenja.*

***Stari ljudje** se zbližajo z mladimi in s tem lažje sprejemajo njihov način vsakdanjega življenja.*

Vodenje skupine je prostovoljno in voditelji ne dobivamo plačila. Naše društvo šteje 34 voditeljic in voditeljev. V vseh teh letih delovanja smo opravili ogromno prostovoljnih ur in doživeli veliko lepega. Letno opravimo približno 2500 prostovoljnih ur. Tega dela se ne da oceniti. Je pa to vrednost, ki nas prostovoljke in

prostovoljce bogati. Iskrena hvala vsaki prostovoljki in vsakemu prostovoljcu posebej z željo, da svoje delo nadaljuje vsaj še nekaj časa.

Vse to in dejstvo, da program že 23 let uspešno deluje na območju Goriške, da se iz leta v leto širi, da je povpraševanje starih ljudi po vključitvi v skupine večje od danih možnosti, za društvo pomeni iskanje in usposabljanje ter izobraževanje novih prostovoljcev za delo v skupinah.

Prostovoljno delo je temeljni kamen civilne družbe, pri kateri zaživijo najplemenitejša stremjenja človeštva. (Svetovna deklaracija o prostovoljnem delu)

Starost je lahko zelo lepa, kljub sivim lasem in gubam na obrazu. Spomini na preteklo življenje imajo svojo vrednost. In kot je bilo že zapisano: "Ena od velikih skrivnosti življenja je, da je zares kaj vredno le tisto, kar naredimo za druge."

*Jelka Humar,
organizatorka lokalne mreže skupin
starih ljudi za samopomoč*



Če želite postati prostovoljec v programu skupin starejših ljudi za samopomoč, ste več kot dobrodošli. Vse informacije lahko dobite pri lokalni organizatorki mreže: GSM: 031 662 025.

Društvo Kot v pravljici napisalo svojo pravljico

O prvih vrsticah naše pravljice ste prebrali že v prejšnjih številkah. Leto 2012 pa nam je prineslo tisto 'ta pravo' pravljico. Vse vas vabimo, da si jo prelistate, mi pa bomo v teh vrsticah strnili pravljico letošnjega leta.

Začelo se je praktično že s koncem lanskega leta, ko so nam pohvale in navdušenje s strani staršev dale zagon in nam vlile pozitivne energije, novih domislic, predvsem pa poguma. Še vse rahlo okužene s prazničnimi mislimi in voščili nas je vodilo sporočilo naše predstave **Ledeni Božič**. Delati dobra dela ... In če s predstavami in drugimi dejavnostmi razveselimo naše najmlajše v Občini Šempeter-Vrtojba, je naš cilj dosežen.

V juniju mesecu smo na oder premierno postavili avtorsko predstavo **Hiša strahov**. To je neverjetna zgodba o duhovih, pogumu, predvsem pa o prijateljstvu, kjer glavni junak vstopi v Hišo strahov, da bi našel žogo, v resnici pa v sebi najde pogum in odkrije, kaj je pravo prijateljstvo. Ker ima ta zgodba zares lepo sporočilo, smo se odločili, da jo izdamo v knjižni obliki. To predstavo smo ob svetovnem dnevu otroka podarili vsem vrtcem v občini, v vselem decembru pa smo z njo razveselili tudi otroke Podružnične šole Vrtojba. Jana Korečič je zanimive dialoge iz režijske predloge zapisala v obliki pravljice in vrsticam dodala prekrasne ilustracije. Pri izbiri oblikovalca nismo veliko razmišljali, saj imamo v naši občini enega izmed najbolj cenjenih oblikovalcev v Sloveniji in tudi drugod. Z zanimivimi idejami je Blaž Erzetič Janino umetnino nadgradil, tako da smo bili s knjigico več kot zadovoljni. Zadovoljni pa so bili tudi vsi otroci ob predstavitvi knjige v Goriški knjižnici Franceta Bevka, kjer sta jih z ugankami zabavali Muca in Pepina



Ilustracija: Jana Korečič

od 23. decembra naprej.

Prazniki že nestrpno trkajo na vrata, mi pa vam želimo, da bi naslednje leto otrokom polepšali s pravljico. Morda z našo, ko jih boste popeljali skozi zgodbo o strahu, pogumu in prijateljstvu, kjer boste vstopili v čarobni svet Hiše strahov, se spoznali s prijaznima duhcema in trepetali pred zlobnim grofom Levom. Otroci bodo tako izvedeli, kaj je pravo prijateljstvo, ob tem pa spoznali, da ni potrebno, da jih je strah, saj je strah znotraj votel, zunaj pa ga nič ni. Morda pa tudi s katero drugo. Pomembno je, da si vzamete čas za njih in za vse vam drage. Začnite s tem in ne pozabite se imeti radi! Srečno!

Več o aktivnostih društva si lahko preberete na:
www.facebook.com/drustvo.kotvpravljici.

Sara Krošelj,
predsednica Društva Kot v pravljici

Navihonoska. Zelo so bili veseli tudi nagrad in sladkih piškotov iz Hiše strahov. Nad knjigo so bili navdušeni tudi na Letriki, d. d.. S knjigo so namreč obdarili vse otroke svojih zaposlenih in jim ob tem podarili še našo predstavo.

Aktivnosti našega društva pa niso bile povezane samo s pravljicami. Ob Noči čarovnic, 29. in 30. oktobra, smo v sodelovanju s KŠTM-jem Šempeter-Vrtojba izpeljali prve ustvarjalne delavnice. Ker so na delavnicah uživali tako otroci, kot starši, smo jih ponovili v prazničnih dneh. Na delavnicah pa nismo samo ustvarjali, tudi pravljico smo poslušali, v prave plesalce se prelevili, malo sladkega popili in poje'li ... Skratka, lepo smo se imeli! Naše izdelke pa boste lahko videli prav vsi. Voščilnice smo naslovili na naslove vrtcev in šol, naše božično mestece pa bo na ogled na Sveti Gori



Ilustracija: Jana Korečič

Predstavitev humanitarne akcije RE:GENERACIJA

Kot poklon okolju in družbi smo **ŠENTovci iz Dnevnega centra za ljudi s težavami v duševnem zdravju iz Šempetra pri Gorici** pripravili humanitarno akcijo RE:GENERACIJA, ki je bila odlična priložnost za socialno integracijo marginaliziranih skupin ljudi in je zato imela še posebno dodano vrednost.

Dobrodelna akcija je spodbujala posameznike, da so svoja rabljena oblačila predali v ponovno uporabo ter s tem delovali okolju in družbi prijazno. Pridobljena oblačila smo člani ŠENT-a prodajali po simboličnih cenah na stojnicah v Novi Gorici, Šempetru pri Gorici, v Ajdovščini ter v trgovini Outlet. Na ta način smo pomagali priti do cenejših oblačil, **izkupiček od humanitarne akcije v višini 1.200 EUR pa je šel v dobrodelne namene** – v ŠENTov sklad za socialno najbolj ogrožene posameznike.

Glede na dobro idejo in dobronamernost so bili odzivi na primorsko humanitarno akcijo RE:GENERACIJA zelo pozitivni. Akcija RE-GENERACIJA, ki je trajala od 30. septembra 2011 do 30. junija letos, je v primorskem pa tudi v

V znak družbeno odgovornega oblačenja je del svoje garderobe odstopila tudi Mojca Mavec.



širšem slovenskem prostoru postala zelo odmevna, podprli so nas številni medijski pokrovitelji, goriški župan ter obiskovalci. Svoja oblačila v znak družbeno odgovornega oblačenja so darovali tudi številni znani slovenski obrazi, med njimi Mojca Mavec, Rok Kužel, Borut Marolt, Lorella Flego, Jasmina Jamnik in drugi.

V začetku junija letos pa smo ob zaključku humanitarne akcije RE:GENERACIJE dočakali modni dogodek, kjer si je odličen kulturni program z lokalnimi izvajalci in modno revijo s predstavitevijo prejetih vintage oblačil ogledalo več kot 500 obiskovalcev. ŠENTovci smo pripravili tudi bogat humanitarni srečelov.

Zelo ponosni smo tudi na priznanje "Naj NVO 2012", ki smo ga prejeli v okviru projekta Regionalno središče NVO Planota. Veseli nas, da so naša prizadevanja opazili tudi navzven in nam podelili to pomembno nagrado. Priznanja smo vsekakor izjemno veseli, saj predstavlja pohvalo našemu dosedanjemu delu in odtehta številne ure, ki smo jih vložili v projekt RE:GENERACIJA. Ni pa to samo pohvala za nazaj, priznanje za nas predstavlja tudi izziv za vse prihodnje projekte, saj si bomo prizadevali ostati vsaj tako inovativni tudi v prihodnosti. Torej več kot zgovorno dejstvo, da je projekt zanimiv v širšem družbenem prostoru in s pozitivno energijo širi svoje razsežnosti. Naša vloga pa se z iztekom humanitarne akcije počasi zaključuje, saj smo na žalost kadrovske in prostorske zelo podhranjeni, da bi lahko projekt uspešno nadaljevali. Prav zato intenzivno iščemo nove možnosti za nadaljnje delovanje "vintage" prodajalne, ki je v tujini že zelo dobro sprejeta.

*Margherita Humar,
uni. dipl. soc. del.*



Izteka se obilica načrtov in nalog za leto 2012 v **Društvu za zdravje srca in ožilja**, Podružnici za Severno Primorsko. Odločno in smelo razmišljamo o programu aktivnosti za leto 2013 in hkrati vrednotimo opravljeno delo in zadovoljstvo članov, ki so pripomogli k uspešni izvedbi letošnjega. Ob tem mislimo tudi na tiste, ki v tem letu niste bili aktivni, zato vam polagamo na srce, sprejmite naše povabilo, z veseljem pričakujete naših sporočil v pismih in v reviji ZA SRCE, pridružite se nam na prireditvah, predavanjih, meritvah, pohodih, spoznavanju postopkov prve pomoči – zadovoljni in bolj zdravi boste.

Prehojena pot v letu 2012 je pestra. Povabili smo vas na redne pohode po srčni poti v Panovcu vsako tretjo soboto v mesecu ob 9h izpred nekdanjega Trimčka. Hodili smo tudi na Ravnici, v Bovcu, v Kobaridu.

Prijazno vabljeni, spoštovani člani in bralci, posredujte nam vaše predloge za aktivnosti, namige za izboljšave, vključite se v prostovoljno delo v društvu. Vaši predlogi bodo upoštevani.
E: info@zasrce-primorska.si
GSM: 031 818 530.



Dva tisoč trinajsto je pred durmi

Dobro sprejete pri članih društva za srce in pri drugih občanih, obenem pa dobro obiskane, so meritve holesterola, sladkorja in krvnega tlaka ter preverjanje EKG. Meritve smo izvajali po različnih krajih na Primorskem in na vseh prireditvah Društva za srce v Novi Gorici.

Ena pomembnih usmeritev društva je edukacija prebivalstva in nudenje znanja o postopkih prve pomoči pri zastoju srca ter poznavanje avtomatskega defibrilatorja.

V sodelovanju z Območno zvezo Rdečega križa za Severno Primorsko so bili tečaji usposabljanja v Vipolžah, Šmartnem, Kožbani, na Humu in Dobrovem. **Pred časom smo izvedli tudi usposabljanje prve skupine prostovoljcev v Šempetru, glede na veliko zanimanje bo tečaj ponovljen.**

Društvo za srce Severne Primorske je v letu 2012 posebno pozorno obravnavalo področja **“Ženska in bolezen srca”** ter **“Fibrilacija in možganska kap”**, ki jih poglobljeno

obravnavajo tudi Evropska in Svetovna zveza za srce.

Predavanja so pripravili ugledni strokovnjaki. Prvo predavanje je pripravila in izvedla dr. Cvetka Melihen Bartolić, kardiologinja. Predavala je v Novi Gorici in v Brdih. O novejših diagnostičnih metodah je v Kanalu predaval kardiolog, dr. Andrej Bartolić. Gostili smo uglednega nevrologa dr. Viktorja Šviglja. Predaval je v Tolminu o povezavi srčne aritmije in možganske kapi, v Novi Gorici pa smo poslušali predavanje nevrologinje dr. Petje Obreza Colja o zapletih pri tej hudi bolezni ter o priporočilih, kako se ji izogniti.

Tjaša Mišček



Društvo psoriatikov Slovenije



Z leve: Vojko Peric, Suzana Batič in Boris Bajuk, člani Društva psoriatikov, podružnica Severna Primorska na Trgu Ivana Roba v Šempetru ob letošnjem Svetovnem dnevu luskavice.

Člani društva psoriatikov Slovenije smo Svetovni dan psoriaze, 29. oktobra, obeležili delovno. Potekal je pod sloganom **“Luskavica – svetovni zdravstveni izziv”**. Tudi letos smo posebno pozornost namenili najbolj ranljivi skupini - otrokom, poimenovano “otrok in luskavica”. S to težko in kronično boleznijo se nekateri družijo vse življenje.

Ob svetovnem dnevu psoriatikov smo se zbrali na Trgu Ivana Roba v Šempetru pri Gorici in v Tolminu. Dan je bil prvenstveno namenjen ozaveščanju širše javnosti. Na stojnicah smo informirali obiskovalce in mimoidoče o bolezni in jih seznanjali s težavami bolnikov. Zbrali smo precej podpisov podpore za boljše prepoznavnost, enakovreden način obravnave in zdravljenje bolezni. Svetovni dan pomeni tudi nov poziv obolelim, vsem politikom, poslancem, vladam in zdravstvenim institucijam k nujnim ukrepom in dejanjem, ki bodo bistveno

izboljšali kakovost življenja, ne samo psoriatikom temveč tudi ostalim bolnikom.

Člani društva (Suzana Batič, Marta Kranjc, Boris Bajuk, Valentin Podgornik, Vojko Peric in Iztok Čebohin) smo obiskovalcem predstavili delovanje društva in jih povabili, da se nam pridružijo. Na voljo je bilo glasilo društva “Za prostor pod soncem”, ki sicer izhaja dvakrat letno in ostalo informativno gradivo.

Naša podružnica Severna Primorska sodi med srednje velike podružnice. Od 11 podružnic v društvu ima več kot 210 članic in članov otrok in odraslih. Dejavnosti društva so strokovna seznanjenja o bolezni in lajšanju težav, izdajanje časopisa, medsebojna izmenjava izkušenj, izvajanje programa obnovitvene rehabilitacije, skupinskih terapij članov in drugih bolnikov psoriatikov, organizacija oddiha z družino, športno rekreacijskih srečanj, prednovoletnih srečanj,

prostovoljnega dela med člani, druženje in izvajanje drugih socialnih programov.

Na sestanke in druženja, družabna srečanja in rekreacije ste vabljeni vsi bralci Glasila. Ob srečanjih namreč ne govorimo samo o bolezni, znamo se tudi povесeliti. Ni razloga, da bi veljal stari rek, da “psoriatike največkrat razume le družina, naše in sorodna društva in zelo redko prijatelji”.

In še nekaj o sami bolezni.

Luskavica ni nalezljiva bolezen, je pa zvesta spremljevalka tistega bolnika, ki ga je omrežila. Le najnovejša biološka zdravila, ki so na voljo, lahko stanje luskavice in psoriatičnega artritisa izboljšajo ali bolezen celo ozdravijo. Vsi pa ne morejo biti deležni omenjenega zdravljenja, zaradi drugih dejavnikov ali morebitnih zapletov.

Iztok Čebohin,
predsednik podružnice Severna Primorska

Več o društvu in luskavici si lahko preberete na:
W: www.drustvo-psoriatikov.si
E: info@drustvo-psoriatikov.si

Imamo dokaj zdravo populacijo



Gneča pri merjenju holesterola in telesne teže.

Letošnji **Svetovni dan diabetesa** smo v Društvu diabetikov Nova Gorica obeležili z večjimi aktivnostmi. V začetku novembra se je 25 diabetikov udeležilo delovne terapije v Termah Rogaška, izdelali smo nov preventivni in informativni plakat, z modro smo osvetlili Coroninijev dvorec in organizirali **Dan odprtih vrat** skupaj z Zavodom za zdravstveno varstvo, kjer smo brezplačno merili krvni sladkor, krvni pritisk, holesterol, mišično maso ter opravljali cepitev proti gripi in pljučnici.

Društvo si je zadalo za cilj ugotoviti zdravstveno stanje širše populacije

V prihajajočem letu 2013 želimo vsem občankam in občanom veliko zdravja, osebne sreče in lepih trenutkov z mislijo: zdravja in sreče ti ne more dati nihče, ne občina, ne država, ne Cerkev, ne zdravstvene ustanove – zdravje in srečo si lahko ustvariš le sam!
Bodi sam svoj zdravnik!

in v tem kriznem času organizirati brezplačne preventivne preglede in brezplačna cepljenja. Odziv je bil nad pričakovanji. **Akcije se je udeležilo 290 občanov**, ki so si želeli testirati svoje zdravstveno stanje. Po naših ocenah bi bila udeležba še višja, vendar prostorske in tehnične možnosti tega niso dopuščale. Ob tej priložnosti se opravičujemo vsem, ki jih je gneča odvrnila od meritev. Obljubljamo, da bomo akcijo še ponovili.

Zelo nas je razveselila udeležba mladih, ki so si povečini prvič v življenju kontrolirali nivo sladkorja ali holesterola v krvi. Kot laiki, čeprav so pri akciji sodelovale tudi medicinske sestre in zdravniki, ocenjujemo, da je zdravstveno stanje občanov dokaj dobro. Marsikdo pa si ne more privoščiti vseh teh dragih zdravstvenih storitev. Splošna ugotovitev akcije je, da ima veliko prebivalcev previsoko telesno težo, premalo se posvečamo telesnim aktivnostim, pri nekaterih povišan sladkor v krvi in povišan krvni tlak ter holesterol. Škoda, da se ni več starejših občanov odločilo za preventivno cepljenje proti gripi in pljučnici (za cepljenje proti pljučnici je bilo potrebno doplačati in sicer 50 % redne cene).

In še nekaj smo dosegli z Dnevom odprtih vrat – dokazali smo, da je možno v enem samem dnevu z dobro organizacijo in pridnimi prostovoljkami in prostovoljci, pregledati do 300 občanov. Mogoče je to tudi nekaj za Guinnessovo knjigo rekordov.

Letošnji Svetovni dan diabetesa ali sladkorne bolezni je bil usmerjen v krepitev in varovanje zdravja prihodnjih generacij, prepoznavanju dejavnikov tveganja ter opozorilnih znakov za nastanek sladkorne bolezni. Vsem prebivalcem Slovenije želimo z Nacionalnim programom za obvladovanje sladkorne bolezni zagotoviti enako dostopnost do programov preprečevanja, zgodnjega odkrivanja ter kakovostnega, učinkovitega in varnega zdravljenja. Žal v današnji gospodarski krizi lahko le sanjamo, da bo zdravstvena zavarovalnica realizirala strategijo Nacionalnega programa. Prav zato imamo v Sloveniji društva diabetikov, ki so to sposobna in zmožna organizirati. Seveda pa take akcije ne bi bilo mogoče izvesti brez dobrih in zavestnih sponzorjev in donatorjev. Zahvala v imenu 290 občanov Zavodu za zdravstveno varstvo Nova Gorica, reviji Dita, Občini Šempeter-Vrtojba, Zvezi društev diabetikov Slovenije in vsem sodelujočim donatorjem in sponzorjem te humanitarne akcije, predvsem pa neumornim prostovoljcem iz Društva diabetikov Nova Gorica.

Dominik Soban



Z modro barvo osvetljen Coroninijev dvorec v opomin in osveščanje o nevarnostih sladkorne bolezni.

Moj trenutek za dobrodelnost

Splošna gospodarska kriza, brezposelnost in varčevanje ter s tem povezana nova zakonodaja na področju socialnih prejemkov so mnoge ljudi pahnili na sam rob preživetja. Vsi zaznavamo, da nič ni več tako, kot je bilo. Še toliko bolj to občutimo tisti, ki se dnevno srečujemo s stiskami in nemočjo prizadetih.

Na **Območno združenje Rdečega križa Nova Gorica** prihajajo po osnovna živila in higienske pripomočke, rabljeno obleko, obutev, posteljnino, finančne pomoči, ... Letos smo pomagali že preko 800 socialno ogroženim posameznikom, iz občine Šempeter-Vrtojba pa preko 130-im osebam. Razdelili smo 1040 prehranskih paketov Rdečega križa

in vrečk pralnega praška ter več kot 7 ton hrane iz intervencijskih zalog.

Vse več ljudi pa prosi za pomoč pri plačilu nujnih stroškov, kot so elektrika, voda, ogrevanje, saj mnogi kljub zaposlitvi ne zaslužijo dovolj, da bi se lahko prebili skozi mesec. A žal, so tudi naša sredstva preskromna. Razmere v državi v zadnjem letu so namreč prispevale k temu, da podjetja kot tudi posamezniki na našem območju težko darujejo finančna sredstva. Do konca oktobra smo lahko tudi s pomočjo občine Šempeter-Vrtojba odobrili finančno pomoč v višini preko 30.000 EUR. Sredstva smo porabili za nakup šolskih potrebščin, plačilo stroškov elektrike, vode, komunale, stanarine, ogrevanja itd..

Zavedamo se, da samo ugotavljanje teh žalostnih dejstev in opozarjanje nanje ne bo veliko spremenilo. Zato smo na Rdečem križu ponovno sprožili **akcijo zbiranja sredstev iz dohodnine**. Zakonodaja vsem, ki smo zavezanci za dohodnino omogoča, da 0,5 % dohodnine namenimo različnim upravičencem do donacij. Zakaj bi ta del denarja ostal v državnem proračunu, če ga lahko podarite Rdečemu križu Nova Gorica za lajšanje socialnih stisk občanov. Ta mesec ste v poštni nabiralnik prejeli obvestilo in obrazec za namenitev dela dohodnine za donacije z vsemi navodili. Izpolnitev obrazca vam bo vzela le trenutek vašega časa, vendar ne denarja. Vzemite si trenutek za dobrodelnost.

Aleš Markočič



| SOCIALNA DEJAVNOST

“Akcije” za večjo varnost občanov



Multimedijski krožek se je predstavil s poletom quadcopterja ali “leteče kamere”. Na trgu je bilo mogoče videti tudi dve rally vozili. Renault Clio Williams, ki ga vozi Leon Vodopivec, ter dirkalnik TŠC Racingteama (Fiat punto) z voznikom Teodorjem Vodopivcem.

Svet za preventivo je sodeloval tudi na prireditvi **Korak iz teme**, kjer smo udeležencem podelili odsevne trakove z upanjem, da bodo leti pešce “spremljali” na njihovih večernih pohodih.

V avli Občine Šempeter-Vrtojba pa smo v decembru skupaj s policijsko upravo Nova Gorica izvedli zaključno prireditev likovnega natečaja z naslovom **Varno na poti v šolo in domov 2012**, na kateri so v krajšem kulturnem nastopu sodelovali tudi učenci OŠ Ivana Roba.

Da bi bili naši najmlajši še varnejši v prometu, bomo vsem učencem prve triade OŠ Ivana Roba v mesecu decembru podarili **gledališko predstavo Petjin kolesarski izlet** (izvaja jo Zavod Enostavno Prijatelji), v kateri policist Srečko ugotovi, da sicer zelo prijazna in duhovita deklica nujno potrebuje “lekcijo” iz poznavanja prometnih predpisov ...

*mag. Tanja Arčon
Predsednica Sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu Občine Šempeter-Vrtojba*

V mesecu oktobru je v Šempetru, na Trgu Ivana Roba, potekala preventivna akcija **Bodi viden in previden**. Organizirali smo jo člani Sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu Občine Šempeter-Vrtojba v sodelovanju s Policijsko postajo Šempeter, Gasilsko enoto Nova Gorica, Javno agencijo RS za varnost prometa, TŠC Nova Gorica (dijaki SPLŠ – program logistični tehnik, multimedijski krožek ter Racingteam) ter rally voznikom Leonom Vodopivcem.

Ciljna skupina so bili osnovnošolci in starejše osebe, ki so najbolj ranljive v prometu. Udeleženci so se lahko preizkusili v spretnostni vožnji s kolesom, ob igri Twistera

spoznali najpomembnejše prometne znake, v napravi VIDKO so videli razliko med pešcem, ki ga ponoči vozilo vidi (zaradi svetlih oblačil ter odsevnih elementov) in tistim pešcem, ki zaradi nevidnosti ogroža svoje življenje.

Gasilska enota je prikazala reševanje ponesrečenega pešca izpod vozila, medtem ko so policisti prikazali “Scheengenbus”, ki je opremljen z detektorji za mamila, eksplozive in radioaktivne snovi, s posebnimi kamerami, s katerimi lahko pogledajo v najbolj skrite kotičke vozil, nočnimi opazovalnimi pripomočki in napravo, s katero lahko preverijo vsebnost ogljikovega dioksida v zaprtih tovarnjakih.



Utrinek z zaključne prireditve Varno na poti v šolo in domov, 6. decembra.

Teden otroka na podružnični šoli Vogrsko



Obisk konjenika.

Letošnji teden otroka je potekal pod motom **“Radosti in stiske odraščanja”**. Tema je bila izbrana iz sporočil Nacionalnega otroškega parlamenta in analize klicev na TOM telefon otrok in mladostnikov. Mnoge stiske, ki jih preživljajo številne družine, občutijo tudi otroci in mladostniki. Nanje se odzovejo zelo različno in tudi premagujejo jih na različne načine. Lažje je, če si izkušnje delijo z vrstniki in če jim pomoč in podporo ponudijo vrstniki ali odrasli.

V ta namen smo prvi dan oktobra medse povabili **člane Medobčinskega društva slepih in slabovidnih Nova Gorica**. Skozi svet teme nas je popeljal gospod Igor Miljavec, predsednik društva in slabovidna oseba, v družbi slepe gospe Metode in slabovidne Sonje. Otrokom so slepoto predstavili s pomočjo pripomočkov, ki jih uporabljajo pri vsakdanjih opravilih: govoreča ura, govoreči ločevalec barv, pisalni stroj z Braillovo pisavo, zvoneča žoga, namizne igre prilagojene slepim in slabovidnim, ... Otroci so vse pripomočke tudi preizkusili. Zanimiv je bil “sprehod” z zavezanimi očmi in s pomočjo bele palice. Kljub poznavanju šolskih

prostorov se je marsikdo “izgubil”.

V naslednjih dneh so sledile nove zanimive dejavnosti. V šoli nas je 3. oktobra obiskala gospa Nives Hvalica, učiteljica na OŠ Renče in vodja projekta Obujamo spomine – puščamo sledi. Na zanimiv način nam je predstavila potok Lijak, dela, ki so bila ob njem opravljena, in delovne brigade na potoku Lijaku.

Zato nas je pot že naslednji dan peljala ob Lijaku, kjer smo opazovali strugo potoka, rastje in živali. Univ. dipl. biolog in naravovarstveni svetovalec, Klavdij Bajc, je odgovarjal na vsa otroška vprašanja. Poučil nas je o rastlinju ob strugi Lijaka ter o drobnih živalcah, ki živijo v in ob njem. Bi radi ulovili žabo? Potem le hitro pot pod noge, pridite na Vogrsko. Pravilnih prijemov vas lahko naučijo naši otroci.

Teden je že pisal svoj zaključek, nam pa idej in dejavnosti še ni zmanjkalo. Zato smo se učiteljice odločile, da teden otroka razširimo kar na dva tedna.

Ko se začne novo šolsko leto, je na cesti veliko otrok. Še posebej

izpostavljeni so mlajši otroci, ki so v prometu velikokrat neobgljeni. Zato je prav, da jih podučimo, kako naj se na cesti obnašajo, da bodo varni. In kdo bi to nalogo najbolje opravil, če ne policist! Gospod Domen Hanžič je otroke seznanil s prometnimi pravili, nato pa smo se odpravili še na krajši sprehod po Vogrskem in se tako preizkušali v prometu kot pešci.

Obiskal nas je tudi gospod Srečko Špacapan, naš konjenik iz Volčje Drage. Na obisk se je pripeljal v čisto pravi kočiji. Vlekla sta jo njegova konjička, ki ju mnogi že poznamo. Srečko nam je slikovito opisal konja kot žival, vse njegove navade in opravila, ki jih vsak dan opravi v hlevu ali na travniku. Konja smo lahko nahranili z jabolki in posedeli na njunem hrbtu. Nato pa nas je “natovoril” na kočijo in nas peljal na vožnjo po Vogrskem. Preživeli smo zelo lepo dopoldne in Srečku se zahvaljujemo za tako bogato darilo.

Dejavnosti smo sklenili s petkovim jesenskim pohodom okrog akumulacijskega jezera Vogršček ter poslikavo asfaltnih površin pred šolo. Otroci so naslikali več oblik ristanca – igre, ki se je nikoli ne naveličaš, ter ostalih umetnij po želji.

Teden otroka je priložnost, ko otrokom in mladim omogočimo obilo zabave, druženja, smeha in zanimivih aktivnosti. Omogočimo jim te radosti čim večkrat.

Katarina Tischer Gregorič

Sprehod s policistom.



Cirkus v Šempetru



Teden otroka se je v naši občini zaključil z otroško predstavo *Skoraj najboljši cirkus* v izvedbi Teatra Cizamo. Organizator KŠTM Šempeter-Vrtojba je bil z izvedbo več kot zadovoljen, saj je v Kulturno dvorano v Šempetru privabil okoli 130 obiskovalcev.

Klovna sta jim prikazala številne vragolije, nad katerimi so bili najbolj navdušeni prav otroci. Glasen smeh, ki se je razlegal po dvorani, je bil spodbuda tudi za organizatorja, ki bo v prazničnem decembru največ razvedrila namenil prav najmlajšim.

Barbara Skorjanc

Predstava Hiša strahov za otroke šempetrskega vrtca

V začetku oktobra letos si je Vrtec Šempeter v okviru dejavnosti ob Tednu otroka ogledal predstavo *“Hiša strahov”* v izvedbi Društva *“Kot v pravljici”* v Mladinskem centru v Vrtojbi.

Igralska zasedba, v kateri so nastopile mamice in očka otrok iz Vrtca Sonček, je bila odlična in skupaj s kostumografijo in gledališko sceno je pričarala predstavo na zelo visokem nivoju tako v očeh amaterjev in profesionalcev. Samosvoji gledališki kritiki pa so seveda bili tudi naši otroci, ki so predstavo spremljali z navdušenjem in potovanjem v zgodbo.

Zahvaljujemo se za podarjeno predstavo, za neizmeren trud društva “Kot v pravljici” in

pozornost, ki jo s svojo dejavnostjo izkazujejo Vrtcu Šempeter. Obenem pa bi se radi zahvalili še Javnemu zavodu KŠTM Šempeter-Vrtojba in celotni ekipi za financiranje avtobusnega prevoza šempetrskih otrok v dvorano v Vrtojbi in za njihovo sodelovanje, s katerim nam bogatijo naše vzgojno delo.



To je pravo sodelovanje Vrtca z okoljem, v katerega je vpet, in takih prijetnih povezovanj si želimo še v prihodnje.

*Larisa Ambrož, dipl. vzg.
Pomočnica ravnateljice za Vrtce
Šempeter*



Ilustracija: Jana Korečič

Vrtec Žarek v Tednu otroka

KLOPA – KLOPA – KLOPA – KLOP

Klopa, klopa,
klopa, klop,
konja ženeta
galop.

Potlej hop!
Čez vodo skok!
Jezdec pa v vodo
čmok.

Leto je naokrog in v tednu otroka smo se v vrtcu Šempeter, enoti Žarek, mali in veliki spremenili v čisto prave male in velike konje. O njih smo se pogovarjali, jih oponašali s telesom, risali, tiskali, sestavljali, ... Prepevali pa smo tudi pesmice.

Sam teden otroka smo delavnico zaključili skupaj s starši, na kateri so skupaj s svojimi otroki izdelovali preprosto igrabo - KONJA. Konji pa so bili razstavljeni tudi v avli Coroninijevega dvorca. Razstavljali so oddelki: **LUNE, ZVEZDE, SONCA, ŽARKI.**

Mateja Pahor



Humanitarno društvo KID



Humanitarno društvo KID že vrsto let pomaga tistim otrokom in njihovim staršem, ki si ne morejo privoščiti niti najbolj osnovnih stvari, kot so obleka, obutev in igrabe. Smo edino tovrstno društvo v Severnopriforski regiji, tudi sami pa delujemo ob podpori okoliških občin, med drugim tudi Občine Šempeter-Vrtojba.

Teden otroka smo v Humanitarnem društvu KID tudi letošnje leto obeležili s pestrim dogajanjem - s celodnevno zabavo za otroke. Obiskali so nas otroci iz bližnjih vrtcev, popoldan pa so nas otroci obiskali skupaj s starši. Pred prostori društva se je zbralo okoli 200 otrok. Skupaj smo plesali, risali, poslušali pravljico, se posladkali in lepo imeli.

MS



Projekt Simbioz@ tudi na šoli Ivana Roba Šempeter pri Gorici



V tednu od 15. do 18. oktobra letos so v popoldanskih urah za klopni v naši računalniški učilnici sedeli prav posebni učenci. Ob pomoči mladih prostovoljcev so se starejši učili pisanja dokumentov, elektronske pošte, brskanja po internetu ter facebooku.

Simbioz@ je največji prostovoljni projekt, organiziran s strani Zavoda Ypsilon, ki temelji na medgeneracijskem sodelovanju, solidarnosti in spodbujanju vseživljenjskega učenja. Njegov osrednji namen je omogočiti čim večjemu številu starejših pozitivno izkušnjo z uporabo računalnika ter jih tako motivirati za nadaljnje učenje in hkrati čim večjemu številu mladih omogočiti pozitivno izkušnjo pri poučevanju starejših.

Po vsem tednu druženja lahko zatrdim, da smo tako starejšim kot mladim prostovoljcem omogočili nepozabno izkušnjo medgeneracijskega sodelovanja.

*Nataša Nanut Brovč,
OŠ Ivana Roba Šempeter pri Gorici*

Ogled medijskih hiš PRO Plus in RTV Slovenija

V četrtek, 25. oktobra letos, so učenci Osnovne šole Ivana Roba Šempeter pri Gorici, ki obiskujejo izbirna predmeta vzgojo za medije in retoriko, obiskali obe vodilni slovenski medijski hiši: PRO Plus in RTV Slovenija. Učenci so videli, kakšen je studio, kjer snemajo različne oddaje, spoznali so delo novinarja, urednika, snemalca, lučkarja, maskerja, izdelovalca scen, ... Izvedeli so, kako nastane oddaja, koliko ljudi je potrebnih za nastanek oddaje, ki jo vidimo na naših zaslonih. Na RTV Slovenija so videli tudi prostorno skladišče z več kot 10.000 kosi, kjer hranijo predmete, uporabljene v različnih oddajah, delavnico, kjer nastajajo scene, prostore, kjer maskerke ličijo nastopajoče.

Po končanem obisku medijskih hiš so šli učenci v bližnji kino na ogled filma.

Kristina Stopar Jenišek



Ustvarjanje objemčkov v skupini "Pri medvedkih sladkosnedkih"



V skupini **"Pri medvedkih sladkosnedkih"** smo letos prvič sodelovali v akciji **"Obdarovanje 2012"**. Obdarovanje je dobrodelna akcija, v kateri otroci iz vrtcev in prve triade osnovne šole po vsej Sloveniji ustvarjajo mehke "objemčke", iskrive in zanimive igračke različnih oblik, velikosti in barv. Te "objemčke" bodo dobili v prihajajočih prazničnih dneh bolni in prikrajšani otroci. Sporočilo te akcije pa je preprosto-spodbuditi otroke, da preko svoje kreativnosti podarijo del sebe. Namen akcije je povezovanje otrok, zbujanje in učenje sočutja in dobrih del.

Osmega novembra letos smo otroke naše skupine in njihove starše povabili na delavnico šivanja "objemčkov". Ustvarjali smo mehke medvedke iz blaga, to so naši "objemčki". Medvedke so šivali zato, ker se naša skupina imenuje „Pri medvedkih sladkosnedkih“. Otroci in starši so ob šivanju, polnjenju, krašenju in rezanju zelo uživali. Po dobri uri so medvedki dobili končno podobo. Ustvarili smo dvaindvajset lepih medvedkov. Vsak je bil poseben, drugačen, a vsak po svoje lep in zanimiv. Tako smo se razšli z željo, da bi ti naši mehki

"objemčki" razveselili otroke, ki jih bodo dobili in da bodo tem otrokom prinesli dobro voljo in jim pomagali pri okrevanju ali stiskah, ki jih doživljajo.

Nekaj teh "objemčkov" bodo prejeli otroci po Sloveniji, večino pa smo jih podarili pediatričnem oddelku Splošne bolnišnice dr. Franca Derganca Šempeter pri Gorici.

Upamo, da bomo z njimi širili med otroki dobro voljo, prijateljstvo, lepe misli in sočutje.

*Valentina Velišček in Ingrid Stubelj
Vrtec Mavrica, Šempeter pri Gorici*

Mišji objemčki

Obdarovanja smo se v Vrtcu Sonček Vrtojba lotili že tretjič. Tudi nas je vsako leto več, letos sodelujemo že štiri skupine.

Med iskanjem idej, kako bi lahko ustvarjali vsi z znanjem šivanja in brez, majhni in veliki, smo se vzgojiteljice odločile, da bomo ustvarjali iz nogavičk – saj se spomnite tistih ljubkih živalic, ki jih s spretnimi prstki lahko polnijo tudi otroci in z nekaj dodatki postanejo prav ljubke. Starši so pridno zbirali materiale: trakove, gumbke, krpice, ... Me smo pripravile nekaj vzorcev.

Ni lahko zaposliti za dalj časa radovednih triletnih otrok. Zato smo imele vzgojiteljice pripravljene rezervne dejavnosti, ki bi jih izvedle, v kolikor bi padla motivacija. Pa veste kaj – sploh ni! Otroci so mirno pomagali, vsak po svojih močeh.

Še nikoli nisem videla toliko tatkotov šivati!

Ustvarjali smo vsi skupaj: otroci in starši in vzgojiteljice skupinice

Punčka iz cunj



Miški, Konjički in Pikapolonice. Med prijetnim klepetom so kmalu izpod rok spretnih staršev in marljivih otrok nastale prave male umetnine, ki so kar vabile k objemanju.

Nekatere starše je malo skrbelo, kaj če njihovi izdelki niso najbolj lepi.

Pa smo kmalu ugotovili, da je popolno zašite ljubkovalne igrače moč kupiti na vsakem koraku. Izdelke, ki pa so stkani s toliko lepimi željami, je moč prepoznati na drugačen način. Želim si, da bi naše delo lahko videli tisti, ki bodo objemčke prejeli – koliko ljubezni, potrpljenja, domišljije.

Po uri in pol ustvarjanja so se izpod pridnih rok rodile prve miške. Vsaka drugačna. Sama svoja.

V dneh, ki so sledili delavnici, smo jih velikokrat pobožali, pogledali, ljubkovali. Veliko smo se pogovarjali, komu so namenjeni.

Jutri pride k nam poštar. Položili jih bomo v veliko škatlo, ki jo bo odnesel.

Ne bo lahko, saj so dar dragocenega časa in ljubeznivosti naših staršev. A poslali jih bomo z lepimi željami. In če bo malce hudo, se bomo posladkali s sladkarijami. Srečno pot, naši objemčki!

V imenu vzgojiteljic, staršev in otrok zapisala Anka Krpan Skomina, Vrtec Sonček Vrtojba



Punčka iz cunj je UNICEF-ov projekt, ki se izvaja že nekaj let in je izredno priljubljen med vsemi generacijami prostovoljcev in učencev v osnovnih šolah. Punčka iz cunj je igračka, ki je poznana v vseh kulturah sveta. UNICEF-ova Punčka iz cunj simbolizira otroka iz države v razvoju, ki potrebuje našo pomoč. Letno v svetu še vedno umre več kot 2,5 milijona otrok, ker niso bili cepljeni. UNICEF-ovi prostovoljci, otroci, vzgojitelji, učenci, starši in učitelji izdelujemo Punčke iz cunj v okviru dela, ki ga namenjamo UNICEF-u. Punčke predamo UNICEF-u Slovenija, ki punčke odda v posvojitev. Vsaka posvojena punčka zagotovi cepljenje enega otroka proti šestim otroškim nalezljivim boleznim: davici,

ošpicam, oslovskemu kašlju, otroški paralizi, tuberkulozi in tetanusu. Končni znesek, ki omogoči, da otroci dobijo vsa cepiva, znaša 20 EUR, zato je to minimalna cena, ki jo plača posvojitelj punčke. Izdelovanje punčk iz cunj temelji na prostovoljnem delu. Vsaka punčka je ročno izdelana in unikatna, saj jih z veliko domišljije izdelujejo prostovoljci v prostem času. V projekt se vključujejo otroci in mladi, kakor tudi starejši. Tako se otroci in mladi spoznavajo s tradicijo, običaji in življenjskimi razmerami v državah, kjer deluje Unicef, razvijajo svojo kreativnost, predvsem pa občutek, da so pomembna in aktivna opora milijonom sovrstnikom po svetu.

V šolskem letu 2012/13 smo se v projekt vključili tudi učenci 4. A in 4. B razreda. S pomočjo staršev bomo izdelali unikatne punčke, ki jih bo prevzel UNICEF Slovenija. Punčke bodo razstavljene po različnih knjigarnah v Sloveniji in nato oddane posvojiteljem. Veseli smo, da lahko pomagamo vrstnikom.

*Anica Erjavec,
mentorica projekta*

Bolnišnična šola kot prostor, kjer spregovori tudi ustvarjalnost



Foto: Karmen Žigon

*Želje so zato,
da jih imamo,
da si različne cilje zadamo,
da jih izpolnjujemo
in sebe dopolnjujemo.*

Ko v bolnišničnem okolju nastajajo pesmi, kot je uvodna, ki jo je napisala 12-letna učenka, in ko na pediatričnem oddelku prav tako likovna izraznost otrok predstavlja tisto področje doživljanja, ki išče navdih tudi v tako skrajnih situacijah, kot je hospitalizacija, se zavemo, kakšno moč ima lahko ustvarjanje.

Pravzaprav se nam samo potrjuje spoznanje, da je za otroka izražanje občutkov, ki so povezani z najlepšimi in najtežjimi življenjskimi preizkušnjami, izrednega pomena. Če se osredotočimo samo na otroško doživljanje hospitalizacije na pediatričnem oddelku, iz izkušenj lahko povemo, da se vsi občutki, povezani s tem dogajanjem, zrcalijo v različnih odzivih otrok. Poslanstvo pedagoških delavcev, ki s temi otroki delamo, je v tem, da

jim omogočimo najboljše pogoje za prijazno bivanje v bolnišnici. To vključuje delo z otroki in njihovimi starši, najrazličnejše zaposlitve, ki omogočajo preusmeritev pozornosti k prijetnejšim stvarim, kot so preiskave, nameščanje „metuljkov“, bivanje v tujem okolju in še marsikaj drugega. Ko se otroci vsaj nekoliko privadijo na vse to in morajo v bolnišnici ostati več časa, pa jih seznanimo tudi z možnostjo šolanja v bolnišnici. Zanimivo je, da učenci, ko spoznajo, kako pouk v naši bolnišnični šoli poteka, največkrat radi sodelujejo pri njem.

Morda so prav posebne okoliščine tiste, ki otroke aktivirajo, da se ustvarjalno odzovejo. Zato v naš učni proces velikokrat uvajamo različne tehnike, s pomočjo katerih se otroci lahko izrazijo. Največkrat gre za besedne ali likovne načine izražanja, ki jim omogočijo, da zadrževana občutja in intenzivno doživljanje hospitalizacije usmerijo v besedo in sliko. Tako so nastali že mnogi zapisi, od pesmi do natančnih opisov bivanja v bolnišnici, kot tudi

likovni izdelki, ki navidezno morda nimajo povezave z zdravljenjem, do umetnin, ki so realen prikaz posegov, ki so jih otroci izkusili.

Pedagoški delavci se pri tem zavedamo, kako pomembno je, da občutja in doživljanja, ki otroke bremenijo v času hospitalizacije, najdejo pot iz občutljive notranjosti vsakega posameznika in tako razbremenijo in olajšajo proces zdravljenja. Danes pa že vsi vemo, kako lahko prav dobro psihično počutje bistveno pripomore k hitrejšemu okrevanju pri katerikoli bolezni.

Zaključek uvodne pesmi, ki je letos nastala na našem oddelku, nas lahko prepriča o optimističnem pogledu v nov dan. Na pediatričnem oddelku se trudimo, da je v pogledih otrok vedno tista žareča iskrica, ki govori o tem, da smo jim znali ponuditi vse, kar jim je v danih okoliščinah polepšalo bivanje pri nas.

Zaključek uvodne pesmi morda govori prav o tem:

*Čeprav se vse ne izpolni,
se ob njih lahko naučimo,
da ni še konec,
in da je še vedno dan,
ne pa poskus zaman.*

*Andreja Krumberger in
Karmen Žigon,
bolnišnični učiteljici*

EKO naravoslovne urice na podružnični šoli v Vrtojbi Krožek OVE in UR

Projekt “Obnovljivi viri energije v primorskih občinah” sledi načelom trajnostne energetske oskrbe. Projekt je financiran iz sredstev Švicarskega prispevka, delež prispevajo tudi vključene primorske občine, med njimi tudi Občina Šempeter-Vrtojba, in Triglavski narodni park. V okviru projekta potekajo aktivnosti za prehod na ogrevanje z obnovljivimi viri energije, postavitev sončne elektrarne na protihrupni ograji avtoceste pri Bazari v občini Šempeter-Vrtojba ter izobraževanje in promocija.

Kot edina šola v naši občini smo se tudi mi vključili v **projekt OVE** (obnovljivi viri energije) in **URE** (učinkovita raba energije) v sodelovanju z občino in agencijo Golea. Na matični šoli v Šempetru in Vrtojbi že poteka **krožek OVE in URE**, spomladi pa načrtujemo še naravoslovni dan. Sodelovanje v projektu je nadaljevanje in nadgradnja aktivnosti, ki jih izvajamo kot EKO šola.

Na podružnični šoli v Vrtojbi smo krožek poimenovali EKO naravoslovne urice. V krožek se je vključilo 15 učencev iz četrtega in petega razreda. Pri načrtovanju dela smo upoštevali priporočena izhodišča, ki smo jih prilagodili starostni stopnji in interesom naših učencev. 35-urni program je zastavljen predvsem na aktivnem delu učencev v šoli in na terenu. Naše delovanje bo usmerjeno tudi v ozaveščanje ostalih učencev naše šole in okolja, v katerem učenci živijo. Srečujemo se ob četrtnih popoldne in čas vedno prehitro mine ob pogovorih, izdelovanju in eksperimentiranju.

*Nadja Pahor Bizjak,
mentorica na POŠ Vrtojba*



Člani EKO naravoslovnih uric z mapami, ki so jih izdelali iz odpadnih materialov.

O vtisih, delu pri krožku in pričakovanjih so učenci zapisali:

EKO naravoslovni krožek je obšolska dejavnost, pri kateri delamo poskuse, se učimo pravilno varčevati z energijami ter ločevati odpadke. Pri EKO naravoslovnem krožku mi je najbolj všeč, ko izdelujemo plakate, ker se dopolnjujemo z idejami. Pričakujem še nekaj poskusov, ki so mi prav tako všeč. Z ostalimi eko naravoslovci se razumemo in z veseljem obiskujemo krožek.

Nastja Orel, 4. r.

Pri EKO naravoslovnih uricah se pogovarjamo o obnovljivih in neobnovljivih virih energije ter o varčni rabi energije. Izdelujemo razne plakate in delamo poizkuse.

Vsak teden pa en par učencev pregleduje, če zapiramo luči, vodo in vhodna vrata. Do zdaj smo se že pogovarjali o soncu, ki je vir življenja in o varčni rabi z energijo.

Naredili smo plakat o tem, kaj moramo delati, da varčujemo z energijo. Naredili smo tudi poizkus, koliko bo temperatura termometra, pokritega z belim listom, potem s črnim listom in nazadnje smo izmerili še temperaturo zraka s termometrom brez pokrivanja. Pogovorili smo se o ugotovitvah in podobnih primerih v življenju. Vsaka eko naravoslovna ura je zelo zanimiva.

Klara Komel, 5. r.

Pri EKO naravoslovnih uricah pričakujem, da bomo izvajali veliko poizkusov. Všeč mi je delo v skupini.

Peter Kogoj, 4. r.

Vesel Božič in srečno novo leto!
Naj bo srečno, naj bo zdravo,
naj bo končno tisto pravo.
Srečo naj prinese,
žalost in skrbi odnese.
Želim vam najlepše, najboljše.
Naj bo to leto nekaj posebnega.
Nikoli ne pozabite verjeti vase.
Sara Pahor, 9. B

Bliža se december in konec leta. V tem času naredimo jelko. Okrašana so tudi mesta. Najlepše mi je, ko pride Božiček in nas obdaruje z darili. Če pada sneg, gremo smučat. Včasih naredimo tudi snežaka. Želim si, da bi letos zapadel snega tudi pri nas in da bi se vsi imeli lepo.
Eva Faganelj, 3. B

Šoli želim, da bi bila čista in da se ne bi zgodilo kaj hudega. Meščanom želim, da bi se imeli radi in se ne bi kregali.
Filip Vidrih, 3. B

Naj bodo vsi zdravi in srečni. Otrokom v šolah pa želim veliko uspeha.
Spela Devetak, 3. B

Želje otrok

Mami želim, da bi bila zdrava.
Tatu želim, da bi imel dosti dela.
Sestrici želim, da bi ji šlo dobro v šoli.
Šempetrcem želim vesel Božič in srečno novo leto.
Sošolkam in sošolcem želim, da bi kmalu znali pošteevanko in deljenje.
Kaja Sinigoj, 3. B

Želim vam leto polno lepih in prečudovitih trenutkov, polno topline vaših bližnjih in prijateljev. Naj bo novo leto takšno, da se ga bomo vsi radi spominjali.
Ana Marija Belingar, 9. B

Želim, da ne bi bilo vojn in da bi vsi imeli domove ter zadosti hrane in vode.
Anej Kerševan, 6. C

Moji mami želim, da bi bila zdrava, imela še naprej službo, da bi se skupaj igrali in da bi zelo dobro pekla. Če hočem, da se moji mami izpolnijo želje, ji moram pomagati.
Tilen Mozetič, 3. B

Vsem želim veselo novo leto in veliko lepih trenutkov, ki vam bodo polepšali dan.

Lea, 6. C

Da bi bili srečni, veseli in bi pomagali drug drugemu.

Nina Škrlec, 6. C

Moji mami želim, da bi še naprej imela tako dobro službo, kot jo ima zdaj. Mojemu tatu želim, da bi še več počival. Moji družini želim še več sreče. Moji učiteljici želim, da bi še naprej dobro učila. Mojim sošolcem želim, da bi bili dobri v šoli. Celi moji šoli želim, da bi bila uspešna. Želim tudi, da bi cela Slovenija bila dobra do narave.

Lina Huljev, 3. B

Naj vas v novem letu spremlja smeh in zdravje.

Gaja Živec, 6. C

Dragi meščani!
Želim vam, da bi bilo leto mirno, brez naravnih nesreč in brez prepirov.

Kaja Škrinjar, 3. B

ob novem letu

Staro leto se je poslovilo, novo pa je prihitelo. Naj v novem letu veselja bo, kljub temu da je v starem vse narobe šlo.

Martina Štrukelj, 9. B

Ob novem letu vam želim veliko ustvarjalnosti pri ustvarjanju novoletne večerje za vaše družinske člane ter veliko sreče, zdravja in veselja.

Neža Podberšič, 6. C

Draga nona, čeprav ti sedaj ne gre najbolje, še predvsem v zdravju, upam, da boš našla novih moči ter se vrnila k nam spet taka, kot si bila poprej: vesela, delovna, pokončna, naša najboljša ena in edina! Doma te pričakujemo odprtih vrat in komaj čakamo, da bomo lahko spet okusili tvoje najboljše palačinke. Z veliko ljubezni,
tvoja Maja (Furlan), 9. B

Želim, da bi starši imeli radi svoje otroke in da bi otroci imeli radi svoje starše.

Ana Polanc, 3. B

Dragi slovenski narod! Predvidevam, da novo leto ne bo najboljše, najlepše, a mislim, da bi se s skupnimi močmi, znanjem in srcem lahko izvili iz primeža težav, v katerih se zdaj nahajamo. Upam, da se kriza ne bo poglobljala in da bi se Slovenci ponovno vzpeli in zaživel kot uspešen narod. Zato vam v novem letu želim čim več uspehov, sreče in sočutja.

Kristan Bergant, 9. B

Praznovanja v decembru

Kot vsako šolsko leto se Učenci OŠ Ivana Roba Šempeter pri Gorici tudi v letošnjem ustvarjalno pripravljamo na razna praznovanja, ki bodo krasila veseli december. Učenci bomo z različnimi izdelki krasili novoletni bazar.

Učenci 4. A razreda smo se odločili, da organiziramo likovno delavnico. Na njo smo povabili gospo Zuljan, akademsko slikarko, ki nam je z idejami ponudila zanimive izdelke. Odločili smo se, da iz kosov odpadnega blaga izdelamo sovico. Učenci so pod vodstvom gospe Zuljan slikali na blago in z veseljem

ustvarjali. Prepustili so se domišljiji in igri barv. In naše sovice so nas veselo pozdravile.

Haideja Černe, razredničarka



Delavnice za novoletni bazar

V torek, 20. novembra, smo imeli delavnico s starši. Izdelovali smo ogrlice za novoletni bazar. Na mizah smo imeli velik kos mase. Iz nje smo izdelovali kroglice različnih oblik in obeske. Med izdelovanjem smo se prepustili domišljiji in nastajali so čudoviti izdelki. Čez dva dni so bili izdelki že suhi. Pripravili smo barve in jih začeli barvati. Seveda je vsak učenec naredil drugačen izdelek. Upam, da bomo izdelke kmalu natikali na vrvico. Želim si, da bi na novoletnem bazarju na šempetrskem trgu prodali vse verižice.

Špela Devetak, 3. B



Dobrodelni novoletni bazar

V Centru za dnevne aktivnosti starejših smo se na pobudo članov skupin starejših ljudi za samopomoč odločili za pripravo predbožničnega dobrodelnega sejma. K sodelovanju smo povabili OŠ Ivana Roba Šempeter pri Gorici, Društvo žena Vrtojba, KSTM Šempeter-Vrtojba, člane krožka ročnih del Šempeter in Društvo upokojencev Šempeter. Vsi so se vabilu prijazno odzvali: osnovnošolci so pripravili različne izdelke, prav tako Društvo žena Vrtojba, člani skupin starejših ljudi za samopomoč in Društvo upokojencev Šempeter pa so prispevali denarna sredstva za nakup potrebnega materiala. V CDAS smo nato izvedli vrsto delavnic in oblikovali izdelke, ki so bili predstavljeni na stojnicah na Trgu Ivana Roba v Šempetru. Pod vodstvom mentorjev – prostovoljcev – Alenke Hanžič, Jožice Mrakič, Pavle Ternovec in Irene Krošelj smo na sejmu predstavljali unikatne izdelke.

Novoletni bazar je humanitarne narave, saj je ves izkupiček od prodaje izdelkov namenjen Šolskemu skladu OŠ Ivana Roba Šempeter pri Gorici.

Mojca Satler



Plesna skupina Dolls prihaja iz Nove Gorice in deluje pod okriljem Športnega kluba Maredi. Punce prihajajo iz različnih krajev Slovenije, tudi iz Šempetra (**Nastja Vidmar, Špela in Polona Bogataj, Vega Abrahamsberg in Lara Balič**). Za sabo imajo že veliko uspehov, kot so naslov ŠKL, naslov državnih ter evropskih prvakinj in podprvakinj. Čeprav so začele kot navijačice, so se s časom razvile v znano "show" skupino, ki pleše vse od hip hop-a do latinsko ameriških plesov in popestri marsikatero prireditev na območju Goriške in Slovenije nasploh.

Maja letos so se dekleta udeležila evropskih kvalifikacij za svetovno prvenstvo v **cheerleadingu in cheer plesu 2013**, kjer so pod vodstvom **Marine Popovič** zopet blestele in tudi **zmagale**. Aprila 2013 bodo tako zastopale barve Slovenije na svetovnem prvenstvu, ki bo potekalo v Orlando (Florida) in sicer v freestyle kategoriji. Med njimi sta tudi dve Šempetrki (**Špela Bogataj in Vega Abrahamsberg**).

Dekleta tudi po tem zavirljivem uspehu ne počivajo. Za vse, ki bi jih želeli podpreti, pripravljajo enourno plesno predstavo z naslovom **WHO RUN THE WORLD**. Gre za plesno-gimnastični spektakel z bleščečimi kostumi, živahnimi koreografijami in raznimi



Plesno navijaška skupina Dolls



rekviziti. Izkupiček prodanih kart bo namenjen zasedbi, ki odhaja na svetovno prvenstvo, saj bo tako samo prvenstvo kot tudi potovanje za vsako posameznico velik strošek. Predstava se bo odvijala v naslednjih mesecih v gledališki dvorani na Gimnaziji Nova Gorica. Točni datumi bodo javljeni preko javnih občil in facebooka.

Čaka jih torej pestra sezona, poleg odhoda onkraj luže se vrstijo tudi nastopi ter ŠKL, državno in evropsko prvenstvo. Ne glede na velik uspeh članske ekipe je tu še podmladek, ki je zelo perspektiven in ambiciozen. Tudi mlajše ekipe so polne uspehov in si želijo letos poseči še višje. V Športnem klubu Maredi namreč trenirajo deklice od 4. leta starosti pa

vse do skupine Super Mame. Slednje so bile ustanovljene 2 leti nazaj in v kratkem postale prava senzacija. Nastopile so na dveh državnih prvenstvih Slovenije in nekaterih prireditvah, kjer so popolnoma navdušile občinstvo.

In recept za tako številčno in uspešno skupino?

“Trdo delo in motivacija,” pravi njihova trenerka in koreografinja Marina Popovič. “Glede na to, da so dekleta zelo talentirana in predana, je delo z njimi pravi užitek. Veliko treniramo, nastopamo in tekmujemo. Vsako leto iz njih izvlečem najboljše in jih popeljem en nivo višje. Kljub tekmovalnim uspehom pa mislim, da je povezanost ekipe tisto, kar najbolj šteje.”

Marina Popovič

E: dolls.dance@gmail.com
FB profil: Dolls-ice Nova Gorica

Odlično tretje mesto na svetovnem prvenstvu v orientalskih plesih

Aneja in Nastja Črnič, Teja Žižmond in Neža Vodopivec, članice **Terpsihore** Plesnega centra Šempeter-Vrtojba, so uspešno nastopile na svetovnem prvenstvu v orientalskih plesih, ki je potekalo od 1. do 4. novembra letos na Češkem. Skupina je zasedla **tretje mesto** v kategoriji malih članskih skupin, Aneja in Nastja Črnič pa sta v kategoriji pari osvojili 7. mesto.

To je bil njihov prvi nastop na svetovnem prvenstvu. Dekleta se že dalj časa izpopolnjujejo na področju orientalskih plesov pod mentorstvom Simone Minisini iz Palmanove in vsako leto beležijo uspeh na državnem prvenstvu, obenem pa s svojimi nastopi obogatijo marsikatero prireditev na območju Goriške in tudi zunaj naših meja.

*Jasmina Bremec,
predsednica društva*



Lucija Mlinarič na svetovnem prvenstvu ponovno odlična

Na drugi strani zemeljske oble se je v slikovitem mestu Auckland na Novi Zelandiji 13. oktobra končalo svetovno prvenstvo v umetnostnem kotalkanju za mladince in člane. Slovensko reprezentanco so zastopale tri tekmovalke in sicer Veronika Brešar v mladinski konkurenci ter Nika Arčon in Lucija Mlinarič v članski konkurenci.

Veronika Brešar je dosegla odlično 8. mesto v obveznih likih. Nika Arčon je svoj nastop zaključila z bronasto medaljo v kombinaciji, **Lucija Mlinarič**, članica KK Renče, pa je svoji bogati zbirki medalj tokrat dodala kar dve medalji in sicer bronasto v prostem programu in srebrno v kombinaciji.



Mlinaričeva tekmovalka za največje tekme

Mlinaričeva je tako še povečala število medalj iz najuglednejših tekmovanj. Na lanskem svetovnem prvenstvu, ki je potekalo v Braziliji, je osvojila dve srebrni medalji – v prostem programu in v kombinaciji, iz evropskega prvenstva v Italiji pa je Lucija prinesla še dve zlati medalji (kombinacija in prosti program) in eno srebrno, ki jo je dosegla v obveznih likih.

Mateja Poljšak Furlan

Nela Pregelj (predsednica KK Renče), Lucija Mlinarič, Marko Pelicon (trener) in Breda Marinšek (predsednica Zveze kotalkarskih športov Slovenije).



Leon Vodopivec osvojil dva naslova prvaka



V nedeljo, 14. oktobra, se je za domačina Leona Vodopivca (GAS Vrtejba) iz Šempetra nadvse uspešno končala sezona gorsko hitrostnih avtomobilističnih dirk za državno prvenstvo. V paralelnem rally crossu je osvojil naslov pokalnega prvaka v II. diviziji (za Leona je to prvi naslov prvaka v tej disciplini) ter 3. mesto med mladimi vozniki, ob tem pa je bil še najboljši dirkač do 21. leta starosti v gorskih dirkah.

Leonu so navijači, podporniki ter člani društva Gas Vrtejba v nedeljo zvečer pripravili sprejem na MMP Vrtojba in mu zaželeli še veliko uspeha tudi v naslednji sezoni.

Mateja Poljšak Furlan



Uspešno sodelovanje klubov

Namiznoteniški klub Iskra Avtoelektrika Šempeter-Vrtojba, sedaj NTK Letrika, je pred leti dala pobudo klubom NTK Gorica in ASD Azzurra Gorizia, da bi otroci stari od 7 do 12 let skupaj sodelovali in trenirali. Sedaj potekajo treningi v Vrtojbi, Novi Gorici in Gorici. Zadovoljni smo z udeležbo, saj je skupaj kar 40 fantov in deklet. Vsak konec meseca priredimo zaključni turnir in skupno srečanje, da se med seboj otroci spoznajo in s tekmami izboljšujejo svojo igro. Taka tekmovanja si radi ogledajo tudi starši in njihovi prijatelji. Enkrat letno pa se vsi otroci udeležijo mednarodnega memorialnega turnirja Capizzi v Gorici (IT), kamor pridejo še ostali klubi iz Slovenije in Italije. Takrat je en dan namenjen mladim, da se tudi med seboj spoznajo in se poveselejo, drugi dan pa je namenjen starejšim članom. NTK Gorica organizira

tudi prednovoletno tekmovanje, na katero so vabljeni vsi člani naših društev – tako od najmlajših pa tja do najstarejših domačih igralcev namiznega tenisa.

V Vrtojbi igrajo tudi ženske, ki uspešno nastopajo v 1. ženski

namiznoteniški ligi. Moški pa so se jim letos pridružili iz druge lige in so trenutno že 5. uvrščeni na lestvici, kar je za novince v ligi zelo lep rezultat.

Robert Peršolja



Kako smo se potapljali s člani Medobčinskega društva slepih in slabovidnih iz Nove Gorice



V soboto, 6. oktobra letos, vreme ni bilo nič kaj obetavno, bolje povedano, kazalo je na dež. Kljub temu so Petra, Anja in njuna skupina slepih in slabovidnih iz Medobčinskega društva slepih in slabovidnih iz Nove Gorice (MDSS) prišli na dogovorjeno mesto v Fieso. Potapljaško opremo smo člani Potapljaškega kluba Mehurček pripravili že prej, da bi s pripravljalnimi aktivnostmi zgubljali čim manj časa.

Člani MDSS so se takoj oblekli v potapljaške obleke. Želeli so izvedeti čim več o potapljaški opremi in o tem, kako jo uporabljati. Po predstavitvi smo jim nadeli potapljaško opremo (ki ni prav nič lahka) in jih odpeljali v vodo. Dva iz skupine sta zelo slabo videla in sam sem se spraševal, kako izvesti potop, da bosta varno in brez strahu doživela podvodni svet. Petra in Anja sta spodbujali potapljače in člane, da bi lažje premagali začetno tremo.

Na plitvini smo članom MDSS dali še zadnja navodila o potopu. Uporabnika, ki sta slabo videla, sta se brez oklevanja v spremstvu izkušenih potapljačev potopila, da bi doživela podvodni svet. Brez strahu sta plavala pod vodo in se želela potopiti prav do dna. Pod gladino morja sta želela ostati čim več časa.

Razmišljal sem o tem, kako doživljata podvodni svet, saj pod vodo nista

skoraj nič videla. Vid še zdaleč ni bil odločilen, ostali občutki so bili tako močni, da so ju čisto prevzeli. Naše doživljanje podvodnega sveta očitno ni pogojeno le z našim vidom. Tisto, kar vidimo, nas zaradi drugačne svetlobe pod vodo lahko prevara. Ostala občutja pa nas le redko "izdajo", saj se naše telo pod vodo prilagaja z občutki mraza, tipa ... in – kar je najpomembnejše – z občutjem ugodja oz. neugodja.

Opazil sem, da merilec količine zraka v jeklenki kaže, da bo potrebno končati potop. Počasi smo se dvignili na površje in se pomenili, kaj smo doživeli na potopu. Z besedami se ne da opisati veselja, ki so ga doživeli člani MDSS pod vodo, še posebej uporabnika, ki sta slabo videla. Veselje je nalezljivo, zato smo se ga navzeli prav vsi prisotni.

Ob prihodu na obalo me je prešinila nenadna misel – kaj smo sploh počeli in kaj smo nudili članom MDSS, še posebej tistim, ki so slabše videli. Pravzaprav nič posebnega – le tistim, ki jim zaradi telesnih ovir podvodni svet ni bil dosegljiv, smo omogočili, da ga doživijo. Spodbudili smo torej nova doživetja in spoznanja. Ali ni pravzaprav to bistveno za vse nas, tudi za tiste, ki mislimo, da vidimo?

*Darijan Krpan,
Potapljaški klub Mehurček*



Odprto prvenstvo Občine Šempeter-Vrtojba v pospešenem šahu



3. novembra letos je v Šempetru potekalo prvo odprto prvenstvo Občine Šempeter-Vrtojba v pospešenem šahu, ki ga je organiziral Šahovski klub Nova Gorica. Sodelovalo je 44 igralcev, med njimi vele mojster **Marko Tratar** ter mednarodna mojstra **Primož Šoln** in domačin iz Šempetra **Aljoša Grosar**. Boj na črno-belih poljih je bil zelo izenačen, saj je na vrhu kar trojica osvojila enako število točk, zmagovalca pa je odločil dodatni kriterij. Zmaga je pripadla ljubljanskemu šahistu **Primožu Šolnu**. Med mladimi tekmovalci je bil najboljši komaj 12-letni **Jurij Zamar Kodelja**, ki je v skupnem seštevku dosegel odlično 17. mesto.

Mateja Poljšak Furlan





Tretji konec tedna v septembru se je v Vrtojbi odvijal tradicionalni praznik borele. Letos je Boreljada praznovala okroglo, deseto obletnico, ki so jo obeležili s tridnevni dogajanjem in številnimi vsebinami.

Petek je bil v celoti posvečen mladim generacijam. Zjutraj so otroci iz vrtca Sonček Vrtojba in Osnovne šole Ivana Roba Šempeter, Podružnične šole Vrtojba, spoznavali svet čebel in čebelarstva. "Čebelica borelica" je bil naslov otroških delavnic, na katerih so otroci izlivali svoje ustvarjalne misli. Učencem osnovne šole je čebelar Peter Žigon pojasnil vse o čebelah, čebelarstvu in medu. Po končanih delavnicah so si skupaj ogledali film "Medeni krog", ki prikazuje prav pot mladega nadbudnega čebelarja.

Otroci iz šolskega pevskega zbora pa so pripravili tudi večerni program na uradni otvoritvi prireditve. Predstavili so se s petjem in recitiranjem nekaterih pesmi, ki so jih sami napisali. Njihovi izdelki so bili skupaj s fotografijami lanskoletne Boreljade razstavljeni v Vrtojbenskem hramu. Prvi večer so zaokrožile mlade glasbene skupine.

Sobota je bila že tradicionalno športno obarvana. Dopoldan so na svoj račun prišli ljubitelji balinanja, popoldan pa nogometa. Letošnja novost je bilo tudi večerno druženje ob igranju briškule.

Osrednje dogajanje pa je bilo kot navadno rezervirano za nedeljsko popoldne. Povorka borel je tokrat ubrala nekoliko drugačno pot, na njej pa so sodelovali tudi člani Društva za ohranjanje starin Gare iz Medvod, ki so pripeljali njihove tipične vozove. S plesnima točkama so predstavitev borel zaključili plesalci iz pobratene občine Medea in iz Plesne šole Kreart.

Članice Društva žena Vrtojba so obiskovalcem postregle z domačimi mineštrami in presenečenjem – torto velikanko. Organizatorji so ohranili tudi dobrodelno noto, ki spremlja ta praznik, saj so s "šacanjem" pršuta zbirali sredstva za Varstveno delovni center Nova Gorica. K. Z.



Letos je potekala Boreljada na OŠ Ivana Roba Šempeter pri Gorici, PŠ Vrtojba, v znamenju medu in čebel. Čebelar Peter Žigon je učencem predstavil čebeljo družino, delo čebelarja in pripomočkov, ki jih uporablja pri svojem delu, izdelovanje satnic, pokazal je žive čebele v opazovalnem panju ter čebelje proizvode. Po predstavitvi so se učenci posladkali z domačim medom. V Mladinskem centru so si ogledali poučni film Medeni krog. V šoli so ustvarjali na temo čebelarstva: slikali so panjske končnice, izdelovali čebelice in cvetje iz odpadne embalaže in dass mase, pisali pesmi na temo Čebelica Borelica ter okrasili borelo z izdelki, izdelanimi iz odpadlega materiala.

Da si bodo učenci letošnjo Boreljado, polno poučnih dejavnosti, še bolj vtisnili v spomin, so si za konec ogledali še štiri poučne gledališke predstave: Najboljši par, Ko bom velik, bom ..., Hop, Cefizelj in Ta čudovita zemlja.

Suzana Koncut

Pesmi, ki so jih sestavili učenci:

Sosedova borela

Sosedova borela
je včasih švigala kot strela.
Posebno še takrat,
ko je sosedom Lidija
morala poljščine pobrat.

A danes borela ni več kot strela,
le Boreljade si želi,
da Lidija na njej cvetlično gredo uredi.

Tina Žibernik, 5. r.

Čebelica borelica

Borela je kot čebela,
ker vsak dan veliko dela.
Vsako jutro na polje hiti,
še preden se sončece zbudi.

Na polju zelenjavo nabira
in sadje z dreves obira.
Potem se utrujena domov odpravi,
da zaslužen počitek opravi.

Drugo jutro na trg odhiti,
da lepe denarce zasluži.
Na tržnici zelenjavo in sadje prodaja,
zvečer pa utrujena domov odhaja.
Doma zaslužen počiva,
da bo drugo jutro spet zdrava in čila.

Larisa Marušič, 5. r.

Borela

Borela je pridna kot čebela,
ker veliko dela,
da bo kar omedlela.
Zdaj dela kot blisk in strela,
ampak energije bo še imela.
Čebela leti od cveta do cveta,
da se ji krili kar podreta.

Borela je sita tega dela,
da je sedaj kar zbolela.
Zdaj ne ve, kaj narediti,
zato mora samo čaj piti.

Klara Rejec in Ema Ajdinovska, 5. r.

Borela in čebela

Čebela med nabira,
borela sadje zbira,
čebela osi sestra,
borela njivi znanka.
Čebela na travniku prebiva,
borelica v kleti počiva,
čebela po rožah skablja,
borela po poti s sadjem rime drdlja.
Čebela med prevaža,
borela sadje izvaža.

Blaž Zupančič in Blaž Špacapan, 5. r.

Čebela in borela

Čebelica dela kot borelica.
Čebelica vedno leti,
borelica pa po cesti hiti.
Borela v kleti počiva,
čebelica v panju prebiva.

Čebela grozdje opravi,
borela grozdje lovi.
Hrano borela prenaša,
čebela med odnaša.
Čebela po pašniku hiti,
borela pa za njo drvi.
Borelica pelje panj,
čebelica pa gre vanj.

Renej Gorkič in Nik Bažato, 5. r.



V Gorici se je konec septembra na Travniku odvijala tradicionalna in že uveljavljena prireditev Obmejni okusi – "Gusti di frontiera". Mestne ulice in trge je letos zasedlo okrog 250 stojnic iz Italije, Hrvaške, Srbije, Črne gore, Albanije, Francije, Avstrije, Poljske in Španije. Med njimi je bila z lepim številom stojnic in tradicionalnimi dobrotami prisotna tudi Slovenija. Osrednje prizorišče je bilo "Vas prijateljstva" na Travniku, kjer se je ob občinah t. i. Goriške grofije predstavilo tudi šest slovenskih obmejnih občin in prikazalo domačo goriško kuhinjo.

Za promocijo Občine Šempeter-Vrtojba je poskrbel Javni zavod KSTM Šempeter-Vrtojba. Predstavili so se Društvo žena Vrtojba, Društvo žena in deklet Šempeter, vinar Zorin Koglot (klet Koglot) in gostilna Rutinca iz Vrtojbe. Barve občine so letos zastopali člani Turističnega društva Občine Šempeter-Vrtojba.

Aleš Bajec



13. oktobra letos je šempetrsko Društvo žena in deklet pripravilo zanimiv koncertni večer. V dvorani Coroninijevega dvorca so ga oblikovali citrarka Tanja Zajc Zupan, flavtistka Anja Burnik in tenorist Tomaž Vrhovnik.



15. septembra letos smo člani organizacije Zveze borcev za vrednote NOB Vrtojba v Kopru prisostvovali na proslavi "Priključitev Primorske k matični domovini". Ob tej priložnosti smo si ogledali tudi slovensko vojaško vojno ladjo Triglav, ki je zasidrana v pristanišču Luke Koper.

Istvan Frančeskin, Foto: Silvan Jogan



Dotrajanost stavbe ob balinišču v Vrtojbi je botrovala odločitvi, da se jo obnovi za potrebe društev. Na javnem razpisu je bil izbran izvajalec del. Izvedena so bila gradbeno obrtniška dela, strojne instalacije in elektro instalacije. Obnovljena je bila tudi fasada. Vrednost teh del je bila 46.000 EUR. Poleg tega je bila montirana tudi nova notranja oprema v višini 8.000 EUR.

Prenovljeni prostori so bili v uporabo predani z otvoritvijo 21. septembra letos.

Bodgan Nemec



V Občini Šempeter-Vrtojba veliko skrbi namenjajo našim najmlajšim. Zavedajo se, da je igra sestavni del otroštva in da je lokalna skupnost poleg staršev tista, ki mora omogočiti otrokom igro na prostem. Od 25. oktobra imajo otroci za igro na voljo eno igrišče več – na novo je urejeno igrišče pred Coroninijevim dvorcem v Šempetru. Drugo za letos načrtovano igrišče pa bo zgrajeno predvidoma do konca leta Na Lokvi v Vrtojbi. Celotna vrednost igrišč bo okvirno 16.000 EUR.

Naj bo igra varna in zanimiva!

Mateja Poljšak Furlan

Ob mednarodnem dnevu bele palice je Policijska postaja Šempeter pri Gorici Policijske uprave Nova Gorica v soorganizaciji z Medobčinskim društvom slepih in slabovidnih Nova Gorica v **okviru projekta Ž roko v roki skupaj za varnost slepih in slabovidnih** 18. oktobra letos izvedla preventivno akcijo "Dan mobilnosti".

Preventivna akcija, v kateri so sodelovali šempetrski policisti, je bila namenjena ozaveščanju slepih in slabovidnih o samozaščitnem ravnanju, zlasti na področju prometne varnosti. Člani društva so skupaj s policisti pregledali dostopnost do javnih ustanov v občini Šempeter-Vrtojba, kjer so lahko neposredno pregledali dostopnost do zdravstvenega doma, pošte, lekarne, bančnih ustanov, šempetrske bolnišnice, avtobusnih postajališč in občinskih prostorov. Namen akcije je bil tudi ozaveščanje širše javnosti, ki se običajno ne zaveda dovolj, da med nami živijo tudi ljudje z okvarami vida. Dan mobilnosti v Šempetru pri Gorici so udeleženci zaključili v Coroninijevem dvorcu, kjer jih je sprejel župan mag. Milan Turk.

Mateja Poljšak Furlan



25. oktobra letos smo v prostorih Dnevnega centra ŠENT skupaj z uporabniki iz Kočevja pripravili "Martinovanje". Bila je lepa priložnost za spoznavanje in veselo kramljanje v prijetni družbi. Odpravili smo se po ulicah Šempetra pri Gorici, kjer smo našim gostom prikazali turistične znamenitosti. Skupaj smo občudovali Župnijsko cerkev sv. Petra, Coroninijevo graščino ter si ogledali razstavo prekrasnih konjičkov, ki so jih izdelale pridne otroške rokice iz Vrtca Žarek. Tudi skupinska slika z županom Milanom Turkom pred občinsko stavbo ni manjkala. Dolenjci so bili presenečeni, koliko lepote in zelenja premore ta kraj. Da je bila "dobra volja še boljša", so samo za nas poskrbeli stand-up komiki: Klemen Bučan, Jernej Celen in Aleš Novak s Perico Jerkovičem na čelu, enim izmed najboljših komikov v Sloveniji. Smeha in dobre volje nam tisti dan vsekakor ni manjkalo.

Margerita Humar



10. novembra letos se je v velikem ogrevanem šotoru pred dvorano Športnega centra HIT v Šempetru pri Gorici martinovalo. Martinovanje je bilo organizirano v sklopu že tradicionalne prireditve Mednarodne razstave psov, ki vsako leto poteka v Hitovi športni dvorani.

Za primerno vzdušje je poskrbela zabavnoglasbena skupina Atomik Harmonik, za popestritev programa pa je Javni zavod za kulturo, šport, turizem in mladino (KSTM) Šempeter-Vrtojba organiziral tudi tekmovanje za najbolj všečno belo, rdečo in rose domače vino Občine Šempeter-Vrtojba po oceni občinstva, ki je bilo namenjeno domačim vinarjem oziroma vsem tistim, ki v svojem prostem času skrbijo za svoje užitke.

Prvo mesto v kategoriji belih vin je zasedel **Emil Martinuč**, drugo mesto **Andrej Čotar**, tretje mesto pa je pripadlo **kmetijski šoli Šempeter**.

Med rdečimi vini je primat prevzel **Valter Lukežič**, drugo mesto **Slavko Koglöt**, tretje mesto pa **Zorin Koglöt**.

V kategoriji rose je prvo mesto zasedel **Sandi Pintar**, drugo mesto **Boris Furlan**, tretje mesto pa **kmetijska šola Šempeter**.

Glede na uspeh v letošnjem letu si bomo organizatorji prizadevali, da bi tekmovanje potekalo tudi naslednje leto seveda v želji, da bi postalo tradicionalno.

Aleš Bajec



Tudi letos je Društvo upokojencev Vrtojba organiziralo Martinovanje za svoje članice in člane. Preko 60 udeležencev srečanja je preživelo zelo lep, sproščen in vesel popoldan in večer, kot se za tako prireditev spodobi. Upokojenci so pokazali, da se poleg običajnega veseljačenja znajo zabavati tudi sami. Tako so uprizorili pravo mačjo ženitev, uprizorili so gostovanje prave dalmatinske klape in na koncu izbrali pravo vinsko kraljico. Po opravljenem spraševanju in po izpolnjevanju določenih kriterijev je naslov vinske kraljice prejela naša članica Rožica de Locatelli. *Igor Vuk*

V Vrtojbi smo tudi letos poskrbeli, da je Sv. Martin mošt spremenil v vino. Tokrat smo naše tradicionalno moško vinsko pot prehodili iz Gornje Vrtojbe v Dolnjo in jo zaključili na Vrtojbensko-biljenskih gričih. Pokušino dobrih domačih vin je spremljala lepa slovenska pesem in prijetno kramljanje s prijatelji. Da pa se jeziki ne bi preveč zapletali, so poskrbele pridne roke "vrtejbenskih" gospodinj, ki so pripravile martinove dobrote. *Ivo Podbersič*



Martinov konec tedna je popestrila tudi 16. in 17. Mednarodna razstava psov, ki jo je kot vsako leto doslej organiziral Športni kinološki klub Vrtojba. Prireditev je v Šempeter privabila rekordno število razstavljalcev iz kar 21-ih držav, ki so skupaj predstavili 1800 štirinožcev. Prvi dan je pokal najlepšega prejel tibetanski mastif, naslednji dan pa črni novofundlanec. Na zavidljivo tretje mesto pa se je uvrstila psička pasme beli veliki koder v lasti Novogoričanke.

Pokrovitelj razstave je bila Občina Šempeter-Vrtojba, častni predsednik pa župan, mag. Milan Turk. Ob tej priložnosti je dejal, da je organizacija tovrstnih dogodkov še kako pomembna, saj si lahko bodoči lastniki pasme ogledajo v živo in se iz prve roke pozanimajo o karakteristikah pasem in tako sebi in svoji družini izberejo najbolj primerne pasjega prijatelja. Poudaril je, da navkljub vročim razpravam o "nevarnosti" psov, v ozadju težav vedno tiči človek. V rokah odgovornega lastnika, leta ne predstavlja nobene nevarnosti.

Barbara Skorjanc, foto: Leo Caharija



Z dr. Rosvito Pesek sem se osebno srečal na njeni predstavitvi knjige Osamosvojitvena vlada – Kako so gradili državo pred meseci v Ajdovščini. Ker me je dogodek navdušil, sem jo takrat zaprosil, če bi enako predstavitev lahko izvedla tudi v naši občini. Zaradi njene prezasedenosti je bilo na termin potrebno čakati kar nekaj časa, vendar smo ga našli in prireditev izvedli 3. novembra letos. Glede na to, da je bil dogodek ravno v prazničnem času, je bila velika dvorana Coroninijevega dvorca kar dobro zasedena. Ugledno gostjo so poslušalci uvodoma pozdravili z bučnim aplavzom, nakar je izvedla prvovrstno predstavitev, kot jo zna le ona. Naj povem, da gre za knjigo, ki prinaša zgodovinski oris ekipe, ki je našo državo v takratnih zelo težkih časih pripravila na demokratično in samostojno življenje. Svoje delo je sicer opravljala le dve leti, vendar je v teh dveh letih – ključnih za obstoj naše države, izvršila veliko pomembnih nalog. Prvi del knjige predstavlja oris dogajanja v tistih usodnih letih, v nadaljevanju pa je delo vlade predstavljeno skozi pogovore z 29 člani vlade. Intervjuji so v drugem delu knjige tudi v celoti objavljeni. Knjiga šteje kar 762 strani, vsebuje bogato fotografsko gradivo in tudi dokumente, ki jih v arhivih ne najdemo.

Ob koncu so sledila vprašanja, razvila pa se je tudi živahna diskusija. Čisto na koncu je požela še en bučen aplavz ter povedala, da piše že novo knjigo, ki bo zaključena predvidoma konec naslednjega leta. Povabil sem jo, da izvede tudi predstavitev te knjige, ko bo nared in obljubila mi je, da se zanesljivo vidimo spet v začetku leta 2014. Borut Sinigoj



V nedeljo, 18. novembra letos, se je v Športnem centru HIT v Šempetru, v organizaciji Društva soška fronta, na "13. Srečanju s preteklostjo", zbrala pisana družina zbiralcev in ljubiteljev vojaških in drugih starin. Na mednarodnem srečanju je bilo prisotnih več kot 100 razstavljalcev in prodajalcev, ki je razstavljalo in prodajalo stare vojaške predmete ter druge starine, vsaj desetkrat toliko pa je bilo tudi obiskovalcev. Med njimi je bilo tudi veliko deklet in fantov, ki so bili oblečeni v najrazličnejše uniforme iz 1. in 2. svetovne vojne. Poleg društva, ki je pripravilo priložnostno razstavo "Vojaška kuhinja na bojnem polju", in ob tej priliki pripravilo brezplačno degustacijo vojaškega pasulja, pripravljenega v starem vojaškem vprežnem kotlu, se je predstavilo še več sorodnih domačih in tujih društev. Simon Kovačič



Konec novembra je Primorski tehnološki park organiziral **Geek Day** in gostil kar 150 podjetnih talentov ter tehnoloških navdušencev. V okviru dogodka so otvorili tudi četrti in zadnji **Start:up Geek House** v Sloveniji (LJ, MB, KR, NG), ki talentom z inovativno podjetniško idejo ponuja delovni prostor, mentorstvo svetovalcev iz tehnološkega parka, računalniško opremo za testiranje aplikacij ter vključevanje v programe Primorskega tehnološkega parka in partnerskih organizacij (iTime+, ImagineCup, Start:up Leta, Go:Global, ...). BS



22. novembra letos so policisti Policijske postaje Šempeter pri Gorici skupaj z redarji Medobčinskega redarstva občin Šempeter-Vrtojba, Renče-Vogrsko in Miren-Kostanjevica na območju Šempetra pri Gorici in okolice izvedli skupni poostren nadzor mirujočega prometa. Dve mešani patrulji sta v skladu s svojimi pooblastili in zakonodajo svoj nadzor usmerili predvsem na problematiko glede vožnje po enosmerni cesti v Podmarku (vožnja v nasprotni smeri) ter glede vožnje in parkiranja na pešpoti v navedenem predelu. Nadzirali sta parkiranje tovornih vozil na območju nekdanjega mejnega prehoda v Vrtojbi, ustavljanje in parkiranje na avtobusni postaji v središču Šempetra pri Gorici, mirujoči promet na območju šempetrske bolnišnice s poudarkom na problematiki oviranja dostopa reševalnim vozilom, nadzirali vožnjo v coni umirjenega prometa ter ugotavljali tudi druge kršitve. Pri tem so skupno ugotovili 6 kršitev, pri čemer so izrekli 5 glob, enega kršitelja pa so opozorili.

PU Nova Gorica



Minimoto šola, ki je potekala v Vrtojbi in jo je obiskalo 52 otrok, je na zadnji dirki državnega prvenstva v minimotu ter pokalnem prvenstvu skuterjev, doživela tudi zaključek. Na zadnji dirki so prav vsi udeleženci minimoto šole prejeli majice, katere jim je podelil najboljši slovenski motociklist in dvakratni svetovni prvak v vztrajnostnih dirkah – Igor Jerman. Ob zaključku šole so si otroci lahko ogledali tudi prave minimoto dirke vse od najšibkejšega oz. vstopnega razreda "AP otroci" pa vse do najmočnejšega razreda "Open".

Društvo GAS Vrtejba napoveduje, da bo minimoto šola organizirana tudi v prihodnjem letu, v kolikor bodo dobili možnost uporabe zemljišča na MMP. Namen pa ostaja preprost in enak: najti podmladek in otrokom omogočiti izobraževanje oz. izpopolnjevanje v vožnji z dvokolesniki, ki jim bo prišlo prav tudi pri vožnji po cesti.

Dejan Koglot



17. novembra letos je 100. rojstni dan praznovala Ivanka Valenčič iz Šempetra pri Gorici. Sem se je iz Nove Gorice preselila že daljnega 1956. leta. Rojena v Javorju, v osrčju Brkinov, od koder je bil tudi njen (zdaj že pokojni) mož Jože, je izkusila vse bridkosti medvojne fašistične obdobja, posebej pa jo je zaznamovalo obdobje narodno osvobodilne vojne, ko je bila aktivistka in organizatorica na terenu. Izkusila je tudi vse bridkosti internacije in prisilnega dela po tem, ko je bila izdana in zajeta s strani nemškega okupatorja. Z Jožetom sta polna optimizma in upanja vstopila v povojno graditev domovine, v težkih razmerah, ki so jih zaznamovale stalne selitve iz kraja v kraj. Od 1974. leta je vdova. Ob strani ji stojita sinova Volodja in Dragan v družino. Ob njenem častitljivem 100. rojstnem dnevu so jo obiskali in ji čestitali predsednik občinskega odbora SD, gospod Radoš Frančeskin, predstavniki borcev in upokojencev; v njihovem imenu ji je spregovoril gospod Joško Martelanc, v imenu Občine pa ji je čestital župan mag. Milan Turk. Ob prazniku so ji zapeli pevci Moškega pevskega zbora Šempeter, pod vodstvom pevovodje, gospoda Mirana Rustje. Ivanka Valenčič se vsem zahvaljuje za obisk, pozornost in dobre želje.

Dragan Valenčič





1. december so v Mladinskem centru Vrtojba popestrile igralkе amaterske gledališke skupine Kulturno umetniškega društva Šempeter in pevke Mladinskega zbora Šempeter-Vrtojba pod vodstvom Mojce Maver Podbersič. Skupaj so obiskovalcem ponudile drugi Čaj za taščo v režiji Majde Arčon. *MPF*

Kulturno umetniško društvo Šempeter je 1. december kulturno obarvalo tudi v Šempetru. V Coroninijevem dvorcu je zapel Ženski pevski zbor Biser iz Grosuplja, ki letos praznuje desetletnico uspešnega delovanja. Ob jubileju so pevke pod vodstvom Ane Erčulj skupaj z gosti – Godalnim kvartetom Kvartin, oblikovale zanimiv koncertni program, ki so ga poimenovalе Desetnica. Z izborom skladb, ki je bil neke vrste pregled njihovega dela, so zbrano občinstvo popeljale po slovenskih pokrajinah. *MPF*



Društvo za vzgojo in varovanje ptic Nova Gorica se je izkazalo z organizacijo že 21. državnega prvenstva ptic, ki je potekalo v prostorih TŠC Biotehniške šole v Šempetru pri Gorici od 29. novembra, ko se je ptice prinašalo na tekmovanje, do 2. decembra, ko je bila svečana podelitev priznanj in pokalov. Svečane otvoritve sta se udeležila tudi župan Občine Šempeter-Vrtojba, mag. Milan Turk, in podžupan Darjo Fornazarič.

Ocenjevanje je potekalo v petek in soboto. V petek je bilo ocenjevanje kanarčkov, tako barvnih kot postavnih ter eksotov, ptic evropske favne, križancev in papig vseh velikosti. V soboto dopoldan je potekalo ocenjevanje kanarčkov pevcev, v popoldanskih urah pa so obiskovalci lahko tudi poslušali te čudovite pevce.

Tekmovanja se je udeležilo 145 rejcev s 1.370 ptiči iz 19. društev iz vse Slovenije. Podeljenih je bilo deset šampionov razstave, od katerih sta ga prejela tudi dva domača rejca. Domače društvo je bilo daleč najuspešnejše, ne samo po številu prinesenih ptic, ampak predvsem po osvojenih medaljah, saj so jih od skupno 365 medalj domači rejci osvojili kar 119.

Tako kot vsako leto je bila tudi letos razstava izredno dobro obiskana in ne glede na slabe vremenske pogoje so razstavo obiskali gojitelji in ljubitelji iz cele Slovenije. Opaziti je bilo tudi večje število obiskovalcev iz Italije, Hrvaške in celo iz Avstrije, Srbije in Bosne in Hercegovine. *Stojan Ščuka*



S prižigom lučk na novoletnih drevescih, 6. decembra, sta Šempeter in Vrtojba dobila praznično podobo. Priložnostno prireditve so družno oblikovali mladi pevci otroških pevskih zborov OŠ Ivana Roba in POŠ Vrtojba, zbrane je nagovoril župan mag. Milan Turk.

MPF, foto: Silvan Jogan

Elektronski bacili in akustične zlobe



Blaž Erzetič je sicer v krogih vizualcev bolj poznan kot oblikovalec, ilustrator in fotograf, s kar nekaj samostojnimi in skupinskimi razstavami tako doma, kot v tujini. Kot glasbenik je izdal štiri albume, od teh, tri pri tujih glasbenih založbah. Za svojo glasbo je naredil animirane videospote, od katerih je vsak pobral vsaj eno nagrado na video in filmskih festivalih po svetu. Občasno uči na Naravoslovnotehniški fakulteti v Ljubljani in Visoki šoli za umetnost, s sedežem v Novi Gorici. Skupaj z dr. Heleno Gabrijelčič sta tako napisala dva visokošolska učbenika z recenzijo na temo 3D-ja. Zadnje leto se je ponovno usmeril v razvoj audiofilmskih naprav, pod blagovno znamko *Erzetich*, pri katerih je združil tako svoje znanje elektronike in akustike, kot tudi dizajna.

Kaj je pravzaprav ojačevalnik za slušalke in za kaj se uporablja?

Ojačevalnik za slušalke je enota, ki je postavljena med izvor zvoka (npr. CD predvajalnik, zvočna kartica, DAC, prenosni predvajalnik, itd.) in slušalke. Čeprav imajo marsikatero enoto že vgrajen izhod za slušalke, ta v glavnem ni dovolj močan, da bi le-te pravilno krmilil. Tukaj jasno govorimo o večjih, profesionalnih slušalkah, ki so namenjene tako za studijsko delo, delo na terenu (npr. DJ-i, snemalci), kot resno poslušanje glasbe. Z uporabo ojačevalnika za slušalke tako postane zvok bolj linearen, močnejši, detajlnejši in z manj popačenji, saj razbremeni izvor zvoka. Tako kot zvočniki, tudi slušalke potrebujejo dovoljšnjo moč, da delujejo pravilno.

Od kje ideja za te naprave?

Z zvokom in elektroniko se ukvarjam že okoli 25 let. Veliko več, kot z dizajnom. Zaradi drugačnih naključij in potreb sem se pred 15-imi leti začel profesionalno ukvarjati z oblikovanjem, fotografijo (kot fotograf sem nekaj mesecev tudi delal v ZDA) in ilustracijo/animacijo. Po izobrazbi sem elektronik, tako da mi je bila računalniška umetnost vedno blizu.

Bolj kot delati ekskluzivno na intelektualnem področju, mi je vedno bil večji izziv delati na objektih, takšnih, ki bi zadovoljili tako estetski kot funkcionalni del. Ker sem pri tem hotel izkoristiti svoje predhodno znanje iz elektronike in zvoka, sem začel razvijati audiofilmske, visokokakovostne ojačevalnike

za slušalke. Ti so ročno izdelani, tako elektronski del, kot ohišje, in posamično testirani.

Kaj pomeni *audiofilski*?

Predpona *audiofilski* se nanaša na snemanje in reprodukcijo zvoka v zelo visoki kvaliteti, tako da je glasba, ki jo poslušamo doma, na svojem zvočnem sistemu, čimbolj podobna izvirniku, npr. koncertu klasične glasbe v dvorani. Večinoma so takšni zvočni sistemi precej dragi, saj morajo biti naprave zelo precizno in kvalitetno grajene ter pravilno umirjene. Audiofilski sistemi so včasih označeni tudi kot *hi-end* oz. *high end*.



Ojačevalnik za slušalke Erzetich Perfidus.



Drobovje Perfidusa.

Katere izdelke trenutno proizvajaš?

Trenutno imam v proizvodnji tri ojačevalnike za slušalke: *Bacillus*, *Bacillus Tilia* in *Perfidus*, ter stojalo za slušalke *Tilia Vitro*. Prva dva ojačevalnika sta v AB-klasi: *Bacillus* je v aluminijastem ohišju in je bolj primeren za profesionalno uporabo (zvočni inženirji, DJ-i, glasbeniki, snemalci, ...), medtem, ko je *Bacillus Tilia*, v lesenem ohišju, namenjen poslušanju glasbe. *Perfidus* je ojačevalnik v A-klasi. Je zelo precizen, hiter in na visokem nivoju glede reprodukcije zvoka. Namenjen je zelo zahtevnim profesionalcem in ravno tako zahtevnim poslušalcem. Tudi njegova sestava je komplicirana in z njegovim razvojem sem imel na tone preglavic, ampak končno deluje, kot mora.

Vsi proizvodi imajo vgrajene komponente zelo visoke kakovosti, kar ne potrjuje samo kvalitete naprav, ampak tudi trajnost.

Bacillus Tilia ima torej leseno ohišje.

Njegovo ohišje je narejeno iz lipovega lesa, ročno obdelano in umetno starano. To umetno staranje zahteva mehansko in tudi kemično obdelavo lesa – nanj so nanešene štiri različne barve v skupno sedmih nanosih. Stojalo za slušalke *Tilia Vitro* je narejeno na oblikovno podobnem principu, tako da sta skupaj odličan par.

Na katero tržišče ciljaš?

Primarno na evropsko oz. tisto, ki uporablja mrežno napetost 220 V/50 Hz. S posebnim adapterjem so ojačevalniki uporabni tudi na ameriškem in japonskem omrežju,

110 V/60 Hz. Za laboratorijske potrebe sem nabavil simulator ameriškega omrežja, da sem lahko zagotovo stestiral zanesljivost naprav prav na tem območju. Slovensko tržišče je znatno premajhno, zato sta tudi spletna stran, tiskovine in dokumentacija v angleščini.

Je kaj zanimanja za distribucijo?

Je, z njihove strani, ne pa z moje. Dobil sem že ponudbe iz Italije, Danske in Nizozemske, da bi distribuirali moje proizvode, vendar nismo prišli do skupnega jezika. Provizija, ki jo zahtevajo, je previsoka in bi zato znatno podražala izdelke. Zaradi tega imam raje urejeno direktno prodajo, kar je ugodneje za kupce, ker so tako cene lahko nižje in bolj konkurenčne.

Je še kakšen proizvajalec takšnih naprav v Sloveniji?

Ne, da bi vedel. Vsaj na komercialnem nivoju ne.

So še kakšni načrti za naprej? Novi modeli?

Za naslednje leto imam v načrtu razvoj četrtega ojačevalnika, ki bo verjetno v dveh izvedbah, tako kot *Bacillus*.

Ana Jež

Na strani

www.erzetich-audio.com so mesečno objavljeni članki o zvoku in akustiki, najdete pa tudi brezplačen priročnik *Kako si sestaviti audiofilske sistem za poslušanje na slušalke, ne da bi pri tem obubožali* (v angleščini).



Prva skupina proizvodov blagovne znamke Erzetich: *Bacillus Tilia*, *Tilia Vitro* in *Bacillus*.

Matej – zidar, ki piše zgodbe

Matej Erzetič, 27-letnik iz Vrtojbe, je po izobrazbi zidar. Z zidarstvom pa se ukvarja že od malih nog, ko je na podstrešju našel nonotovo zidarsko kapo od SGP-ja in se od nje nikakor ni ločil. Njegova nepogrešljiva modna dodatka sta bila tudi zidarska žlica in 'karjola'. Še danes se od teh modnih dodatkov težko loči, še najraje pa jih ima, ko se odpravi v Brda in renovira (in hkrati restavrira) staro briško hišo. Pravi, da je to 'za dušo'.

Hiša je veliko let stala in propadala. Kdaj se je pojavila želja po obnovi?

Želja po prenovi se je rodila v trenutkih, ko nas je profesor v srednji šoli večkrat peljal na ogled starih hiš. Na tem mestu bi rad poudaril, da med ljudmi še vedno prevladuje prepričanje, da so stare

hiše slabše od novih, da se v njih ne da več živeti času primerno oziroma, da imajo kup pomanjkljivosti, ki jih ne moremo odpraviti. Zato naj bi jih bilo treba preprosto kar porušiti. Zanimivo je, da pri novih hišah prej opazim pomanjkljivosti kot pri vseh starih hišah. Kar je pravzaprav zanimivo pri vsej dokumentaciji, ki jo moramo pridobiti, in ob vsem arhitekturnem znanju, ki naj bi ga imeli arhitekti. Rad bi poudaril, da je vsaka stara hiša edinstvena, saj so bile edinstvene okoliščine, v katerih je nastala, in so le-te vplivale na njeno gradnjo.

Zakaj pa se ti zdijo stare hiše tako edinstvene?

Stari domačiji je pravo dušo vdihnil sam človek s svojim načinom življenja in dela na domačiji. Zavedati se je potrebno, da takrat ni bilo v hiši ne vode in ne elektrike. Tako so bili ljudje povezani z naravo in naravnimi danostmi, saj so mu zemlja in njena bogastva nudili in tako krojili življenje. Vanjo je 'vgrajenega' veliko znanja in izkušenj o tem, kako se prilagoditi oziroma izkoristiti

lokalne 'gradbene' materiale, upoštevati podnebne posebnosti in ob tem varovati rodovitno zemljo. In tako je svojo hišo umestil v take okoliščine. Brez dokumentacije, brez posebnega znanja arhitekture, le s praktičnim pogledom na gradnjo svojega bivališča. Tako je vsemu omenjenemu prilagodil



Foto: Janja Šinigoj



tudi svoje bivališče z notranjimi prostori in hišno opremo. In zato takšnih stavb ne moremo in s tem ne smemo rušiti. Ker v njih živijo zgodbe. V kamen so vklesane in sezidane vrstice o življenju ljudi, njihovem težkem, vendar vztrajnem in pogumnem boju z naravnimi, političnimi in družbenimi razmerami. In ko sem prenavljal, so te vrstice oživele in tako sem tudi tiste 'ta lepe' ohranil. Da bo hiša vse mimoideče opominjala, kako so nekoč živeli ljudje.

Kaj te je pri obnavljanju vodilo?

Na poti v malo vasico v Brdih sem opazoval vse druge obnovljene stare hiše, vendar me je zmeraj nekaj motilo. So prenovljene, a v modernem stilu, tako da so izgubile svojo pravo vrednost. Zato me je pri obnavljanju vodilo predvsem prej omenjeno ohranjanje zgodbe hiše in njene same arhitekture. Zato sem se odločil pravzaprav za nek način restavriranja. Minimalno sem posegal v hišo in ji tako na nek način vrnil njegovo razumljivost oblike in funkcije. Na ta način sem skušal ohraniti čim več kakovostnih

stavbnih delov in jih ohraniti v izvirni obliki, da bi jim podaljšal življenjsko dobo oziroma jih usposobil za nadaljnjo uporabo. Opažam namreč, da so tovrstni postopki pri običajnih prenovah starih hiš v Sloveniji vse premalo uporabljeni. Primerni so pri vseh tistih stavbnih elementih, ki so oblikovno kvalitetni, razmeroma dobro ohranjeni in lahko še naprej dobro služijo svojemu namenu.

Kako si obnavljal?

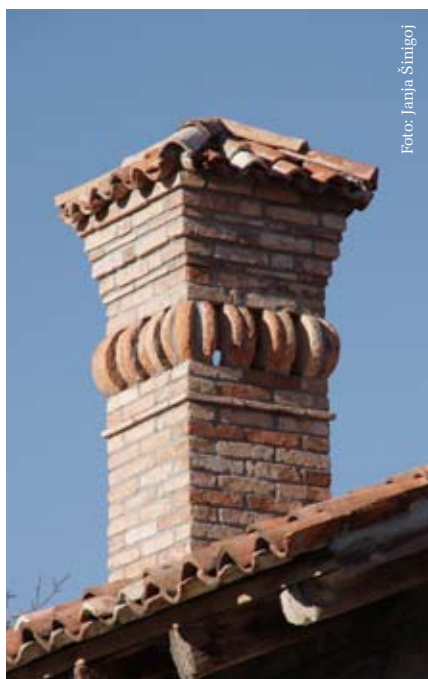
Kot sem že omenil, večkrat sem pogledal naokrog, pomislil, kako bi sam to dodelal, kako bi naredil drugače, boljše. Zaradi specifične, z lokalnimi razmerami pogojene zasnove starih hiš se zdi, da iz njih ni mogoče narediti "nič pametnega". Ko hišo prenavljajo, poskušajo v obstoječo staro lupino stavbe umestiti novo, sodobno življenje. Toda to so slabe rešitve, ki lahko še dodatno podkrepijo argumente tistih, ki bi najraje stare hiše rušili. Jaz pa sledim sebi in temu, da je škoda porušiti, kar je že narejeno. Pri nekaterih elementih zadošča čiščenje, pri bolj zahtevnih je potrebno utrjevanje, zaščita, nadomeščanje propadlih delov ali drugi posegi itd.. Tako kot je koža pri človeku največji organ, tako je pri hiši fasada tisti najobsežnejši element, ki tudi najbolj vpliva na naše dožemanje hiše. Turistične kmetije skoraj brez izjeme prikazujejo hiše s fasadami z vidnimi kamni, ki vzbujajo občutke domačnosti. Tako sem se najprej lotil

fugiranja zidov, to je zapolnjevanja fug med kamni. Tako fasade kot tudi notranjosti hiše. V notranjosti sem nakazal v predelnih stenah, da so bile narejene iz šib, vej itn.. Pustil sem tudi lesene pode. Nato sem se lotil strehe. Ohranil sem lesene vzdolžne trame, za podlago sem ohranil obstoječe opečnate planete oz. skrle (kjer so le-te nadomeščale planete), ki so bile položene na remelne oz. lesene letve. Na koncu sem na planete pritrdil še korce.

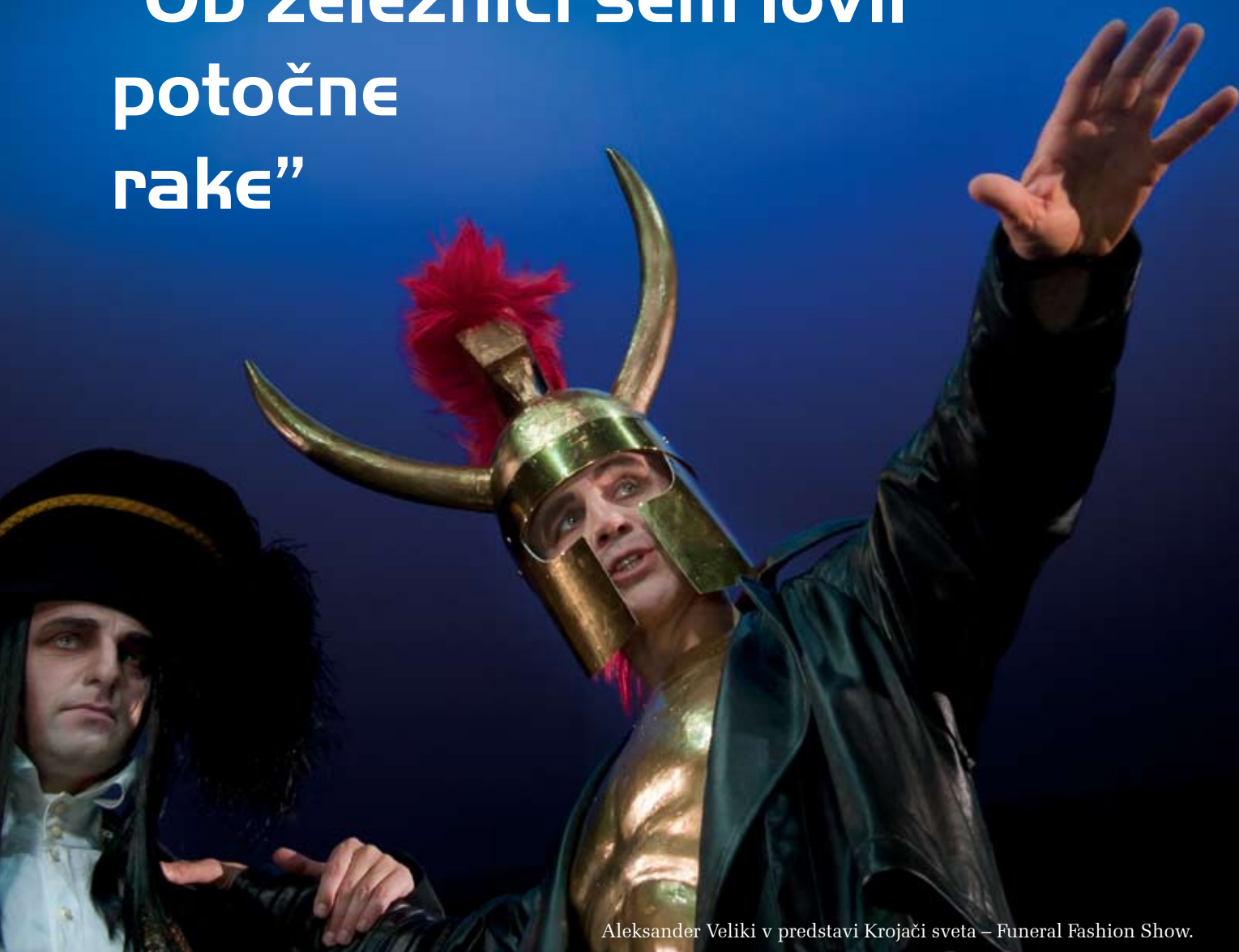
Zamenjava originala s kopijo pa je smiselna takrat, ko ima original posebno oblikovno vrednost, a je tako dotrajan, da ne more več opravljati svoje primarne funkcije. In tako sem zamenjal okna. A jih je mizar naredil na podlagi dotrajanjih. Hišo bom v nadaljevanju poskušal zunaj in znotraj obravnavati kot skladno celoto. In tako bom zgodbo, ki naj jo pripoveduje zunanost, nadaljeval tudi v notranjosti hiše. Tudi pri urejanju notranjosti hiše bom v osnovi ohranil pravilo, da bom v hišo umestil kvalitetne originalne pohištvene elemente. Stara oprema namreč odseva značaj preteklega bivanja in nam priča o življenju naših prednikov.

Mateju želimo, da bi napisal še več takšnih zgodb. Da bi jih bilo toliko, da bi zapolnile strani priročnika, kako obnoviti staro hišo na najbolj pristen način.

Sara Krošelj



Radoš Bolčina: “Ob železnici sem lovil potočne rake”



Aleksander Veliki v predstavi Krojači sveta – Funeral Fashion Show.

V pogovoru deluje razumevajoče in umirjeno, čeprav njegov ritem govora na trenutke postane impulziven, vanj pa se vselijo nenadne šaljive iskre. Rad počne več stvari hkrati in vsake toliko rad le preprosto opazuje okolico, da umiri svoj um in nenehno brbotanje misli, kot pravi. “V človeku se prepletata red in razpuščenost in zdi se, da je to nasprotje naše naravno stanje. Na nas je, da s svojo notranjo tehtnico ustvarimo ravnovesje,” pravi Radoš Bolčina, igralec SNG Nova Gorica. Na svoji triindvajsetletni poklicni poti je ustvaril več kot 80 različnih vlog in prejel številne nagrade. Slikovita paleta človeških značajev mu torej ni tuja. Kot zaprisežen svobodnjak spoštuje drugačnost. “Kljub različnosti imamo globoko v sebi isto jedro. Če bi nam kdo položil pištolo na senca, bi verjetno vsi občutili isto, ne glede na narodnost, kulturo, izobrazbo.”

Radoš Bolčina je mož in oče dveh otrok. Rad kolesari, goji koze in čebele na Banjški planoti, režira v amaterski gledališki skupini v Grgarju, nedavno pa je ob Vodopivčevem letu režiral uspešno glasbeno komedijo – spevoigro Kovačev študent.

“Z eno nogo sem v kmečkem okolju, ki nudi pristen stik z naravo. Slovenci bi se morali zavedati, da je kmetovanje lahko tudi naša moč in rešitev v sedanji krizi,” dodaja in se ob tem spominja svojega rojstnega kraja Šempetra, kjer je odrasčal. Na ta prostor in čas ga vežejo lepi spomini: “Ob železnici smo lovili potočne rake in na tire nastavljali kovance.”

Na odru ste oživali številne like. Kako vedno znova gradite vlogo?

Igranje na odru vedno teče vzporedno z dozorevanjem osebnosti v zasebnem življenju. Z leti bolj prepuščaš svojo osebnost vlogi, kot da bi na odru želel postati nekdo drug. Kljub temu pa se ob grajenju vsake vloge pojavijo občutki dvoma – kako, kam, koliko. Igralec mora biti odprt tako za zahteve besedila kot za režiserjeva navodila, ohraniti pa mora tudi lastni izraz. V odrski prezenci pogosto čutimo nek notranji konflikt, praznino, ki jo napolnjujemo z vlogo. Pri oblikovanju vloge pomaga tudi maska, ker se z njo poistovetiš in lažje ujameš lik. Moč maske lahko primerjamo v vsakdanjem življenju s tem, da se večinoma tudi ljudje bolje ali drugače počutijo, če uredijo svojo zunanost, kot je pač všeč njim ali drugim, to jim vlije neko notranjo gotovost in zadovoljstvo. Podobno se tudi na odru zlijeta zunanja in notranja raven – forma in vsebina.

Verjetno ima vživljanje v vlogo tudi meje.

Sam ne gledam na igranje kot na popolno vživljanje v vlogo. Vedno je navzoča tudi samokontrola, kot igralec imaš nadzor nad tem, kaj počneš, čutiš prisotnost občinstva, nisi popolnoma "v drugem svetu". Ne gre, če se na silo vživljamo v nekaj. Treba je začutiti tisti odrski trenutek, ki ustvarja pravo atmosfero. To atmosfero pa je težko ustvariti, če na odru niso poenoteni slogi igre. Režiser je tisti, ki ustvarja način igre in njeno homogenost ter s tem pričara ustrezno atmosfero.

Dobro je, da mlad igralec dobi priložnost, da se kali v vlogah iz klasičnih besedil, ker vsebujejo večno podobo človeka z vsemi njegovimi čustvi, kompleksne medsebojne odnose, arhetipske konflikte. Prepričan sem, da je dober tekst osnova za dobro uprizoritev, saj je težko graditi na slabih temeljih. V mojih očeh novodobna postdramska besedila, v katerih je igralec zgolj performer, nudijo manj priložnosti za igralčev razvoj.

Igralci se morate naučiti veliko besedila. Menda imate vi poseben način učenja ...

Z leti sem ugotovil, da se hitreje

naučim besedilo med gibanjem, največkrat med kolesarjenjem na hrib. Kot je borba s hribom polna volje, da dosežem vrh, tako je tudi na odru potrebna ta volja, da v neki vlogi psihično zbrano sledim niti zgodbe, da do konca ne popustim. Igralec mora biti v dobri psihofizični kondiciji, saj na odru oživi vlogo z duhom in telesom. Nasploh je volja pomembna stvar – tudi v današnji družbi jo potrebujemo, da ohranimo stik s tistim, kar je v tem kratkem življenju čarobnega.

Pravijo, da se igralec razvije, če dela z režiserjem, ki zna izvabiti iz njega tisto najboljše. Kdo od režiserjev je vas pomembno zaznamoval?

Za resnični presežek predstave je gotovo potreben dober režiser. Seveda so tudi med njimi precejšnje razlike. Na srečo sem imel čast sodelovati z režiserji velikega formata. Vsak je imel sicer svoj pristop do igralca, vsem pa je bilo skupno, da so v igralcu videli osebnost, ki lahko s svojo ustvarjalno iskro doprinese h konceptu predstave. Lahko bi rekel, da je plamen njihovega koncepta črpal iz iskre igralcev. Najraje sem sodeloval z Vitom Tauferjem. Blizu mi je njegova odrska estetika, pa tudi njegov način dela z igralci. Pri njem nikdar nisem imel občutka, da je igralec le obešalnik za režiserjev koncept. Igralca je spodbudil, da je sam iskal pot do jedra lika. Te vloge sem tudi najraje igral. Taufer zna premišljeno in hkrati z veliko intuicije oblikovati igralsko zasedbo, dobra zasedba pa je že prvi korak do prave odrske atmosfere.

Sicer pa velja enako pri igranju kot pri drugih poklicih, da delo in zavzetost vedno vodita k uspehu. Učenje teksta, oblikovanje vloge, odigravanje predstav je trdo delo, to ni le rezultat talenta.

Ustvarjalni ste tudi kot režiser na amaterskih odrih. Kakšni ste v tej "vlogi"?

Tudi kot režiser imam igralski pogled na dogajanje na odru. Igralski in režiserski pogled pa bi se morala vedno stikati z gledalčevim, saj le to zagotavlja sprejetost in uspeh predstave. Podobno, kot je pri poklicnih igralcih, tudi pri amaterskih vztrajam, da se naučijo besedilo pred vajami na odru. Tako

laže ponotranjijo zgodbo in v odrski prostor suvereno vključijo gibanje telesa, ki jim ga narekuje zgodba. V tem pogledu sem dosleden in strog. Igralec mora ozavestiti pretok energije – tisti fluid med sabo in soigralci ter gledalci. Na odru se zavedaš, da te gledalci gledajo, hkrati pa si popolnoma predan igranju vloge.

Ali v kakšni vsakdanji neprijetni, kočljivi situaciji uporabite svoj igralski talent?

Ne. Mislim, da je prav nasprotno. V vsakdanjem življenju ne znam ravno lagat. (v smehu) Kot pri predstavah bi potreboval 50 vaj in še režiserja.

Vaš rojstni kraj je Šempeter. Kakšni so vaši spomini na otroštvo, mladost?

Najprej smo živeli v blokih za zdravstvene delavce za nekdanjim kinom, nato smo se preselili v starejšo hišo na levem bregu Vrtojnice. Ljudje se radi spominjamo otroških let, kot igralec pa tudi veliko črпам iz čutnih podob iz otroštva: spominjam se pomladanske svetlo zelene trave, vonja po vijolicah, na pol podrte hiše, ki je imela poseben vonj, tudi posebnega duha. Kot otrok sem v mlaki videl jezero, v hudourniku reko. Sončni žarek v kotu hiše je bil ves svet, opazovalnica na češnji pa mi je nudila razgled na cesto. Otroci smo ob železnici lovili potočne rake, na tire pa nastavljali kovance. Imeli smo lepo svobodno otroštvo, jahali smo na drevesih in





Blaž Mozol v Rokovnjačih.

se igrali kavbojce in indijance. Ker sta mama in tata delala v bolnišnici, sva bila tudi z bratom pogosto tam. V šempetškem kinu sem prvič gledal film, in sicer Drakulo s Christopherjem Leejem v glavni vlogi, v diskoteki Modri hram pa smo prvič spili kakšno pivo in v živo poslušali Tomaža Domicelja. Pozneje smo žurersko kariero nadaljevali na Biškutu in v CRMK-ju. Mladi Šempetrci smo bili ponosni in smo pogosto ugnali v kozji rog vrstnike iz Nove Gorice.

Boste ustregli mami in končno zaigrali "pridnega fanta" in ne le psihološko kompleksnih vlog?

Pri tridesetih sem igral romantične in naivne like, z leti pa bi te vloge lahko prepričale le v tragikomičnem kontekstu. Sicer pa sem starejšem hvaležen, da so sprejeli mojo trmasto odločitev za ta poklic in me v tem tudi podpirali.

Dominika Prijatelj



grajske harmonije

Večeri komorne in solistične glasbe na Gradu Kromberk

2. koncertna
sezona
2012/13

VPIS ABONMAJA

Petek, 15. februar 2013, ob 20. uri

KLAVIRSKI TRIO ARS MUSICA

Jerneja Grebenšek, *klavir*
Mojca Menoni Sikur, *violina*
Martin Sikur, *violončelo*

Petek, 22. marec 2013, ob 20. uri

PETAR MILIČ, klavir

Petek, 19. april 2013, ob 20. uri

DUO ARPAPARLANDO

Tina Žerdin in Christine Leibbrand-Kügerl, *harfa*



KULTURNI DOM
NOVA GORICA

Kulturni dom Nova Gorica
Bevkov trg 4, 5000 Nova Gorica

T 05 33 540 16
E blagajna@kulturnidom-ng.si
W www.kulturnidom-ng.si

Vpis do 15. februarja 2013.

V sodelovanju
z Goriškim muzejem.

O knjigi Grofje Coronini Cronberg



S knjigami se pogosto dogaja podobno kot z žogami: nekateri jih raje brcajo, drugi jih jemljejo v roke. Prav na slednje sem mislil, ko sem zapisal, da je ta knjiga namenjena "pametnim Slovincem".

Ljubitelji knjig in slovenske zgodovine to knjigo že morajo poznati, saj je minilo eno leto, odkar se nahaja na policah v knjižnicah in knjigarnah. Knjiga opisuje grofe Coronini, Šempeter in Goriško, torej zgodovino, zato je namenjena Šempetru in njegovim občanom, da obudijo spomin na lastno preteklost. Morda bo kdo rekel, zakaj naj nas zanima preteklost, ki je za nami, naša naj bo sedanjost. Toda dragi moji, za vsakega popotnika je še kako pomembno, od kod prihaja in kam gre ... Le celotna pot je prava izkaznica, kdo je kdo, kakšen je ... in kaj hoče.

Grofje Coronini so v naših krajih gospodovali nad petsto let, kar je častitljiv čas. Oblikovali so naš značaj in pisali našo zgodovino. So del naše kulture in del nas samih. Tu stojijo njihovi gradovi in dvorci, ki nam s svojo starostjo povedo, kako hitro mineva čas.

Brez njih bi na tem mestu zevala zgodovinska praznina. Zato moramo našo zgodovino in naše prednike spoštovati. Spoštovati moramo tudi vse tiste osnovne vrednote, ki so jih spoštovali naši predniki. Zakaj torej zanikati simbole naše preteklosti, kot so drevesa (lipa), živali (panter), običaje ... celo država Karantanija za nekatere ni obstajala? Mar ni naša preteklost enako stara kot človeštvo! To si je dobro zapomniti.

Grofje Coronini so prišli k nam, prišli so v našo domovino. Tudi sosednja ljudstva so prihajala k nam in ne mi k njim, sicer ne bi zgodovina govorila o tem, da so nam spreminjala toponime (Gorico v Gorizio ipd.). S knjigo o grofih Coronini boste spoznavali zgodovino naših krajev. Pisana je v poljudni literarni obliki, kot jo piše življenje, zato je za vse lažje razumljiva, a številna imena in letnice zagotavljajo, da je opis trdno vsidran v zgodovino.

Grofje Coronini so opisani kronološko in rodovno ter so razvejani v naravno krošnjo drevesa. Tri glavne veje tvorijo to krošnjo: šempetrska, osrednja kromberška in tolminska. Grofovski naslov so dobili leta 1687, predvsem zaradi lastnega odlikovanja v bojih s Turki. Tudi na mnogih drugih področjih so se znali odlikovati in dosegati najvišje naslove: v umetnosti in znanosti, v gospodarstvu, tudi v cerkveni hierarhiji ... in seveda v politiki. Mnogi med njimi so se posvetili dobrodelnosti in pomoči najbolj revnim ter omoči potrebnim. V mnogo čem bi nam lahko bili za zgled tudi danes.

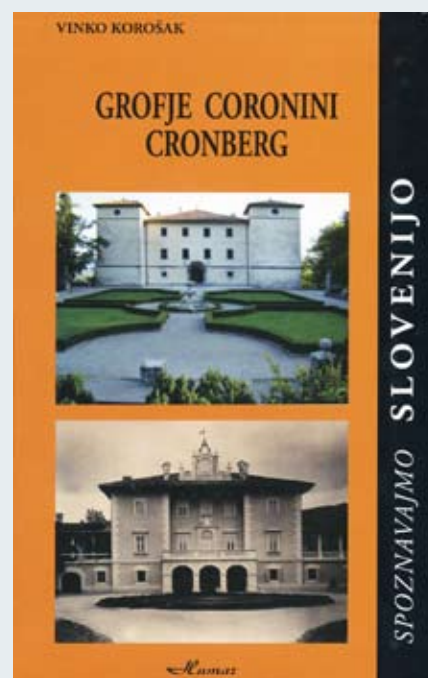
Začetek knjige je namenjen orisu dežel in značaju Slovencev pred grofi Coronini. Celo dogodki iz prazgodovine so omenjeni in naštetih je nekaj najvidnejših

osebnosti iz zgodovine ostalih krajev današnje Slovenije. Vse to zato, da se v Slovenijo pravilno umesti pomen Goriške pokrajine. Osrednji del knjige je nato povsem posvečen rodovom grofov Coronini in njihovim dejavnostim ter opisom gradov (vse z okoli 400 slikami). Tu je tudi kratek opis dvanajstih najpomembnejših Coroninijev iz različnih področij njihovega delovanja. Knjigo zaključuje deset zgodovinskih črtic, ki so povsem človeške in bolj literarne kot zgodovinske, povedo pa o ljudskem videnju grofovskega življenja.

Vsega iz knjige nisem navedel. Seveda, brati bo treba.

Knjigo večkrat berite, obogatila vas bo!

Vinko Korošak,
avtor knjige





Nežno kot nevihta v šenici

Slavko Furlan, slikar, umetnik (1952–2007)

Natanko pet let po njegovem odhodu v svet, ki ga nihče ne pozna, se je v Šempetru nekaj zganilo. Na njegovem dvorišču so se začeli zbirati sivolasi dolgolasci s klobuki in brez njih, Marko Breclj je vzel v roke kitaro in zapel Alojza Kodreta, odprla so se vrata njegovega ateljeja in od tam so Doorsi oznanjali *I tell you we must die ...* La, la la ...

Natanko pet let po smrti slikarja in umetnika Slavka Furlana

(22. marec 1952–21. oktober 2007) so se njegovi sorodniki, prijatelji in znanci srečali na njegovem dvorišču in se mu poklonili z glasbo, slikami, fotografijami, predvsem pa s hudomušnimi zgodbami, ki postajajo vse bolj anekdote in jih nikoli ne zmanjka. Bojan Maraž, oblikovalec in sokrajan, je na primer povedal, kako sta si takoj, ko se je slednji vrnil s študija v Londonu, skočila v lase. Slavko mu je (kdo ve, kaj je bilo prej) rekel, da je malomeščanski

dizajnerček, Bojan njemu pa zapiti hipi. In sta se vzajemno ignorirala, vse do smrti prvega. Bojan pa ni kuhal zamere, temveč se je, po navdihujočem pogovoru s Furlanovim tesnim prijateljem, Jožetom Dolmarkom, odločil za "mobilizacijo". Z nekakšno civilno iniciativo je začel na Facebooku, kajpak, zbirati na kup umetniška dela, se pravi risbe, grafike, slike, kipe, plakate, zapise ter tudi spomine, kajti žal se je njegov opus raztepel po razno raznih krajih in





lokalih, ne da bi kdo vedel, kje se kaj nahaja in koliko je tega.

Socialno omrežje je presenetilo, na stotine ljudi se je aktiviralo in klikalo po njegovem profilu. Prihajale so nove informacije, akcija je začela preraščati civilne okvire, zato je Maraž na Biškut povabil novinarje, k skupni mizi pa posedel še predstavnika obeh kulturnih domov, novogoriškega in goriškega, in gospo Cvetko Furlan, Slavkovo mamo. Dogovorili so se, da bodo institucije, predvsem seveda novogoriška Mestna galerija, prevzele skrb za sestavo opusa,

pripravile pregledno razstavo ter ovrednotile njegovo delo. Gospa Cvetka je bila izredno vesela, saj si zelo želi, da bi javnost spoznala, kaj vse je Slavko ustvaril. Obljubila je, da bo njegov atelje pod Markom (na Podmarku) pokazala vsakomur, ki si ga bo želel ogledati.

Slavko Furlan, je povedala mama, je risal že od malih nog. *"Neprestano je imel svinčnik v rokah in če ni bilo papirja, je risal na škrtoc od kruha."* Po osnovni šoli se je odpravil na srednjo šolo za oblikovanje v Ljubljano, potem pa v Benetke na Akademijo *di belle arti*, kjer je leta 1978 diplomiral pri profesorju Carmelu Zottiju. Celotno njegovo življenje se je vrtelo okoli umetniškega ustvarjanja, zaradi katerega je bilo treba na polno živeti. Dionizično. Njegova umetniška dela so polnokrvna in erotična, v barvi eksplozivna, v mojstrski risbi hudomušna, pikra in humorna, a na trenutke, ko zapiha *"Burja v šenici Pahorjevi"*, tako je namreč naslovil eno od svojih slik, na površje priplava



njegova nežna slikarska duša.

To je bilo ponovno srečanje s Slavko(to)m, slikarjem, umetnikom, ki si je na vrata ateljeja pritrdil napis *Dirigent Krofta*. Ali kdo ve, kdo je to?

Klavdija Figelj



DECEMBER

19. december

16.20 Čas za pravljico

16.30 Veliki paket, gledališka predstava otrok iz Šempetra

16.40 Plesni nastop najmlajših članov Plesnega kluba Kreart Šempeter-Vrtojba in okolice

17.00 Gledališka skupina Face: Palček, predstava za otroke

Na Placu v Šempetru
KŠTM Šempeter-Vrtojba

20. december

16.20 Čas za pravljico

16.30 Plesni nastop Hip Hop – Umetniško društvo M&N

17.00 Čarodej ALBIN, predstava za otroke

Na Placu v Šempetru
KŠTM Šempeter-Vrtojba

21. december

16.00 Čas za pravljico

16.10 Romana Kranjčan

17.00 Obisk Dedka Mraza

20.00 Trkaj in plesni Hip Hop večer s plesno skupino Go-Breakers V.I.P.
Ogrevan šotor na Placu v Šempetru
KŠTM Šempeter-Vrtojba

21. december, 19.00

Proslava ob dnevu samostojnosti in enotnosti

Slavnostni govornik župan Občine Šempeter-Vrtojba, mag. Milan Turk.
Kulturni program bo oblikoval Goriški oktet Vrtnica
Kulturna dvorana v Šempetru
Občina Šempeter-Vrtojba

22. december, 21.00

Rok'n'Band

Ogrevan šotor na Placu v Šempetru
KŠTM Šempeter-Vrtojba

23. december, 10.00

15. pohod in tek v novo leto (5, 10, 15 km)

Dijaški dom pod Kostanjevico
(prevoz vsak sam)
ŠD Mark

26. december, 8.00

Dvig slovenske zastave na Sabotinu Sabotin

Območno združenje veteranov Nova Gorica

26. december, 18.00

Tradicionalno Tojvino srečanje

Mladinski center Vrtojba
Tojva A.D. 1200

30. december, 17.00

Baklada – nočni pohod

S trga Sv. Andreja v Štandrežu in izpred podružnične šole Vrtojba V programu je srečanje s skupnostjo iz Vrtojbe; zaključek na Jeremitišču ob sladicah, kuhanem vinu in klobasah.

Sodelujejo: Društvo žena Vrtojba, KŠTM Šempeter-Vrtojba, Župnija Sv. Andreja, športna in kulturna društva
Krajevni odbor Vrtojba

JANUAR

10. januar, 20.00

Bogastvo (premiera)

Veliki komediograf Aristofan je postavil vprašanje, ki se danes znova oživlja: Kako bi delovala utopična skupnost, kjer bi bilo bogastvo enakomerno porazdeljeno med vse ljudi?

SNG Nova Gorica

SNG Nova Gorica

19. januar, 20.00

Ali ženske kdaj odnehajo?, komedija

Mladinski center Vrtojba
Kulturno društvo VIK

21. januar, 20.15

Orkester Slovenske filharmonije

Simon Krečič, dirigent
Eva-Nina Kozmus, flavta
Velika dvorana Kulturnega doma Nova Gorica
Kulturni dom Nova Gorica

FEBRUAR

7. februar, 19.00

Proslava ob kulturnem dnevu

Mladinski center Vrtojba
Občina Šempeter-Vrtojba

9. februar

Pustovanje 2013

Trg Ivana Roba Šempter
KŠTM Šempeter-Vrtojba

9. februar, 21.00

Pustni ples s skupino Kingston

Športni center HIT
KŠTM Šempeter-Vrtojba

16. februar, 20.00

Gledališka predstava: Na kmetih

Mladinski center Vrtojba
Kulturno društvo VIK

18. februar, 20.15

Tatjana Blome, klavir

Velika dvorana Kulturnega doma Nova Gorica
Kulturni dom Nova Gorica

22. februar, 19.00

Odprtje multimedijske razstave v okviru projekta Adria-A

Občina Šempeter-Vrtojba,
Coroninijev dvorec
Občina Šempeter-Vrtojba

MAREC

18. marec, 20.15

Vokalna akademija Ljubljana

Stojan Kuret, dirigent
Velika dvorana Kulturnega doma Nova Gorica
Kulturni dom Nova Gorica

24. marec, 18.00

Materinski dan

Coroninijev dvorec
Društvo žena in deklet Šempeter



Verjetno ste opazili nenavadne kode kvadratne oblike, ki se pojavljajo v Glasilu. Gre za QR (Quick Response) kodo, ki je dvodimenzionalna in vsebuje več informacij kot širše poznana črtna koda.

Uporabili smo jo za povezave na spletne strani, ki dopolnjujejo prispevke v Glasilu. Uporaba je enostavna, saj nas odreši tipkanja spletnih naslovov v brskalnikih. Najprej je potrebno imeti na telefonu nameščen čitalec QR kode, nato pa fotoaparat na telefonu usmerimo proti kodi (poravnava ni pomembna) in aplikacija sama odpre določeno spletno stran.



Ljubim življenje in vem, kaj hočem.
 Hodim svojo pot.
 Veselim se majhnih reči v življenju.
 Včasih se mi zdi, da sem nekaj posebnega,
 ampak včasih pride dan, ko me tišči samota ...
 In svet postane prevelik.
 Takrat se brž odpravim na pot,
 in tečem...
 in tečem ... K tebi.
 Kako lepo je, da te imam.

Iz otroške knjige "JAZ", Philip Waechter

Sporočilo dopisovalcem

Nenaročeni prispevki morajo biti opremljeni s polnim imenom, priimkom in naslovom odgovorne fizične osebe (tudi v primeru institucij, organizacij, strank, društev ipd.) ter po možnosti s telefonsko številko, na kateri je mogoče preveriti avtentičnost avtorja. Uredništvo si v skladu s svojo uredniško politiko in prostorskimi zmožnostmi pridržuje pravico do objave ali neobjave, krajšanja, povzemanja ali delnega objavljanja nenaročenih prispevkov. Nenaročeni prispevki bralcev in pravnih oseb ter PR-prispevki se ne honorirajo. Prispevke je potrebno oddati v elektronskih formatih kot doc- ali txt- dokumente, brez vnesenih fotografij, teksti ali deli tekstov pa ne smejo biti v okvirčkih (textboxih). Prispevkov, natisnjenih na papir, ne sprejemamo, razen v izjemnih primerih, ki so že vnaprej dogovorjeni z urednikom. Digitalne fotografije pošiljajte kot samostojne datoteke in jih ne vključujte v wordove dokumente; znotraj besedila naj bo le označeno, kaj posamezna priložena fotografija predstavlja ter ime njenega avtorja. Fotografije naj bodo zapisane v jpg- ali tiff- formatu, velikosti vsaj 3 Mpix.

Rok za oddajo prispevkov in oglasov za naslednjo številko je 25. februar 2013. Nepodpisanih prispevkov in prispevkov, oddanih po roku za oddajo, v tekoči številki ne bomo objavili, razen v izjemnih primerih, ki so že vnaprej dogovorjeni z urednikom.

Spoštovane bralke in cenjeni bralci!



Z zadovoljstvom vam v branje ponujamo letošnjo zadnjo številko vašega Glasila. Prijazno ste se odzvali našemu povabilu k sodelovanju, zato je tokratna vsebina tudi nekoliko obsežnejša. Prepričani smo, da boste našli veliko zanimivega branja, ki vam bo popestrilo predpraznične dni. Ker pa želimo biti še boljši, vas še naprej vabimo k soustvarjanju.

Pišite nam na [glasilo@](mailto:glasilo@sempeter-vrtojba.si)

[sempeter-vrtojba.si](mailto:glasilo@sempeter-vrtojba.si). Prihodnja številka izide marca 2013, rok za oddajo prispevkov pa je 24. februar 2013.

Letošnje leto je pri koncu. Zaznamovali so ga različni dogodki, ki so tako ali drugače vplivali tudi na naša življenja. Vsesplošno uporabljen izraz "kriza", nam je nekako postal domač. Še več - zdi se, da je kriza postala bolj priljubljena tema pogovora kot vreme. Čeprav nam tudi to ni prizanašalo. Ob tem se sprašujemo, kaj nas čaka v prihodnje? Imamo sploh še kakšen vpliv na dogajanje okoli nas? Na vremenske razmere prav gotovo ne, na krizo pa že. Ste se vprašali, koliko časa je minilo od tedaj, ko ste poklicali starega prijatelja, sorodnika, mu morda povedali ali napisali kaj lepega, s tistimi resničnimi željami? Prav to

so naredili učenci Osnovne šole Ivana Roba v Šempetru. Tako pristne, otroško iskrene, so njihove želje. In prav nobena izmed njih, pa naj bodo to mlajši ali starejši otroci, ne govori o tem, kakšnih daril si želijo, kaj naj jim prinesejo dobri decembrski možje. Ravno nasprotno: prav vsi si želijo predvsem iskrenih odnosov, prijateljstva, miru, ljubezni. Tilen iz 3. razreda pravi: "*Moji mami želim, da bi bila zdrava, imela še naprej službo, da bi se skupaj igrali in da bi zelo dobro pekla. Če hočem, da se moji mami izpolnijo želje, ji moram pomagati*". Ana nadaljuje: "*Želim, da bi starši imeli radi svoje otroke in da bi otroci imeli radi svoje starše*". Preberite jih še enkrat. In spet in spet ...

Hvala vam otroci, ki nas odrasle spominjate na to, da se moramo znati veseliti drobnih trenutkov in se v svojem vsakdanjem hitenju končno naučimo tudi ustaviti. Ob tem si vzemimo čas, da razmislimo, kaj nam je resnično pomembno, kako smo lahko boljši, v kakšni družbi želimo živeti. In k boljšemu jutri bomo pripomogli predvsem sami. Sreča se skriva v preprostih rečeh, le odkriti jih moramo. Želim vam, da jih odkrivате vse leto - sami, skupaj drug z drugim, ali pa drug za drugega. Naj bo leto 2013 predvsem leto brez slabe vesti in odprtih src.

Srečno!

*Barbara Skorjanc,
odgovorna urednica*

Glasilo Občine Šempeter-Vrtojba prejmejo brezplačno vsa gospodinjstva v občini Šempeter-Vrtojba. Glasilo je vpisano v razvid medijev Ministrstva za izobraževanje, znanost, kulturo in šport RS pod zaporedno številko 1728.

Letnik II, številka 4

Izdajatelj: OBČINA ŠEMPETER-VRTOJBA, Trg Ivana Roba 3a, 5290 Šempeter pri Gorici, znanjo župan Milan Turk

E-naslov: glasilo@sempeter-vrtojba.si

Odgovorna urednica: Barbara Skorjanc

Uredniški odbor: Lavra Fon, Dora Levpušček, Jožko Martelanc, Dominik Soban, Karin Zorn

Lektoriranje: Sara Krošelj

Oblikovanje: Blaž Erzetič

Tisk: Tiskarna Present, Ljubljana

Naklada: 2900 izvodov

Uredništvo si pridržuje pravico, da prispevke primerno priredi za tisk tako po obsegu kot po izrazu. Rokopisov ne vračamo. Prispevkov z nezakonito, žaljivo, zavajajočo, sporno ali moralno neprimerno vsebino ne bomo objavljali. V Glasilu se proti plačilu v skladu s sprejetim cenikom objavljajo tudi oglasna sporočila pod pogoji navedenimi v ceniku.

Šempeter pri Gorici, december 2012